



Freestanding Wine Coolers Safety Leaflet

Read these safety instructions carefully before using this item. Keep this leaflet for future reference.

Scan the QR code to access the complete user manual — including operating, cleaning and troubleshooting instructions — along with additional product information and the applicable Declaration of Conformity. The latest version is available online at <http://use.berlin>

Intended use This appliance is intended for cooling and storing wine bottles in a private household.

Use that is excluded This appliance is **not** intended for use in staff kitchen areas in shops, offices or other working environments; for use by clients in hotels, motels or other residential type environments; in bed and breakfast type environments; or in catering or similar non-retail applications.

Where the appliance may be used The appliance is intended for indoor use in a dry, well-ventilated room. Any other location changes the hazards it presents.

Foreseeable misuse The hazards described in this leaflet arise not only from correct use but from the ways an appliance of this kind is actually misused in a home: children treating it as furniture or as a hiding place, sockets and adapters crowded behind it, and cleaning carried out with the appliance still connected to the mains.

WARNING

Children and reduced capabilities This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Younger children may put drinks in and take them out, but must not otherwise operate, clean or maintain the appliance.

Children and the door A child playing with the door can pull the appliance over, break the glass or reach glass bottles. Keep children away from the appliance and never let them play with it, hang on the door or treat it as a toy.

Climbing and sitting Standing, sitting or climbing on the appliance or on its open door can overturn it or tear the door off, and can crush a child. Never allow anyone to climb, sit or stand on any part of the appliance.

Unattended operation This appliance runs continuously, including overnight and while nobody is in the room, so a developing fault can go unnoticed until it causes a fire. Check the appliance, its plug and the space behind it regularly, and stop using it at once if anything about its behaviour changes.



Safety Warnings

DANGER

ELECTRIC HAZARD

Water and cleaning Water reaching live parts inside the appliance causes electric shock, which can be fatal. Never pour water over the appliance, never immerse any part of it, and never let cleaning water run into the ventilation openings or the electrical connections. Disconnect the appliance from the mains before cleaning it.

Supply cord WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged. A crushed or cut cord exposes live conductors and can cause a fatal shock or a fire. Do not use the appliance if the cord or plug is damaged; contact the service address before further use.

Sockets behind the appliance WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance. Devices placed there heat in the warm, dust-laden space and can start a fire that spreads before anyone notices. Connect the appliance directly to a fixed wall socket.

Power supply unit Using a power supply unit other than the one supplied with the appliance, or one whose cord or casing is damaged, can destroy the electronics and cause a fire, and can expose mains voltage. Use only the power supply unit supplied with this appliance, replace it only with an identical part obtained through the service address, and stop using it at once if it is damaged.

Opening the housing Live parts behind the housing can kill. Never remove any panel, never attempt a repair yourself, and have all repairs carried out through the authorised service route.

Earthing Operating an earthed appliance from an unearthed socket, or through an adapter that removes the earth connection, leaves the housing live in the event of a fault and can be fatal. Connect the appliance only to a correctly installed and earthed socket, and never defeat or bypass the earth connection.

Wet hands and wet floors Moisture lowers your body's resistance and makes any shock more severe. Do not touch the plug, the cord or the controls with wet hands or while standing on a wet floor.

Interior lighting Reaching into a live lampholder can cause a serious shock. Disconnect the appliance from the mains before touching the interior light, and have the light replaced through the authorised service route where it is not designed to be replaced by the user.



DANGER

RISK OF FIRE

Refrigerant leak The sealed cooling circuit of this appliance contains a flammable refrigerant, and a leak that reaches a spark, a flame or a hot surface can cause a fire or an explosion that kills. If you smell gas or suspect a leak, do not touch the appliance or its plug, do not operate any electrical switch in the room, ventilate the room immediately and contact the service address.

Explosive substances Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance. A can that bursts inside the appli-



ance releases gas that an electrical contact can ignite.

Refrigerant circuit WARNING: Do not damage the refrigerant circuit. Piercing, cutting or denting the pipework releases flammable refrigerant and can cause a fire or an explosion. Take particular care when moving the appliance or cleaning behind it.

Servicing and disposal of the cooling system The cooling system contains a flammable refrigerant that can ignite during servicing or disposal and cause a fire or an explosion. Have the appliance serviced only by a person qualified to work on the cooling system, and never attempt any repair, cut or dismantle the cooling circuit, and hand the appliance in only at an authorised collection point able to recover the refrigerant.

Ventilation openings WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction. Blocked openings let heat build up until components fail, which can start a fire.

Defrosting WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer. Chipping ice away with a tool can pierce the cooling circuit and release flammable refrigerant.

Appliances inside the compartments WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer. An unsuitable device can ignite leaked refrigerant or cause an electric shock.

Flammable substances nearby Solvents, sprays, fuels, candles and heaters on or beside the appliance can ignite. Do not store or use flammable or combustible substances near the appliance, and do not place naked flames or heating devices on it.

WARNING

Children shut inside A child who climbs into the cabinet and lets the door close can suffocate, because the interior is effectively airtight and a young child cannot push the door open from within. Never let a child climb into the appliance, keep any door key out of children's reach and away from the appliance, and keep the appliance in view wherever children are present.

Packaging Bags, film and foam from the packaging can suffocate a child. Remove all packaging before use and keep it away from children until it has been disposed of.

Before you dispose of the appliance A discarded appliance left with its door in place can trap a child inside and kill them. Pull out the plug, cut the supply cord off close to the housing, remove the door, and leave the shelves in place so that a child cannot climb in. Only then hand the appliance in at an authorised collection point.

Flammable insulation The walls and door of this appliance are insulated with foam made using a flammable gas, so the body of the appliance can ignite if it is crushed, cut open or burned. Never dismantle, crush or destroy the appliance yourself and never burn any part of it. Hand it in only at an authorised collection point able to recover both the insulation gas and the refrigerant.

Tip-over The appliance can overturn and crush a child if it stands on a soft or uneven floor, if it is loaded unevenly, or if the door is pulled or hung on. Set it on a firm, level floor, level it before loading, load the lower shelves first, and never let anyone hang on the door.

Lifting and moving The appliance is heavy, and lifting it alone can cause serious back injury or crush a foot. Move and lift it with at least two people, keep it upright, and never lift it by the door, the handle or any other protruding part.

Glass A glass door or glass shelf that is struck, wedged or overloaded can shatter and cause deep cuts. Do not knock the glass, do not force anything against it, do not load a glass shelf beyond its rated load, and stop using the appliance and contact the service address if any glass part is cracked or chipped.

Steam cleaning Hot steam under pressure reaches live components and can both scald you and cause an electric shock. Never clean the appliance or its surroundings with a steam cleaner or a pressure washer.

Where the appliance stands Damp, unventilated and outdoor locations cause moisture ingress and heat build-up, which lead to electric shock and fire. Install the appliance only in a dry, well-ventilated indoor room, away from direct sunlight and away from other heat sources.

Signs of a fault Continuing to run an appliance that shows a fault can lead to fire or electric shock. If you see an exposed live part, or notice smoke, a burning smell or unusual sounds or any other change in the appliance's behaviour, disconnect it from the mains at once and contact the service address before using it again.

What the safety features do not do Any door lock, child lock, temperature control or protective cut-out fitted to this appliance limits particular faults only. None of them prevents a child from being shut inside, none prevents the appliance from falling, and none makes it safe to open or repair. Never rely on a safety feature in place of supervision and the precautions in this leaflet.

CAUTION

Hot surfaces at the rear Parts of the cooling system at the rear of the appliance become hot in normal operation and can burn skin on contact. Let the appliance cool and disconnect it from the mains before cleaning behind it, and keep children away from the rear.

Sharp edges Edges at the rear and underside of the appliance can cut hands during installation, levelling and cleaning. Wear protective gloves when moving or installing the appliance, and do not reach blindly underneath or behind it.

Fingers at the door Putting a hand into the gap between the door and the cabinet can crush or trap fingers. Open and close the door by the handle only, and keep children's hands clear of the gap.

Shelf loading An overloaded shelf can give way and drop bottles onto a foot, or break. Do not exceed the rated load of any shelf, distribute bottles evenly, and place heavier items on the lower shelves.

Cleaning agents Solvents and cleaning agents containing sand, acid or abrasives damage surfaces and door seals and can irritate skin and eyes. Clean the appliance with lukewarm water and a little mild detergent only, and never use a solvent, an abrasive or a scouring agent on it.



Hygiene Interior surfaces and the drain system collect residues and bacteria that could contaminate what you drink. Clean the interior, and any accessible drain at regular intervals, and wipe up spills as soon as they occur.

What not to store Medicines, biological samples, corrosive materials and dry ice are not safely stored in a wine cooler; dry ice in particular releases gas that can pressurise a closed compartment. Use the appliance for wine and comparable foodstuffs only.

Glass containers at low settings Liquid that freezes inside a glass bottle expands and can crack the container, leaving sharp fragments among the contents. Do not set the appliance below the temperature at which the drinks you store can freeze, and remove any glass container whose contents have frozen.

Room temperature limits Running the appliance outside its rated ambient temperature range makes it run continuously and lose control of the interior temperature. Keep the room within the ambient range declared for this model, and do not place the appliance next to an oven, a radiator or a heater.

Condensation Warm, humid air condenses on a cold glass door and can drip onto the floor, creating a slip hazard. Wipe moisture off the glass and dry the floor in humid conditions.

After transport Starting the appliance immediately after it has been moved can damage the cooling system. Stand it upright in its final position and wait before switching it on for the first time or after moving it.

Disposal & Manufacturer

Disposal considerations



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

The symbol shown indicates that this appliance must be disposed of separately from unsorted municipal waste.

Manufacturer & Importer (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Germany
Contact: info@klarstein.com

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the equipment is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity & Statement of compliance are available at the following internet address:
<http://use.berlin>

Български BG

Листовка за безопасност за свободностоящи охладители за вино

Прочетете внимателно тези инструкции за безопасност, преди да използвате уреда. Запаметете тази брошура за бъдещи справки. Сканирайте QR кода, за да получите достъп до пълното ръководство за потребителя — включително инструкции за експлоатация, почистване и отстраняване на неизправности — както и допълнителна информация за здравето и продуктите. Декларация за съответствие. Най-новата версия е налична онлайн на <http://use.berlin>

Предназначение Този уред е предназначен за охлаждане и съхранение на бутилки с вино в частни домакинства.

Изключена употреба Този уред не е предназначен за използване в кухненски помещения за персонал в магазини, офиси или други работни среди; за използване от клиенти в хотели, мотели или други места за настаняване от жилищен тип, в места за نوشука и закуски; или в заведения за обществено хранене и подобни приложения извън търговията на дребно.

Къде може да се използва уредът Уредът е предназначен за използване на закрито, в сухо и добре проветрявано помещение. Всяко друго местоположение променя опасностите, които той представлява.

Предвидими неправилна употреба Опасностите, описани в тази брошура, произтичат не само от правилната употреба, но и от начините, по които уред от този вид реално бива използван неправилно в дома: деца, които го третират като мебели или скривалище, контакти и адаптери, претрупувани зад него, и почистване, извършвано, докато уредът все още е включен в електрическата мрежа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Деца и лица с намалени способности Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. На деца на възраст от 3 до 8 години е разрешено да зареждат и разтоварват хладилни уреди. По-малки деца могат да поставят и изваждат напитки, но не трябва по друг начин да работят с уреда, да го почистват или поддържат.



Деца и вратата Дете, което си играе с вратата, може да преобърне уреда, да счути съкълото или да достигне до стъклени бутилки. Дръжте децата далеч от уреда и никога не им позволявайте да си играят с него, да се качат на вратата или да го третират като играчка.

Изкачване и сядане Стоенето, седейното или изкачването върху уреда или върху отворената му врата може да го преобърне или да откъсне вратата и може да премече дете. Никога не позволявайте на никого да се качери, сяда или стои върху която и да е част от уреда.

Работа без наблюдение Този уред работи непрекъснато, включително през нощта и когато никой не е в стаята, така че при повреда се повреда може да остане незабелязана, докато не предизвика пожар. Проверявайте редовно уреда, щепсела му и пространството зад него и незабавно преустановете използването му, ако забележите каквато и да е промяна в поведението му.

Предупреждения за безопасност

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР



Вода и почистване Проникването на вода до части под напрежение вътре в уреда причинява токов удар, който може да бъде фатален. Никога не излизайте вода върху уреда, никога не потапяйте който и да е негов част и никога не допускайте вода от почистването да попадне във вентилационните отвори или в електрическите компоненти. Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да го почиствате.

Захранващ кабел ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е притиснат или повреден. Сламкан или прерязан кабел излиза на показ проводниците, които могат да причинят фатален токов удар или пожар. Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът са повредени; свържете се с адреса за сервизно обслужване, преди да продължите да го използвате.

Контакти зад уреда ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте разклонители или преносими захранващи устройства зад уреда. Устройства, поставени там, прегряват в топлото и запранено пространство и могат да предизвикат пожар, който да се разпространи, преди нкой да го забележи. Свързвайте уреда директно към фиксирани стенов контакт.

Захранващ блок Използването на захранващ блок, различен от предоставения с уреда, или такъв, чиято кабел или корпус е повреден, може да разруши електрониката и да причини пожар, а също и да изложи потребителя на мрежово напрежение. Използвайте само захранващ блок, доставен с този уред; заменете го само с идентична част, получена чрез адреса за сервизно обслужване, и незабавно преустановете използването му, ако е повреден.

Отваряне на корпуса Частите под напрежение зад корпуса могат да убият. Никога не сваляйте панели, никога не опитвайте да извършвате ремонт сами и възлагайте всички ремонти само чрез оторизирани сервизен канал.

Заземяване Захранването на земен уред от незаземени контакти или чрез адаптери, които не са заземени, може да причини пожар, ако заземителна връзка, оставен корпус под напрежение в случай на повреда и може да бъде фатално. Свързвайте уреда само към правилно инсталирани и заземени контакти и никога не премахвайте и не заобикаляйте заземителната връзка.

Мокри ръце и мокри подове Влагата понижавя съпротивлението на тялото ви и прави всяко токов удар по-тежък. Не докосвайте щепсела, кабела или бутоните за управление с мокри ръце или докато стоите на мокър под.

Вътрешно осветление Докосването на фасунга под напрежение може да причини сериозен токов удар. Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да докоснете вътрешната лампа, и възлагайте смяната на лампата чрез оторизирания сервизен канал, когато тя не е предназначена да се сменя от потребителя.

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР



Изтичане на охладител Херметичният охладителен кръг на този уред съдържа запалим охладител, а изтичане, което достигне до искра, пламък или гореща повърхност, може да причини пожар или експлозия, водеща до смърт. Ако усетите мирис на газ или доизгорите изтичане, не докосвайте уреда или неговия щепсел, не задействайте никакви електрически устройства в помещението, незабавно проверете помешението и се свържете с адреса на сервиз.

Взривоопасни вещества Не съхранявайте взривоопасни вещества, като кутии с аерозол съв запалим газ-разпръсквач, в този уред. Кутия, която се спуска вътре в уреда, отделя газ, който може да бъде запален от електрически контакт.

Охладителен кръг ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте охладителния кръг. Промиването, сръзването или откътането на тръбопровода отделя запалим охладител и може да причини пожар или експлозия. Бъдете особено внимателни, когато премествате уреда или почиствате зад него.

Обслужване и извземдане от употреба на охладителната система Охладителната система съдържа запалим охладител, който може да се запали по време на обслужване или извземдане от употреба и да причини пожар или експлозия. Обслужването на уреда трябва да се извършва само от лицата, квалифицирани да работят със запалими охладители; никога не се опитвайте да изправяте, сръзвате или разглобявате охладителния кръг; и предавате уреда само в оторизирани пункт за събиране, който може да извлече охладителя.

Вентилационни отвори ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция чисти от претовпята. Блокираните вентилационни отвори могат да доведат до топлина, докато компонентите се повредят, което може да предизвика пожар.

Обезскрежаване ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на обезскрежаване, освен препоръчаните от производителя. Изучаването на лед с инструмент може да пробие охладителния кръг и да отдели запалим охладител.

Уреди вътре в отделенията ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрически уреди вътре в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя. Неподходящо устройство може да запали изтезъл охладител или да причини токов удар.

Запалими вещества в близост Разтоварители, спрейове, горива, свещи и нагреватели върху или до уреда могат да се запалят. Не съхранявайте и не използвайте запалими или горими вещества близо до уреда и не поставяйте върху него открит пламък или отоплителни уреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Затворени деца вътре Дете, което се качи в шкафа и остави вратата да се затвори, може да се задуши, тъй като вътрешността е практически херметична и малко дете не може да отвори вратата отвътре. Никога не позволявайте на дете да се качва в уреда, дръжте всеки ключ за вратата далеч от достъпа на деца и от самия уред, и наблюдавайте уреда, когато наблизо има деца.



Опаковка Торбите, фолиото и пенопластът от опаковката могат да задушат дете. Отстранете цялата опаковка преди употреба и я дръжте далеч от деца,

докато не бъде изхвърлена.

Преди да изхвърлите уреда Изхвърлен уред, оставен с поставена врата, може да затвори дете вътре и да го умърти. Извадете шепселa, отрежете захванващия кабел близо до корпуса, савалете вратата и оставете рафтовете на място, така че дете да не може да се качи вътре. Едва тогава предайте уреда в оторизиран пункт за събиране.

Запалима изолация Стените и вратата на този уред са изолирани с пяна, произведена с помощта на запалим газ, поради което корпусът на уреда може да се възпламени, ако бъде смачкан, разрязан или изгорен. Никого не разпознавайте, не унищожавайте уреда сами и никого не изгаряйте никоя негова част. Предавайте го само в оторизиран пункт за събиране, който може да оползотвори както изолационния газ, така и хладилния агент.

Преобръщане Уредът може да се преобърне и да премаже дете, ако стои на мек или неравен под, ако е натоварен неравномерно или ако вратата бъде вдигната или на нея бъде висено. Поставете го на твърд, равен под, нивелирайте го преди натоварване, натоварвайте първо долните рафтове и никого не позволявайте на никого да виси на вратата.

Повдигане и преместване Уредът е тежък и повдигането му от един човек може да причини сериозно нараняване на гръба или да смачка крак. Преместване и повдигане уреда с поне двама души, дръжте го изправен и никого не го повдигайте за вратата, дръжката или друга издана част.

Стъкло Стъклена врата или стъклен рафт, който бъде ударен, заклещен или претоварен, могат да се разбият и да причинят дълбоки порязвания. Не удрийте стъклото, не прилагайте сила върху него, не натоварвайте стъклен рафт над обявения му товар и спрете да използвате уреда и се свържете със сервизния адрес, ако никоя стъклена част е напукана или отчупена.

Почиставане с пара Горещата пара под налягане достига до части под напрежение и може както да ви попари, така и да причини токов удар. Никого не почистявайте уреда или околността му с паростачка или водоструйка под налягане.

Къде да поставите уреда Влажните, вентилирани и вълнини места причиняват проникване на влага и натрупване на топлина, което води до токов удар и пожар. Инсталирайте уреда само в сухо, добре вентилирано външно помещение, далеч от пряка слънчева светлина и далеч от други източници на топлина.

Признаци на неизправност Продължителната работа на уред, който показва неизправност, може да доведе до пожар или токов удар. Ако забележите открити част под напрежение или усетите дим, мирис на изгоряло, необичаен шум или каквато и да е друга промяна в поведението на уреда, веднага го изключете от електрозахранването и се свържете с адреса на сервиза, преди да го използвате отново.

Какво не правят защитните функции Всяка ключалка на вратата, детска ключалка, контрол на температурата или защитно прекъсване, монтирано на този уред, ограничават само определени неизправности. Никой от тях не предпазва дете от заклещаване вътре, никой не предпазва уреда от падане и никой не прави безопасен отваряне или ремонт. Никой не е останал само за защитна функция вместо на наблюдение и предпазните мерки, описани в тази брошура.

ВНИМАНИЕ

Горещи повърхности в задната част Частите на охладителната система в задната част на уреда се нагряват при нормална работа и могат да причинят изгаряне при допир. Оставете уреда да изстине и го изключете от електрическата мрежа, преди да почистите зад него, и дръжте детцата далеч от задната част.

Остри ръбове Ръбовете в задната част и от долната страна на уреда могат да порежат ръцете при монтаж, нивелиране и почиставане. Носете защитни ръкавици при преместване или монтиране на уреда и не бъркайте слешепод или зад него.

Пръсти при вратата Поставянето на ръка в процена между вратата и корпуса може да премаже или заклещи пръсти. Отваряйте и затваряйте вратата само чрез дръжката и дръжте ръцете на децата далеч от процена.

Натоварване на рафтовете Претоварен рафт може да поддаде и да изпусне бутилки върху крак или да се счули. Не надвишавайте номиналния товар на никой рафт, разпределяйте бутилките равномерно и поставяйте по-тежките предмети на долните рафтове.

Почистяващи препарати Разтворители и почистяващи препарати, съдържащи пясък, киселина или абразивни вещества, повредят повърхностите и уплътненията на вратата и могат да раздразнят кожата и очите. Почистявайте уреда само с хладка вода и малко мек препарат и никого не използвайте върху него разтворител, абразивно или почистяващо средство с ефект на застъргване.

Хигиена Външните повърхности и дренажната система събират отпадъци и бактерии, които могат да замърсят това, което пиете. Почистявайте външността, аксесоарите и всеки достъпен дренаж през редовни интервали и изхвършайте различните веднага щом се появят.

Какво не трябва да се съхранява Лекарства, биологични проби, корозивни материали и сукх лед не могат да се съхраняват безопасно във винен хладилник; сухий лед по-специално отделя газ, който може да създаде налягане в затворено отделение. Използвайте уреда само за вино и сходни хранителни продукти.

Стъклен съдове при ниски настройки Течност, която замръзва вътре в стъклена бутилка, се разширява и може да напукне съд. Оставяйки открити фрагменти след съдържанието. Не настройвайте уреда под температурата, при която съхраняването от вас напитки могат да замръзнат, и отстранете всеки стъклен съд, чийто съдържание е замръзнало.

Ограничения на стайната температура Работата на уреда извън обявения му диапазон на околна температура го кара да работи непрекъснато и да изгуби контрол над стайната температура. Поддържайте стайната температура в границите на диапазона на околна температура, обявен за този модел, и не поставяйте уреда до фурна, радиатор или нагрявател.

Кондензация Топлият, влажен въздух кондензира върху студената стъклена врата и може да пропалне на вода, създавайки опасност от подпъхване. При влажни условия избърсвайте влагата от стъклото и подсушавайте пода.

След транспортиране Включването на уреда веднага след преместването му може да причини повреда на стъклото. Поставете го изправен в окончателното му положение и изчакайте, преди да го включите за първи път или след преместване.

Изхвърляне и производител

Указания за изхвърляне



Ако във вашата страна съществува законска разпоредба за изхвърляне на електрически и електронни уреди, този символ върху продукта или опаковката означава, че продуктът не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Вместо това той трябва да бъде предаден в пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване за рециклиране. Като го изхвърляте съгласно предписанията, вие запазите околната среда и здравето на околните от негативни последици. За информация относно рециклирането и изхвърлянето на този продукт се обърнете към местните власти или към службата за събиране на битови отпадъци във вашия район.

Показанният символ означава, че този уред трябва да се изхвърля отделно от несортирани битови отпадъци.

Производител и вносител (Великобритания)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25

10243 Берлин, Германия

Контакт: info@karstein.com

С настоящата Chal-Tec GmbH декларира, че оборудването отговаря на приложимите законови изисквания. Пълният текст на декларацията за съответствие и декларацията за съответствие (Statement of compliance) са достъпни на следния интернет адрес: <http://use.berlin>

Hrvatski

HR

Sigurnosni letak za samostojeće hladnjake za vino

Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute. Sačuvajte ovaj letak za buduću upotrebu.

Skenirajte QR kod za pristup potpunom korisničkom priručniku — uključujući upute za rukovanje, čišćenje i rješavanje problema — te dodatnim informacijama o proizvodu i važećoj izjavi o sukladnosti. Najnovija verzija dostupna je na mreži na <http://use.berlin>

Namjena Ovaj uređaj namijenjen je hlađenju i čuvanju boca s vinom u privatnom kucanstvu.

Isključena upotreba Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uređima ili drugim radnim okruženjima; za upotrebu od strane klijenata u hotelima, motelima ili drugim smještajnim objektima; u smještajnim objektima tipa noćenje s doručkom; niti u cateringu ili sličnim netrgovinskim primjenama.

Gdje se uređaj može postaviti Uređaj je namijenjen za upotrebu u zatvorenom prostoru, u suhoj i dobro prozračenoj prostoriji. Svaka druga lokacija mijenja opasnosti koje uređaj predstavlja.

Predvidiva pogrešna upotreba Opasnosti opisane u ovoj brošuri ne proizlaze samo iz pravilne upotrebe, već i iz načina na koji se uređaj ove vrste stvarno pogrešno koristi u kućanstvu. Djeca ga tretiraju kao komad namještaja ili mjesto za skrivanje, utičnice i adapteri su prepunjeni iz njega, a čišćenje se provodi dok je uređaj još priključen na strujnu mrežu.

UPOZORENJE

Djeca i osobe sa smanjenim sposobnostima Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim telesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su primili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Djeci u dobi od 3 do 8 godina dopušteno je stavljati namirnice u uređaj za hlađenje, ali vaditi ih iz njega. Vlada djecu mora stavljati i vaditi pica, ali neće ne smiju rukovati uređajem, čistiti ga ili ga održavati.

Djeca i vrata Djete koje se igra s vratima može prevrnuti uređaj, razbiti staklo ili doseći staklene bocе. Držite djecu podalje od uređaja i nikada im ne dopuštajte da se s njim igraju, vise na vratima ili ga tretiraju kao igračku.

Penjanje i sjedenje Stajanje, sjedenje ili penjanje na uređaj ili na njegova otvorena vrata može prevrnuti uređaj ili otkrnuti vrata, te može ozlijediti dijete prigrnjenjem. Nikada nikome ne dopuštajte da se penje, sjedi ili stoji na bilo kojem dijelu uređaja.

Rad bez nadzora Ovaj uređaj radi neprekidno, uključujući noću i dok nema nikoga u prostoriji, pa se svak u nastajanju može neoпажно razviti sve dok ne izazove požar. Redovito provjeravajte uređaj, njegov utičak i prostor iz njega te odmah prestanite koristiti uređaj ako primijetite bilo kakvu promjenu u njegovu radu.

Sigurnosna upozorenja

OPASNOST

OPASNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE

Voda i čišćenje Voda koja dospije do dijelova pod naponom unutar uređaja može uzrokovati električni udar, koji može biti smrtonosan. Nikada nemojte polijevati uređaj vodom, nikada nemojte uranjati nijedan njegov dio, i nikada nemojte dopustiti da voda za čišćenje uđe u otvore za ventilaciju ili u električne komponente. Prije čišćenja isključite uređaj iz električne mreže.

Kabel za napajanje UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja pazite da kabel za napajanje ne bude priključen ili oštećen. Zbog toga nemojte izvlačiti kabel izla vodeće pod naponom i može uzrokovati smrtonosni strujni udar ili požar. Nemojte upotrebljavati uređaj ako su kabel ili utičak oštećeni; prije daljnje uporabe obratite se servisnoj adresi.

Utičnice iz uređaja UPOZORENJE: Nemojte postavljati više prijenosnih utičnica ili prijenosnih izvora napajanja iz uređaja. Uređaji postavljeni na tom mjestu pregrinjavaju se u toplom prostoru punom prašine i mogu izazvati požar koji se proširi prije nego što ga itko primijeti. Uređaj priključite izravno na fiksnu zidnu utičnicu.

Jedinica za napajanje Uporaba jedinice za napajanje koja nije isporučena s uređajem, ili one čiji su kabel ili kucistiše oštećeni, može uništiti elektroniku i izazvati požar, te izložiti korisnika naponu mreže. Upotrebljavajte isključivo



jednicu za napajanje isporučenu s ovim uređajem, zamijenite je samo identičnim dijelom nabavljenim putem servisne adrese, te je odmah prestatite koristiti ako je oštećena.

Otvaranje kućišta Dijelovi pod naponom iz kućišta mogu usmrtniti. Nikada nemojte skidati nijednu ploču, nikada nemojte sami pokušavati izvršiti popravak, te sve popravke prepustite ovlaštenom servisu.

Uzemljenje Rad uzemljenog uređaja iz neuzemljene utičnice, ili putem adaptera koji uklanja spoj uzemljenja, ostavlja kućište pod naponom u slučaju kvara i može biti smrtonosno. Uredaj priključite isključivo na pravilno instaliranu i uzemljenu utičnicu, te nikada nemojte ponoviti stvari ili zabožati spoj uzemljenja.

Mokre ruke i mokri podovi Vлага smanjuje otpornost vašeg tijela i čini svaki strujni udar ozbiljnijim. Nemojte dodirivati utičak, kabel ili upravljačke elemente mokrim rukama ili dok stojite na mokrom podu.

Unutarnja rasvjeta Dodirivanje grla žarulje pod naponom može uzrokovati ozbiljan strujni udar. Isključite uređaj iz električne mreže prije nego što dotaknete unutarnju rasvjetu, te zamijenu rasvjetne prepustite ovlaštenom servisu ako nije predviđena za zamjenu od strane korisnika.

OPASNOST

OPASNOST OD POŽARA



Curenje rashladnog sredstva Zatvoreni rashladni krug ovog uređaja sadrži zapaljivo rashladno sredstvo, a curenje koje dosigne iskrui, plamen ili vruću površinu može uzrokovati požar ili eksploziju koji mogu biti smrtonosni. Ako osjetite miris plina ili posumnjate na curenje, ne dirajte uređaj ni njegov utičak, ne aktivirajte nikakve električne prekidače u prostoriji, odmah prozračite prostoriju i obratite se servisnoj adresi.

Eksplozivne tvari Ne skladištite eksplozivne tvari poput aerosolnih limenki sa zapaljivim potpisnim plinom u ovom uređaju. Limenka koja pukne unutar uređaja oslobađa plin koji električni kontakt može zapaliti.

Rashladni krug UPOZORENJE: Ne oštećujte rashladni krug. Probijanje, rezanje ili ubušivanje cijevi oslobađa zapaljivo rashladno sredstvo i može uzrokovati požar ili eksploziju. Budite posebno oprezni priklonom pomicanju uređaja ili čišćenja iz mraza.

Servisiranje i odlaganje rashladnog sustava Rashladni sustav sadrži zapaljivo rashladno sredstvo koje se može zapaliti tijekom servisiranja ili odlaganja i uzrokovati požar ili eksploziju. Servisiranje uređaja prepustite isključivo osobi kvalificiranoj za rad sa zapaljivim rashladnim sredstvima, nikada ne pokušavajte isprazniti, rezati ili rastaviti rashladni krug, te uređaj predajte isključivo na ovlaštenom mjestu prikupljanja koje je u mogućnosti izvršiti povrat rashladnog sredstva.

Otvori za ventilaciju UPOZORENJE: Otvore za ventilaciju, u kućištu uređaja ili u ugrađenoj konstrukciji, održavajte slobodnima od prepreka. Blokirani otvori dopuštaju nakupljanje topline sve dok komponente ne otkazu, što može izazvati požar.

Odmrzavanje UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za uklanjanje mraza iz uređaja, osim onih koji mogu povratiti proizvodnju. Odmrzavanje leda alatom može zapaliti propušteno rashladno sredstvo ili uzrokovati električni udar.

Uređaji unutar pretilacina UPOZORENJE: Ne koristite električne uređaje unutar pretilacina za čuvanje hrane u uređaju, osim ako su vrste koju preporučuje proizvođač. Neprikladan uređaj može zapaliti propušteno rashladno sredstvo ili uzrokovati električni udar.

Zapaljive tvari u blizini Otapala, sprejevi, goriva, svijeće i grijalice na uređaju ili pored njega mogu se zapaliti. Ne skladištite ni koristite zapaljive ili gorive tvari u blizini uređaja, i ne stavljajte otvoreni plamen ili grijače uređaje na njega.

UPOZORENJE



Zatvaranje djece unutar uređaja Dijete koje se uspne u kabinet i pusti da se vrata zatvore može se ugušiti, jer je unutrašnjost praktički nepropusna za zrak, a malo djetete ne može iznutra otvoriti vrata. Nikada nemojte dopustiti djetetu da se uspne u uređaj, čuvajte ključ vrata izvan doseg djece i podajte od uređaja, te držite uređaj na vidiku dok su djeca u blizini.

Ambalaža Vrećice, folija i pjena iz ambalaže mogu ugušiti dijete. Uklonite svu ambalažu prije upotrebe i držite je podalje od djece dok se ne zbrine na odgovarajući način.

Prije zbrinjavanja uređaja Odbačeni uređaj kojim su vrata i dalje na mjestu može zarobiti dijete unutra i ugrožiti mu život. Izvucite utičak, odrežite priključni kabel blizu kućišta, uklonite vrata i ostavite police na mjestu tako da dijete ne može ući u uređaj. Tek nakon toga predajte uređaj na ovlaštenom mjestu za prikupljanje.

Zapaljiva izolacija Stijene i vrata ovog uređaja izolirani su pjenom napravljenom uz upotrebu zapaljivih plina, tako da tijelo uređaja može zagrijati ako se zgriječi, razreže ili spalji. Nikada sami ne rastavljajte, gnjecite ili uništavajte uređaj i nikada ne palite nijednu cigaru. Predajte ga isključivo na ovlaštenom mjestu za prikupljanje koje može zbrinuti i izolacijski plin i rashladno sredstvo.

Prevrtanje Uredaj se može prevrnuti i zgnojčiti dijete ako stoji na mekom ili neravnom podu, ako je neravnomjerno opterećen, ili ako se vrata povlače ili se na njih vije. Postavite ga na čvrst, ravan pod, izravnavajte ga prije punjenja, prvo napunite dno police te nikada nemojte dopustiti da se bilo tko vije na vratima.

Podizanje i premještanje Uredaj je težak, a podizanje samostalno može uzrokovati ozbiljnu ozljedu leđa ili prignječanje stopala. Premještanje i podizanje ga uz pomoć najmanje dvije osobe, držite ga ispravno i nikada ga ne podizite za vrata, ruku ili bilo koji drugi izbočeni dio.

Staklo Staklena vrata ili staklena policica koja je udarena, zaglavljena ili preopterećena mogu se rasprsnuti i uzrokovati dubinske posjekotine. Ne udarajte staklo, ne pritisnite ništa na njega silom, ne opterećujte staklenu ploču iznad njezine nazivne nosivosti, te prestatite koristiti uređaj i obratite se servisnoj adresi ako je bilo koji stakleni dio napukao ili okrunut.

Čišćenje parom Vruća para pod tlakom dopire do komponenti pod naponom i može vas i opeći i uzrokovati električni udar. Nikada ne čistite uređaj ili njegovu ploču parom, ne pušajte parom na uređaj za pranje ili bilo koji drugi objekat.

Gdje aparat treba stajati Vlažna, neprozračena i vanjska mjesta uzrokuju prodir vlage i nakupljanje topline, što dovodi do strujnog udara i požara. Aparat postavite isključivo u suhu, dobro prozračenu prostoriju u zatvorenom prostoru, podajte od izravne sunčeve svjetlosti i drugih izvora topline.

Znakovi kvara Nastavak rada aparata koji pokazuje znakove kvara može dovesti do požara ili strujnog udara. Ako primijetite izložen dio pod naponom ili osjetite miris paljenice, neupućivajući buku ili bilo koji drugi miris, odmah u ponajprije aparata, odmah ga isključite iz strujne mreže i obratite se servisnoj adresi prije nego što ga ponovno upotrijebite.

Što sigurnosne značajke ne čine Bilo koja brava vrata, sigurnosna brava za djecu, regulator temperature ili zaštitni prekidač ugrađen u ovaj aparat ograničava samo određene kvarove. Najedna od njih ne sprječava da se dijete zatvori unutra, njezina ne sprječava zatvaranje aparata i mijenjanje u ponajprije njegovo otvaranje ili popravak. Nikada se ne oslanjajte na sigurnosnu značajku umjesto nadzora i mjera opreza navedenih u ovom letku.

OPREZ

Vruće površine na stražnjoj strani Dijelovi rashladnog sustava na stražnjoj strani uređaja zagrijavaju se tijekom uobičajenog rada i mogu opeći kožu pri dodiru. Ostavite uređaj da se ohladi i isključite ga iz napajanja prije čišćenja stražnje strane te držite djecu podalje od stražnjeg dijela uređaja.



Oštri rubovi Rubovi na stražnjoj i donjoj strani uređaja mogu posjeci ruke tijekom postavljanja, niviranja i čišćenja. Nosite zaštitne rukavice pri pomicanju ili postavljanju uređaja i ne posjećite naslijeop ispod ili iza njega.

Prsti u vratima Stavljanje ruke u prostor između vrata i kućišta može prignječiti ili zaglaviti prste. Otvorajte i zatvarajte vrata isključivo pomoću ruke te držite dječje ruke podalje od tog prostora.

Opterećenje policia Preopterećena policica može popustiti i ispustiti bocu na nogu ili se slomiti. Ne preporučite nazivno opterećenje niti jedne police, ravnomjerno raspoređite bocu te teže predmete stavite na donje police.

Sredstva za čišćenje Otapala i sredstva za čišćenje koja sadrže jakske, kiselinu ili abrazivne tvari oštećuju površine i brtve vrata te mogu nadražiti kožu i oči. Čistite uređaj isključivo mlakom vodom uz malo blagog deterdženta i nikada na njemu nemojte koristiti otapalo, abrazivno sredstvo ili sredstvo za ribanje.

Higijena Unutarnje površine i sustav odvoda skupljaju naslage i bakterije koje mogu onečistiti ono što pijete. Redovito čistite unutrašnjost, opremu i svaki dostupni odvod te odmah obrišite prolivenu tekućinu čim se pojavi.

Što se ne smije Lijekovi, biološki uzorci, nagrizljivi materijali i suhi led nisu sigurni za čuvanje u hladnjaku za vino, suhi led posebno oslobađa plin koji može povećati tlak u zatvorenom prostoru. Koristite uređaj isključivo za vino i slične prehrambene proizvode.

Staklene posude pri niskim postavkama Tekućina koja se smrzne unutar staklene bace širi se i može napuknuti spremnik, ostavljajući oštre krhotine među sadržajem. Ne postavljajte uređaj na temperaturu nižu od one na kojoj se pohranjena pića mogu smrznuti te uklonite svaku staklenu posudu čiji je sadržaj smrznut.

Ograničenja sobne temperature Rad uređaja izvan njegova nazivnog raspona okolne temperature uzrokuje neprekidan rad i gubitak kontrole nad unutarnjom temperaturom. Održavajte prostoriju unutar raspona okolne temperature deklariranog za ovaj model i ne postavljajte uređaj pored pećnice, radijatora ili grijalice.

Kondenzacija Topao, vlažan zrak kondenzira se na hladnim staklenim vratima i može kapati na pod, stvarajući opasnost od klizanja. Obrišite vlagu sa stakla i osušite pod u uvjetima visoke vlažnosti.

Nakon transporta Uključivanje uređaja odmah nakon premještanja može oštetiti sustav hlađenja. Postavite ga ispravno na konačno mjesto i pričekajte prije nego što ga uključite pri puti ili nakon premještanja.

Odlaganje i proizvođač

Napomene o zbrinjavanju



Proizvođač i uvoznik (UK)

Chai-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Njemačka
Kontakt: info@kjarstein.com

Ako u vašoj zemlji postoji zakonska odredba o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja, ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati u kućni otpad. Umjesto toga, potrebno ga je odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje elektroničke i elektroničke opreme. Odlaganjem u skladu s propisima štite okoliš i zdravlje svojih bližnjih od negativnih posljedica. Za informacije o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda obratite se svojoj lokalnoj upravi ili službi za zbrinjavanje kućnog otpada.

Prikazani simbol označava da se ovaj uređaj mora zbrinjavati odvojeno od nerazvrstnog komunalnog otpada.

Ovim putem vrh Chai-Tec GmbH izjavljuje da je oprema u skladu s relevantnim zakonima zahtjeva. Puni tekst izjave o sukladnosti i izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<http://use.berlin>

Čeština

CS

Bezpečnostní leták pro volně stojící vintokety

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní instrukce. Tento leták uschvejte pro budoucí použití.

Naskenovaným QR kódem získáte přístup k úplnému uživatelskému manuálu – včetně instrukcí pro provoz, čištění a řešení problémů – a také k dalším informacím o produktu a příslušnému Prohlášení o shodě. Nejnovější verze je k dispozici online na adrese <http://use.berlin>.

Zamýšlené použití Tento spotřebič je určen k chlazení a skladování lahvi vina v domácnosti.

Výlučeno použití Tento spotřebič není určen k použití v kuchyňských kutech pro zaměstnání v obchodech, kancelářích nebo jiných pracovních prostředcích; k použití hosty v hotelech, motelech nebo jiných ubytovacích zařízeních; v zařízeních typu penzion s ubytováním a snidani; ani v gastronomických nebo podobných neobchodních provozech.

Kde lze spotřebič používat Spotřebič je určen k použití ve vnitřních prostorech, v domácnosti, v dobře větrané místnosti. Jakékoli jiné umístění mění rizika, která spotřebič představuje.

Předviditelné nesprávné použití Rizika popsána v tomto letáku nevznikají pouze při správném používání, ale i způsobu, jakými je spotřebič tohotu drží v domácnosti skutečně nesprávně používán: děti jej povazují za nábytek nebo ukrývají, za spotřebičem se hromadí závsuvky a adaptéry a čištění se provádí, zatímco je spotřebič stále připojen k síti.

VAROVÁNÍ

Děti a osoby se sníženými schopnostmi Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byli poučeni o bezpečném používání spotřebiče a chapou souvislosti rizika. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič plnit a vyprazdňovat. Menší děti mohou do spotřebiče vkládat nápoje a vyjmát je, ale nesmí spotřebič jinak obsluhovat, čistit ani provádět jeho údržbu.

Děti a dveře spotřebiče Děte, které si hraje s dveřmi, může spotřebič převrátit, rozbít sklo nebo dosáhnout na skleněnou lahev. Nedovolte dětem přiblížovat se ke spotřebiči a nikdy jim nedovolte si s ním hrát, vššet se na dveře nebo s ním zacházet jako s hračkou.

Stoupání a sezení stání Sezení nebo stoupání na spotřebiči nebo na jeho otevřených dveřích může spotřebič převrátit nebo vytrhnout dveře a může přivodit zranění dětí přískupnutím. Nikdy nikomu nedovolte stoupat, sedat si nebo stát na jakékoli části spotřebiče.

Provoz bez dozoru Tento spotřebič běží nepřetržitě, včetně noci a doby, kdy v místnosti není nikdo přítomen. Takže vznikající závady může zůstat bez povšimnutí, dokud nezpůsobí požár. Pravidelně kontrolyjte spotřebič, jeho zástrčku a prostor za ním a přestaňte jej okamžitě používat, pokud se jakkoli změní jeho chování.



Bezpečnostní upozornění

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Voda a čištění Voda pronikající k živým částem uvnitř spotřebiče způsobuje úraz elektrickým proudem, který může být smrtelný. Nikdy nejlíte vodu na spotřebič, nepoužívejte žádnou jeho část do vody a nedovolte, aby čistící voda stékala do ventilačních otvorů nebo k elektrickým součástem. Před čištěním odpojte spotřebič od sítě.



Nápaději kabel VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nápaději kabel nebyl přískupnut ani poškozen. Rozdržený nebo přetržený kabel obnaží vodiče pod napětím a může způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem nebo požár. Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená; před

Zásuvky za spotřebičem VAROVÁNÍ: Neumísťujte za spotřebič vícenásobné přenosné zásuvky ani přenosné zdroje napájení. Zařízení umístěná v tomto prostoru se v teplem, prašném prostředí přehřívají a mohou způsobit požár, který se rozšíří dříve, než si toho někdo všimne. Připojte spotřebič přímo k pevné nástěnné zásuvce.

Nápaději jednotka Použijte jiné nápaději jednotky, než jaká byla dodána se spotřebičem, nebo jednotky, poškozeným kabelem či krytem, může zničit elektroniku a způsobit požár a může vystavit uživatele síťovému napětí. Používejte pouze nápaději jednotku dodanou s tímto spotřebičem, nahrazujte ji pouze identickým dílem získaným prostřednictvím servisního střediska a v případě poškození ji okamžitě přestaňte používat.

Otevírání krytu Živě častí za krytem mohou způsobit smrtelný úraz. Nikdy neodstraňujte žádný panel, nikdy se nepokoušejte o opravu sami a veškeré opravy nechte provádět výhradně prostřednictvím autorizovaného servisu.

Uzemnění Provozování uzemněného spotřebiče z neuzemněné zásuvky nebo prostřednictvím adaptéru, který ruší uzemňovací spojení, ponechává kryt pod napětím v případě poruchy a může být smrtelný. Připojujte spotřebič pouze ke správně nainstalované a uzemněné zásuvce a nikdy nerušte ani neobcházíte uzemňovací spojení.

Mokrý ruce a mokrá podlaha Vlhkost snižuje odpor lidského těla a zvyšuje závažnost případného úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se zástrčky, kabelu ani ovládacích prvků mokřmá rukama nebo pokud stojíte na mokré podlaze.

Vnitřní osvětlení Sáhnutí do objímky žárovky pod napětím může způsobit vážný úraz elektrickým proudem. Před touto operací vnitřní osvětlení odpojte spotřebič od sítě a v případě, že výměnu nemá provádět uživatel, nechte světlo vyměnit prostřednictvím autorizovaného servisu.

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ POŽÁRU



Unik chladiva Uzávěrný chladivý okruh tohoto spotřebiče obsahuje hořlavé chladivo a unik, který se dostane do kontaktu s jiskrou, plamenem nebo horkým povrchem, může způsobit požár nebo výbuch s následkem smrti. Pokud uistíte plyn nebo máte podezření na unik, nedotýkejte se spotřebiče ani jeho zástrčky, nepoužívejte žádné elektrické přístroje v místnosti, okamžitě místnost vyvětrejte a kontaktujte servisní adresu.

Výbušné látky Neskudujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosolové nádobky s hořlavým hngacím plynem. Nádobka, která uvnitř spotřebiče praskne, uvolní plyn, který může vznítit elektrický kontakt.

Chladicí okruh VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh. Propíchnutí, prfritužnu nebo promáčknutí potrubí uvnitř hořlavé chladivo a může způsobit požár nebo výbuch. Při přenosu spotřebiče nebo čištění za ním postupujte obzvláště opatrně.

Servis a likvidace chladicího systému Chladivý systém obsahuje hořlavé chladivo, které se může při servisu nebo likvidaci vznítit a způsobit požár nebo výbuch. Servis spotřebiče svěřte pouze osobě kvalifikované pro práci s hořlavými chladivy, nikdy se nepokoušejte chladicí okruh vypustit, prfritužnu ani rozebrat a spotřebič odevzdejte pouze na autorizovaném sběrném místě s ochranným chladivou zpětné získání.

Ventilační otvory VAROVÁNÍ: Udržujte ventilační otvory na plášti spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci volně a nezakrývejte. Zablokování otvorů způsobují hromadění tepla, dokud součásti neseloužou, což může vyvolat požár.

Odmrazování VAROVÁNÍ: Nepoužívejte k urychlení odmrazování mechanická zařízení ani jiné prostředky, které nejsou doporučený výrobcem. Odlamování ledu nástrojem může propíchnout chladicí okruh a uvolnit hořlavé chladivo.

Spotřebiče uvnitř prostorů VAROVÁNÍ: Nepoužívejte uvnitř skladovacích prostorů spotřebiče pro potraviny žádná elektrická přístroje, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem. Nevhodné zařízení může zapálit uniklé chladivo nebo způsobit úraz elektrickým proudem.

Hořlavé látky v blízkosti Rozpouštědla, spreje, paliva, svíčky a topná tělesa na spotřebiči nebo v jeho blízkosti se mohou vznítit. Neskudujte ani nepoužívejte hořlavé nebo snadno vzňitelné látky v blízkosti spotřebiče a nepokládáje na něj otevřené oheř ani topná zařízení.

VAROVÁNÍ

Uvěznění dětí uvnitř Dítě, které vleze do skříně spotřebiče a nechá dveře zavřít, se může udusit, protože vnitřní prostor je prakticky vzduchotěsný a malé dítě nedokáže dveře zevnitř otevřít. Nikdy nedovolte dítěti vstoupit do spotřebiče, uchovávejte případný klíč od dveří mimo dosah dětí a mimo spotřebič a mějte spotřebič pod dohledem police na místě, aby dítě nemohlo do spotřebiče vstoupit. Obal Sáčky, folie a náma z obalu mohou dítě udusit. Před použitím odstraňte veškerý obalový materiál a uchovávejte jej mimo dosah dětí, dokud jej nezlikvidujete.



Před likvidací spotřebiče Vyřazený spotřebič ponechany s dveřmi na místě může uvěznit dítě uvnitř a způsobit mu smrt. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte privodní kabel co nejlépe ke skříně spotřebiče, odstraňte dveře a ponechte police na místě, aby dítě nemohlo do spotřebiče vstoupit. Teprve poté odevzdejte spotřebič na autorizovaném sběrném místě.

Hořlavá izolace Stěny a dveře tohoto spotřebiče jsou izolovány pěnou vyrobenou s použitím hořlavého plynu, takže těleso spotřebiče se může vznítit, pokud dojde k jeho rozdrčení, roztržení nebo spálení. Nikdy spotřebič sami nerozebírejte, nedrtte ani nenícte a nikdy nespalujte žádnou jeho část. Odevzdejte jej pouze na autorizovaném sběrném místě, které je schopné zpětně získat jakýkoli plyn.

Převrácení Spotřebič se může převrátit a přimáčknout dítě, pokud stojí na měkké nebo nerovné podlaze, pokud je nerovnoměrně naložen nebo pokud se za dveře tahá či se na nich visí. Umístěte jej na pevnou, rovnou podlahu, před naložením jej vyrovnejte do vodorovné polohy, nejprve naložte spodní police a nikdy nedovolte nikomu viset na dveřích.

Zvedání a přemisťování Spotřebič je těžký a jeho zvedání jednou osobou může způsobit vážné poranění zad nebo přimáčknout dítě. Přemisťujte a zvedáje jej alespoň ve dvou lidech, udržte jej ve všíle poloze a nikdy jej nezvedáje za dveře, madlo ani jinou výcviňovací část.

Skleněná dveře nebo skleněná podlaha, do kterých se udeří, které se vzpříčí nebo přetržít, se mohou rozbít a způsobit hluboké řezné rány. Neudeřte do skla, nečistě na něj silou, nezatěžujte skleněnou polici nad její stanovenou nosnost a přestaňte spotřebič používat a kontaktujte servisní adresu, pokud je jakákoli skleněná část prasklá nebo odstúpnutá.

Čištění parou Horká pára pod tlakem se dostane až k součástem pod napětím a může způsobit jak opaření, tak úraz elektrickým proudem. Nikdy nečistěte spotřebič ani jeho okolí parním čistícím nebo vysokotlakým čistěčem.

Kde má spotřebič stát Vlhká, větrná a venkovní místa způsobují vnikání vlhkosti a hromadění tepla, což vede k úrazu elektrickým proudem a požáru. Spotřebič instalujte pouze v suché, dobře větrané místnosti, mimo dosah přímého slunečního záření a mimo dosah jiných zdrojů tepla.

Známky poruchy Další používání spotřebiče, který vykazuje poruchu, může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Pokud zjistíte odkrytou součást pod napětím nebo zaznamenate kouř, zápach spalnění, nevyvíklý zvuk či jakoukoli jinou změnu v chování spotřebiče, okamžitě jej odpojte od sítě a před dalším použitím kontaktujte servisní adresu.

Co bezpečnostní prvky nezajišťují Jakýkoli zámek dvířek, detáská pojistka, regulace teploty nebo ochranné tepelné vypnutí instalované na tomto spotřebiči omezuji pouze určité poruchy. Žádný z nich nezabrání tomu, aby se v něm zavřelo dítě, žádný nezabrání pádu spotřebiče a žádný nezajišťuje bezpečné otevření nebo opravu. Nikdy se nespoleáhejte na bezpečnostní prvky namísto dohledu a opatření uvedených v tomto letáku.

POZOR

Horké povrchy v zadní části Části chladicího systému v zadní části spotřebiče se za běžného provozu zahřívají a při dotyku mohou způsobit popáleniny. Před čištěním zadní části nechte spotřebič vychladnout a odpojte jej od sítě a udržte dítě mimo dosah zadní části spotřebiče.



Ostré hrany Hrany v zadní části a na spodní straně spotřebiče mohou při instalaci, vyrovnávání a čištění pořazet ruce. Při přemisťování nebo instalaci spotřebiče používejte ochranné rukavice a nesahajte naslepo pod spotřebič nebo do něj.

Prsty ve dvéřích Vložení ruky do mezery mezi dveřmi a skříně spotřebiče může přískupnut nebo zachytit prst. Dveře otevřete a zavřete pouze pomocí madla a udržte ruce dítě mimo dosah této mezery.

Zařízení police Přetížena police se může prhnout a upustit lahev na nohu, nebo se může zlomit. Nepřekračujte nosnost žádné police, rozmišťujte lahve rovnoměrně a těžší předměty umísťujte na spodní police.

Čistící prostředky Rozpouštědla a čistící prostředky obsahující pisek, kyselinu nebo abrazivní látky poškozuji povrchy a těsnění dveří a mohou dráždit pokožku a oči. Spotřebič čistěte pouze vlažnou vodou s trochou jemného čistého prostředku a nikdy na něm nepoužívejte rozpouštědlo, abrazivní ani drsný čistící prostředek.

Hygiena Vnitřní povrchy a odtokový systém zachycují usazeniny a bakterie, které mohou znečistit to, co pijete. V pravidelných intervalech čistěte vnitřek, přisušenství a případný přístupný odtok a rozlité tekutiny ihned utřete.

Co se nesmí skladovat Láky, biologické vzorky, živavé látky a suchý led nelze ve vnitřek spotřebiče skladvat; suchý led navíc uvolňuje plyn, který může v uzavřeném prostoru vyvolat přetlak. Spotřebič používejte výhradně na vno a srovnatelné potaviny.

Skleněná nádobý při nízkém nastavení Tekutina, která zmrazí uvnitř skleněné lahve, zveřší svůj objem a může nádobu roztrhnout, přičemž mezi obsahem zůstanou ostré střežky. Nenastavujte spotřebič pod teplotu, při které mohou uskladňovat nádobu zmraznou, a jakoukoli skleněnou nádobu se zmřzlym obsahem vyjměte.

Limity teploty místnosti Provoz spotřebiče mimo jeho jmenovitý rozsah okolní teploty způsobuje, že běží nepřetržitě a ztrácí kontrolu nad vnitřní teplotou. Udržte teplotu místnosti v rozsahu okolní teploty stanoveném pro tento model a neumísťte spotřebič vedle trouby, radiátoru nebo topení.

Kondenzace Teplý, vlhký vzduch se sráží na studených skleněných dvířkách a může odnávat na podlahu, což představuje riziko uklouznutí. Setřete vlhkost ze skla a osušte podlahu, pokud je vysoká vlhkost vzduchu.

Po přepravě Spuštění spotřebiče ihned po jeho přemístění může poškodit chladicí systém. Postavte jej do konečné polohy a před prvním zapnutím nebo po přemístění chvíli počkejte.

Likvidace a výrobc

Informace o likvidaci



Pokud ve vaši zemi platí zákonná úprava týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení, tento symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem. Místo toho musí být odevzdán na sběrném místě určeném k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Likvidací v souladu s předpisy chráníte životní prostředí a zdraví svých blízkých před negativními následky. Informace o recyklaci a likvidaci tohoto výrobku vám poskytne místní úřad nebo služba pro likvidaci domovního odpadu.

Zobrazený symbol znamená, že tento spotřebič musí být likvidován odděleně od netříděného komunálního odpadu.

Výrobce & dovozce (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Německo
Kontakt: info@klarstein.com

Společnost Chal-Tec GmbH tímto prohlašuje, že zařízení splňuje příslušné technické požadavky. Úplné znění prohlášení o shodě & Statement of compliance je k dispozici na následující internetové adrese:
<http://use.berlin>

Dansk

DA

Sikkerhedsfolder til fritstående vinkøleskabe

Læs disse sikkerhedsanvisninger omhyggeligt, før apparatet tages i brug. Opbevar denne folder til senere brug.

Scan QR-koden for at få adgang til den komplette brugervejledning – herunder anvisninger om betjening, rengøring og fejtfinding – samt yderligere produktinformation og den gældende overensstemmelseserklæring. Den nyeste version er tilgængelig online på <http://use.berlin>.

Tilslutning Brug dette apparat er beregnet til at nedkøle og opbevare vinfasker i en privat husholdning.

Anvendelse, der er udelukket Dette apparat er ikke beregnet til brug i personalekøkkener i butikker, kontorer eller andre arbejdsmiljøer; til brug for gæster på hoteller, moteller eller andre former for beboelsesmiljøer; i bed and breakfast-lignende miljøer; eller i catering- eller lignende ikke-detailanvendelser.

Hvor apparatet må anvendes Apparatet er beregnet til indendørs brug i et tørt, godt ventileret rum. Enhver anden placering ændrer de farer, det udgør.

Fordugsigelig fejlbrug De farer, der beskrives i denne folder, opstår ikke kun ved korrekt brug, men også ved de måder, hvorpå et apparat af denne type rent faktisk misbruges i hjemmet: børn, der behandler det som møbler eller som gemmested, stikkontakter og adaptere, der er stuvet sammen bag det, og rengøring, der udføres, mens apparatet stadig er tilsluttet strømmen.

ADVARSEL

Børn og nedsat fysisk eller mental kapacitet Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervejledningshåndbøger må ikke udføres af børn uden opsyn. Børn i alderen 3 til 8 år må lægge og udtage varer fra køle-/fryseapparatet. Yngre børn må sætte drikkevarer ind og tage dem ud igen, men må ikke iøvrigt betjene, rengøre eller vedligeholde apparatet.

Børn og døren Et barn, der leger med døren, kan vælte apparatet, knuse glasset eller slå glasflasker. Hold børn på afstand af apparatet, og lad dem aldrig lege med det, hængse på døren eller behandle det som et legetøj.

Klatring og sidning Hvis man står, sidder eller klatrer på apparatet eller på dets åbne dør, kan det vælte eller rive døren af, og det kan klemme et barn. Lad aldrig nogen klatre, sidde eller stå på nogen del af apparatet.

Drift uden opsyn Dette apparat kræver kontinuerligt, også om natten og når der ikke er nogen i rummet, så en begyndende fejl kan gå ubemærket hen, indtil den forårsager brand. Kontrol regelmæssigt apparatet for dets stik og pladsen bag det, og stop brugen af det med det samme, hvis der ændres noget i dets funktion.

Sikkerhedsadvarsler

FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØD

Vand og rengøring Hvis vand trænger ind i strømførende dele inde i apparatet, kan det medføre elektrisk stød, hvilket kan være livsfarligt. Hæld aldrig vand over apparatet, nedsånk aldrig nogen del af det, og lad aldrig rengøringsvand løbe ind i ventilationsåbningerne eller de elektriske komponenter. Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før det rengøres.

Netledning ADVARSEL: Sørg for, at netledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget, når apparatet placeres. En knust eller overskåret ledning bloslægger strømførende ledere og kan forårsage et livsfarligt stød eller en brand. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget; kontakt serviceadressen, før apparatet bruges igen.

Stikkontakter bag apparatet ADVARSEL: Placer ikke flere transportable stikkåder eller transportable strømforsyninger bag apparatet. Enheder, der placeres der, overophedes i det varme, støvfyldte rum og kan starte en brand, der spredes sig, før nogen bemærker det. Tilslut apparatet direkte til en fast vægkontakt.

Strømforsyningsenhed Hvis der bruges en anden strømforsyningsenhed end den, der følger med apparatet, eller en, hvis ledning eller kabinet er beskadiget, kan det ødelægge elektroniken og forårsage brand samt udsætte for netspænding. Brug kun den strømforsyningsenhed, der følger med dette apparat, udsdikt den kun med en identisk del anskaffet gennem serviceadressen, og stop straks med at bruge den, hvis den er beskadiget.

Åbning af kabinettet Strømførende dele bag kabinettet kan være dødbredende. Fjern aldrig nogen paneler, forsøg aldrig selv at udføre reparationer, og lad alle reparationer udføres gennem den autoriserede servicekanal.

Jordforbindelse Hvis et jordet apparat betjenes fra en ikke-jordet stikkontakt, eller via en adapter, der fjerner jordforbindelsen, forbliver kabinettet strømførende i tilfælde af en fejl, hvilket kan være livsfarligt. Tilslut kun apparatet

til en korrekt installeret og jordet stikkontakt, og omgå eller deaktivér aldrig jordforbindelsen.

Våde hænder og våde gulve Fugt sænker kroppens modstandsevne og gør ethvert stød mere alvorligt. Rør ikke ved stikket, ledningen eller betjeningsknapperne med våde hænder eller mens du står på et vådt gulv.

Indvendig belysning Hvis man rører ved en strømførende lampefating, kan det forårsage et alvorligt stød. Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før du rører ved den indvendige lampe, og lad lampen udsdiftes gennem den autoriserede servicekanal, hvis den ikke er beregnet til at blive udsdiftet af brugeren.

FARE

BRANDFARE

Kølemiddel-lækage Apparatets lukkede kølekredslob indeholder et brandfarligt kølemiddel, og en lækage, der når en gnist, en flamme eller en varm overflade, kan forårsage brand eller eksplosion med dødelig udgang. Hvis du lugter gas eller har mistanke om en lækage, må du ikke røre ved apparatet eller dets stik, du må ikke betjene nogen elektrisk kontakt i rummet, du skal straks ventiler rummet og kontakte serviceadressen.

Eksplosive stoffer Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med håndbeværgeløst drivmiddel, i dette apparat. En dase, der sprænger inde i apparatet, frigiver gas, som kan antændes af en elektrisk kontakt.

Kølekredslob ADVARSEL: Undgå at beskadige kølekredslobet. Punktering, gennemskæring eller bulning af rørsystemet frigiver brandfarligt kølemiddel og kan forårsage brand eller eksplosion. Vær særligt forsigtig, når du flytter apparatet eller rengør bag det.

Servicering og bortskaflfe af kølesystemet Kølesystemet indeholder et brandfarligt kølemiddel, som kan antændes under servicering eller bortskaflfe af forårsage brand eller eksplosion. Lad kun apparatet servicere af en person, der er kvalificeret til at arbejde med brandfarlige kølemidler, forsøg aldrig at tømme, skære i eller adskille kølekredslobet, og aflever kun apparatet på et godkendt indsamlingssted, der kan genindvinde kølemidlet.

Ventilationsåbninger ADVARSEL: Hold ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller i den indbyggede struktur fri for forhindringer. Blokerede åbninger får varme til at opbygge sig, indtil komponenter svigter, hvilket kan starte en brand.

Afrimning ADVARSEL: Brug ikke mekaniske redskaber eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen, ud over dem, der anbefales af producenten. Hvis du hakker i så f med et redskab, kan det punktere kølekredslobet og frigive brandfarligt kølemiddel.

Apparatet inde i rummene ADVARSEL: Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets medlemsbevaringsrum, medmindre de er af den type, der anbefales af producenten. En uegnet enhed kan antænde udsdikt kølemiddel eller forårsage elektrisk stød.

Brandfarlige stoffer i nærheden Oplosningsmidler, spraydåser, brændstoffer, stearinlys og varmeapparater på eller ved siden af apparatet kan antændes. Opbevar eller brug ikke brandfarlige eller brændbare stoffer i nærheden af apparatet, og placer ikke åben lid eller varmeapparater oven på det.

ADVARSEL

Børn lukket inde Et barn, der kravler ind i skabet og lader døren faldt i, kan blive kvælet, fordi det indvendige rum er praktisk talt lufttæt, og et lille barn ikke kan skubbe døren op indefra. Lad aldrig et barn kravle ind i apparatet, opbevar eventuelle nøgler utilgængeligt for børn og væk fra apparatet, og hold apparatet uden opsyn, når der er barn til stede.

Emballage Poser, folie og skum fra emballagen kan kvæle et barn. Fjern al emballage før brug, og hold den væk fra barn, indtil den er bortskaflfet.

Før du bortskaflfer apparatet Et kasseret apparat, der efterlades med døren siddende på, kan faldre et barn indeni og så det ihjel. Træk stikket ud, lad forsryningsledningen af tæst på kabinettet, fjern døren, og lad hyderne blive siddende, så et barn ikke kan kravle ind. Aflever først derefter apparatet på en godkendt genbrugsstation.

Brandfarlig isolering Væggene og døren i dette apparat er isoleret med skum fremstillet med en brandfarlig gas, så apparatets kabinet kan antændes, hvis det knuses, skæres op eller brændes. Skil aldrig apparatet af, knus det eller destruer det selv, og brand aldrig apparatet. Aflever det kun på en godkendt genbrugsstation, der kan udvinde både isoleringsgassen og kølemidlet.

Vælte Apparatet kan vælte og knuse et barn, hvis det står på et blødt eller ujævnt gulv, hvis det er ujævnt flygt, eller hvis der trækkes i døren eller hænges på den. Stil det på et fast, plant gulv, sæt det i vater, før det fyldes, flyd de nederste hylder først, og lad aldrig nogen hængse på døren.

Løft og flytning Apparatet er tungt, og løftes det af én person alene, kan det medføre alvorlig rygskade eller knuse en del. Flyt og løft det med mindst to personer, hold det oprejst, og løft det aldrig i døren, håndtaget eller andre fremspingende dele.

Glas En glasdør eller glashylde, der udsættes for slag, klemmes fast eller overbelastes, kan splintres og forårsage dybe snitsår. Slå ikke på glasset, tving ikke noget mod det, overbelast ikke en glashylde ud over dens nominelle belastning, og stop med at bruge apparatet, og kontakt serviceadressen, hvis en glasdør er revnet eller flækket.

Damprengøring Varm damp under tryk når frem til strømførende komponenter og kan både skolde dig og forårsage elektrisk stød. Rengør aldrig apparatet eller dets omgivelser med en damprenser eller en højtryksrenser.

Hvor apparatet skal placeres Fugtige, uventilerede og udsdeters steder medfører fugtindtrængning og varmeopbevaring, hvilket kan føre til elektrisk stød og brand. Installer kun apparatet i et tørt, godt ventileret rum indendørs, væk fra direkte sollys og væk fra andre varmekilder.

Tegn på fejl Fortsæt brug af et apparat, der udviser en fejl, kan medføre brand eller elektrisk stød. Hvis du ser en blottet strømførende del eller bemærker røg, en brandlugt, en usædvanlig lyd eller enhver anden ændring i apparatets funktion, skal du straks afbryde det fra el-forsyningen og kontakte serviceadressen, før apparatet bruges igen.

Hvad sikkerhedsfunktionerne ikke gør Enhver dørlås, berøringsskærm, temperatursviter eller beskyttelsesafbryder monteret på dette apparat begrænser kun bestemte fejl. Ingen af dem forhindrer, at et barn bliver lukket inde, ingen forhindrer apparatet i at vælte, og ingen gør det sikkert at åbne eller reparere det. Støl aldrig på en sikkerhedsfunktion i stedet for opsyn og de forholdsregler, der er beskrevet i denne folder.

FORSIGTIG

Varme flader bagpå Dele af kølesystemet bag på apparatet bliver varme under normal drift og kan forbrænde huden ved kontakt. Lad apparatet køle af, og afbryd det fra strømforsyningen, før du går rent bag ved det, og hold børn på afstand af bagsiden.

Skarpe kanter Kanter på bagsiden og undersiden af apparatet kan skære i hænderne under installation, nivellerung og rengøring. Brug



beskyttelseshandsker, når du flytter eller installerer apparatet, og undgå at føre hånden blødt ind under eller bag det.

Fingre i døren Hvis man stikker en hånd ind i sprækken mellem døren og skabet, kan fingrene blive klemt eller fanget. Åbn og luk kun døren ved hjælp af håndtaget, og hold børns hænder væk fra sprækken.

Belastning af hylder En overbelastet hyde kan give efter og tabe flasker ned på en fod eller på i stykker. Overskrid ikke den angivne belastning for en hyde, fordel flaskerne jævnt, og placer de tungeste ting på de nederste hylder.

Rengøringsmidler Opbløsningsmidler og rengøringsmidler, der indeholder sand, syre eller silbemidler, beskadiger flader og dørpakninger og kan irritere hud og øjne. Rengør kun apparatet med lukket vand og lidt mildt opvaskemiddel, og brug aldrig opbløsningsmidler, skuremidler eller silbende midler på det.

Hygijene Indvendige flader og afløbssystemet opbevarer rester og bakterier, som kan forurense det, du drikker. Rengør det indvendige, tilbehøret og eventuelle tilgængelige afløb med jævne mellemrum, og tørk spild op, så snart det sker.

Hvad der ikke må opbevares Medicin, biologiske prøver, sætsende materialer og tårn kan ikke opbevares sikkert i en vinkler; især tørns afgiver gas, der kan opbygge tryk i et lukket rum. Brug kun apparatet til fryn og sammenlignelige fødevarer.

Glasbeholdere ved lave temperaturer Væske, der fryser inde i en glasflaske, udvider sig og kan sprænge beholderen, så der efterlades skarpe skår blandt indholdet. Indstil ikke apparatet under den temperatur, hvor de drikkevarer, du opbevarer, kan fryse, og fjern eventuelle glasbeholdere, hvis indhold er frosset.

Grænser for rumtemperatur Hvis apparatet køres uden for det angivne omgivelsestemperaturområde, kører det konstant og mister kontrollen over den indvendige temperatur. Sørg for, at rummet holdes inden for det omgivelsestemperaturområde, der er angivet for denne model, og placer ikke apparatet ved siden af en ovn, en radiator eller et varmeapparat.

Kondens Varm, fugtig luft kondenserer på en kold glasskål og kan dryppe ned på gulvet, hvilket udgør en risiko for at glide. Tør fugt af glasset, og tør gulvet af under fugtige forhold.

Efter transport Hvis apparatet startes umiddelbart efter, at det er blevet flyttet, kan det beskadige kølestystemet. Stil det oprejst på dets endelige placering, og vent, før det tændes for første gang, eller efter flytning.

Bortskaffelse & Producent

Bortskaffelse



Hvis der findes en lovmæssig bestemmelse om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater i dit land, angiver dette symbol på produktet eller emballagen, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres på et indsamlingssted for genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at bortskaffe produktet i overensstemmelse med reglerne beskytter du miljøet og dine medmenneskers sundhed mod negative følger. Kontakt din lokale myndighed eller din renovationsordning for oplysninger om genanvendelse og bortskaffelse af dette produkt.

Symbolet vist ovenfor angiver, at dette apparat skal bortskaffes separat fra usorteret husholdningsaffald.

Producent & importør (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Tyskland

Kontakt: info@klarstein.com

Hermes erklærer Chal-Tec GmbH, at udstyret er i overensstemmelse med de relevante lovmæssige krav. Den fulde tekst til overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse:
<http://use.berlin>

Nederlands

NL

Veiligheidsfolder voor vrijstaande wijnkoelers

Lees deze veiligheidsinstructies aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar dit boekje voor toekomstig gebruik.

Scan de QR-code voor toegang tot de volledige gebruikershandleiding — met instructies voor bediening, reiniging en probleemoplossing — samen met aanvullende productinformatie en de toepasselijke conformiteitsverklaring. De meest recente versie is online beschikbaar op <http://use.berlin>.

Beoogd gebruik Dit apparaat is bedoeld voor het koelen en bewaren van wijnflessen in een huishoudelijke omgeving.

Uitgesloten gebruik Dit apparaat is **niet** bedoeld voor gebruik in personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen; voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere verblijfsaccommodaties; in bed- and-breakfast-achtige omgevingen; of in catering of soortgelijke niet-taaitoepassingen.

Waar het apparaat mag worden gebruikt Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis, in een droge, goed geventileerde ruimte. Elke andere locatie verandert de risico's die het apparaat met zich meebrengt.

Voorzienbaar misbruik De gevaren die in dit document worden beschreven, vormen niet alleen voort uit correct gebruik, maar ook uit de manieren waarop een apparaat van dit type in de praktijk thuis verkeerd wordt gebruikt: kinderen die het als meubelstuk of als verstoppel beschouwen, stopcontacten en adapters die er overal achter zitten, en reiniging die wordt uitgevoerd terwijl het apparaat nog op het stroomnet is aangesloten.

WAARSCHUWING

Kinderen en beperkte capaciteiten Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koel- en vriesapparatuur in- en uitrusten. Jongere kinderen mogen dranken erin plaatsen



en eruit halen, maar mogen het apparaat verder niet bedienen, reinigen of onderhouden.

Kinderen en de deur Een kind dat met de deur speelt, kan het apparaat ontkoppelen, het glas breken of de flessen bereiken. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat en laat hen er nooit mee spelen, aan de deur hangen of het als speelgoed behandelen.

Klimmen en zitten Staàn, zitten of klimmen op het apparaat of op de geopende deur kan het apparaat doen omvallen of de deur eraf trekken, en kan een kind verpletteren. Laat nooit iemand op enig deel van het apparaat klimmen, zitten of staan.

Onbeoëde werking Dit apparaat werkt continu, ook 's nachts en wanneer er niemand in de kamer is, waardoor een ontstaan defect onopgemerkt kan blijven totdat het brand veroorzaakt. Controleer regelmatig het apparaat, de stekker ervan en de ruimte erachter, en stop onmiddellijk met het gebruik ervan als er iets veranderd in het gedrag van het apparaat.

Veiligheidswaarschuwingen

GEVAAR

ELEKTRISCH GEVAAR



Water en reiniging Water dat in contact komt met onder spanning staande delen, binnenin het apparaat, veroorzaakt elektrische schokken, die dodelijk kunnen zijn. Giet nooit water over het apparaat, dompel geen enkel onderdeel ervan onder en laat nooit schoonmaakwater in de ventilatieopeningen of de elektrische onderdelen terechtkomen. Koppel het apparaat los van het stroomnet voordat u het reinigt.

Voedingskabel WAARSCHUWING: Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat de voedingskabel niet bekend raakt of beschadigd wordt. Een geplette of doorgesneden kabel legt onder spanning staande geleiders bloot en kan een dodelijke schok of brand veroorzaken. Gebruik het apparaat niet als de kabel of de stekker beschadigd is; neem contact op met het serviceadres voordat u het apparaat verder gebruikt.

Stopcontacten achter het apparaat WAARSCHUWING: Plaats geen meervoudige contactdozen of draagbare voedingsbronnen achter het apparaat. Apparaten die daar geïnstalleerd worden, oververhitten in de warme, stoffige ruimte en kunnen brand veroorzaken die zich verspreidt voordat iemand het merkt. Sluit het apparaat rechtstreeks aan op een vaste wandcontactdoos.

Voedingseenheid Het gebruik van een andere voedingseenheid dan de bij het apparaat geleverde, of een voedingseenheid waarvan de kabel of de behuizing beschadigd is, kan de elektronica vernielen en brand veroorzaken, en kan levensgevaarlijke blootstellingen. Gebruik uitsluitend de bij dit apparaat geleverde voedingseenheid, vervang deze uitsluitend door een identiek onderdeel dat via het serviceadres is verkregen, en stop onmiddellijk met het gebruik ervan als deze beschadigd is.

De behuizing openen Onder spanning staande delen achter de behuizing kunnen dodelijk zijn. Verwijder nooit een paneel, probeer nooit zelf een reparatie uit te voeren en laat alle reparaties uitvoeren via de erkende serviceciens.

Aarding Het gebruik van een geaard apparaat op een niet-geaard stopcontact, of via een adapter die de aardverbinding opheft, houdt de behuizing onder spanning in geval van een storing en kan dodelijk zijn. Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact, en omzeil of verwijder nooit de aardverbinding.

Natte handen en natte vloeren Vocht verlaagt de weerstand van uw lichaam en maakt elke schok ernstiger. Raak de kabels of de bedieningselementen niet aan met natte handen of terwijl u op een natte vloer staat.

Binnenverlichting Het aanraken van een onder spanning staande lamphouder kan een ernstige schok veroorzaken. Koppel het apparaat los van het stroomnet voordat u de binnenverlichting aanraakt, en laat de lamp vervangen via de erkende serviceciens wanneer deze niet bedoeld is om door de gebruiker te worden vervangen.

GEVAAR

BRANDGEVAAR



Koelmiddellekage Het afgesloten koelcircuit van dit apparaat bevat een ontvlambaar koelmiddel, en een lekkage die in contact komt met een vonk, een vlam of een heet oppervlak kan brand of een explosie veroorzaken met dodelijke afloop. Als u gas ruikt of een lekkage vermoedt, raak dan het apparaat of de stekker niet aan, bedien geen elektrische schakelaars in de ruimte, ventileer de ruimte onmiddellijk en neem contact op met het serviceadres.

Explosieve stoffen Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbusen met een ontvlambaar drifgas in dit apparaat. Een bus die binnen in het apparaat barst, laat gas vrijkomen dat door een elektrisch contact kan worden ontstoken.

Koelcircuit WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet. Het doorboren, midsen of deuken van de leidende laag op ontvlambaar koelmiddel vrijkomen en kan brand of een explosie veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat of het schoonmaken achter het apparaat.

Onderhoud en afvoer van het koelsysteem Het koelsysteem bevat een ontvlambaar koelmiddel dat tijdens onderhoud of afvoer kan ontsteken en brand of een explosie kan veroorzaken. Laat het apparaat uitsluitend onderhouden door een persoon die gekwalificeerd is om met ontvlambare koelmiddelen te werken, probeer nooit het koelcircuit te legen, door te snijden of te demonteren, en lever het apparaat alleen in bij een erkend inzamelpunt dat het koelmiddel kan terugwinnen.

Ventilatieopeningen WAARSCHUWING: Houd ventilatieopeningen, in de behuizing van het apparaat of in de inbouwconstructie, vrij van obstructies. Geblokkeerde openingen laten warmte opbouwen totdat onderdelen defect raken, wat brand kan veroorzaken.

Ontdoeien WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische hulpmiddelen of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan die door de fabrikant worden aanbevolen. Het wegkijken van ijs met een gereedschap kan het koelcircuit doorboren en ontvlambaar koelmiddel laten vrijkomen.

Apparaten binnen de compartimenten WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten binnen de voedselopslagcompartimenten van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen. Een ongeschikt apparaat kan gelekt koelmiddel ontsteken of een elektrische schok veroorzaken.

Ontvlambare stoffen in de nabijheid Oplosmiddelen, spuitbusen, brandstoffen, kaarsen en verwarmingsstoestellen op of naast het apparaat kunnen ontsteken. Bewaar of gebruik geen ontvlambare of brandbare stoffen in de nabijheid van het apparaat, en plaats geen open vuur of verwarmingsstoestel erop.

WAARSCHUWING

Kinderen die opgesloten raken Een kind dat in de kast klimt en de deur laat dichtvallen, kan stikken, omdat de binnenruimte vrijwel luchtdicht is en een jong kind de deur van binnenuit niet kan openduwen. Laat een kind nooit in het apparaat klimmen, houd een eventuele deursleutel buiten het bereik van kinderen en uit de buurt van het apparaat, en houd het apparaat in het oog wanneer er kinderen aanwezig zijn.



Verpakking Zakken, folie en schuim van de verpakking kunnen een kind doen stikken. Verwijder alle verpakkingsmateriaal voor gebruik en houd het uit de buurt van kinderen totdat het is weggegooid.

Voorudt u het apparaat afvoert Een afgedakt apparaat waarvan de deur nog aanwezig is, kan een kind opsluiten en doden. Trek de stekker uit het stopcontact, snijd het netsnoer dicht bij de behuizing af, verwijder de deur en de schappen op hun plaats zittende, zodat een kind er niet in kan klimmen. Lever het apparaat pas daarna in bij een erkend inzamelpunt.

Ontvlambare isolatie De wanden en de deur van dit apparaat zijn geïsoleerd met schuim dat is gemaakt met een ontvlambaar gas, waardoor de behuizing van het apparaat vlam kan vatten als deze wordt platgedrukt, opengesneden of verbrand. Demonteer, plet of vernietig het apparaat nooit zelf en verbrand nooit een onderdeel ervan. Lever het uitsluitend in bij een erkend inzamelpunt dat zowel het isolatiegas als het koelmiddel kan teruggewinnen.

Omvalen Het apparaat kan omvallen en een kind verpletteren als het op een zachte of oneffen vloer staat, als het ongelijkmatig is beladen, of als er aan de deur wordt getrokken of gehangen. Plaats het apparaat op een stevige, vlakke vloer, waterpas het voor het laden, belaad eerst de onderste schappen en laat nooit iemand aan de deur hangen.

Tillen en verplaatsen Het apparaat is zwaar en het alleen optillen kan ernstig rugletsel veroorzaken of een voet verpletteren. Verplaats en til het apparaat met minstens twee personen, houd het rechtop en til het nooit op aan de deur, de handgreep of een ander uitstekend deel.

Glas Een glazen deur of glazen legplank die wordt gestoten, bekneld raakt of overbelast wordt, kan breken en diepe snijwonden veroorzaken. Stoot niet tegen het glas, oefen geen kracht uit tegen het glas, belaad een glazen legplank niet boven de opgegeven belasting, en stop het gebruik van het apparaat en neem contact op met het serviceadres als een glazen onderdeel gebarsten of afgebroken is.

Stoomreiniging Hete stoom onder druk bereikt onderdelen die onder spanning staan en kan zowel brandwonden als een elektrische schok veroorzaken. Reinig het apparaat of zijn omgeving nooit met een stoomreiniger of een hogedrukreiniger.

Waar het apparaat staat Vochtige, onvoldoende geventileerde en buitenlocaties veroorzaken vochtindringing en warmteopbouw, wat kan leiden tot elektrische schokken en brand. Installeer het apparaat uitsluitend in een droge, goed geventileerde binnenruimte, uit direct zonlicht en uit de buurt van andere warmtebronnen.

Tekenen van een storing Als u een apparaat dat een storing vertoont blijft gebruiken, kan dit leiden tot brand of elektrische schokken. Als u een blootliggend onderdeel onder spanning ziet, of rook, een brandlucht, een ongewoon geluid of enige andere verandering in het gedrag van het apparaat opmerkt, koppelt u het dan onmiddellijk los van het stopcontact en neemt u contact op met het serviceadres voordat u het opnieuw gebruikt.

Wat de veiligheidsvoorzieningen niet doen Elke deurvergrendeling, kinderslot, temperatuurregeling of beveiligingsschakeling die op dit apparaat is aangebracht, beperkt slechts bepaalde problemen. Geen van deze voorzieningen voorkomt dat een kind erin opgesloten raakt, geen ervan voorkomt dat het apparaat omvalt, en geen ervan maakt het veilig om het apparaat te openen of te repareren. Vermijd veiligheidsvoorziening in plaats van toezicht en de voorzorgsmaatregelen in deze folder.

LET OP

Hete oppervlakken aan de achterzijde Onderdelen van het koelsysteem aan de achterzijde van het apparaat worden tijdens normaal gebruik heet en kunnen bij aanraking brandwonden veroorzaken. Laat het apparaat afkoelen en koppel het van het lichtnet voordat u de achterzijde schoonmaakt, en houd kinderen uit de buurt van de achterzijde.



Scherpe randen Randen aan de achterzijde en onderzijde van het apparaat kunnen tijdens normaal gebruik zettende en reinigen snijwonden aan de handen veroorzaken. Draag beschermende handschoenen wanneer u het apparaat verplaatst of installeert, en reik niet blindelings onder of achter het apparaat.

Vingers bij de deur Een hand in de opening tussen de deur en de kast steken kan vingers bekneld raken of pletten. Open en sluit de deur alleen met de hand, en houd erhanden uit de buurt van de opening.

Belasting van legplanken Een overbelaste legplank kan bezwijken en flessen op een voet laten vallen of breken. Overschrijd de nominale belasting van geen enkele legplank, verdeel flessen gelijkmatig, en plaats zwaardere items op de onderste legplanken.

Reinigingsmiddelen Oplosmiddelen en reinigingsmiddelen die zand, zuur of schuurmiddelen bevatten, beschadigen oppervlakken en deurdichtingen en kunnen de huid en ogen irriteren. Reinig het apparaat uitsluitend met lauwwarm water en een beetje mild reinigingsmiddel, en gebruik nooit een oplosmiddel, schuurmiddel of schurend middel op het apparaat.

Hygiëne Binnenoppervlakken en het afvoersysteem verzamelen resten en bacteriën die uw drank kunnen verontreinigen. Reinig de binnenkant, de hulpstukken en eventuele bereikbare afvoer regelmatig, en veeg gemorste vloeistof onmiddellijk op.

Wat niet mag worden bewaard Medicijnen, biologische monsters, bijtende materialen en droogijs kunnen niet veilig in een winkelaar worden bewaard; met name droogijs geeft gas af dat een gesloten compartiment onder druk kan zetten. Gebruik het apparaat uitsluitend voor wijn en vergelijkbare levensmiddelen.

Glazen flessen bij lage instellingen Vloeistof die in een glazen fles bevriest, zet uit en kan de fles doen barsten, waardoor scherpe scherven tussen de inhoud achterblijven. Zet het apparaat niet lager in dan de temperatuur waarbij de deur is vervaardigd, anders kan de fles barsten, en verwijder elke glazen fles waarvan de inhoud bevroren is.

Grenzen van de omgevingstemperatuur Het apparaat buiten het opgegeven omgevingstemperatuurbereik laten werken, zorgt ervoor dat het continu draait en de controle over de binnen temperatuur verliest. Houd de ruimtemtemperatuur binnen het voor dit model opgegeven omgevingsbereik, en plaats het apparaat niet naast een oven, radiator of verwarming.

Condensatie Warme, vochtige lucht condenseert op een koude glazen deur en kan op de vloer droppen, waardoor uitgillengevaar ontstaat. Veeg vocht van het glas en droog de vloer bij vochtige omstandigheden.

Na transport Het apparaat direct na verplaatsing inschakelen kan het koelsysteem beschadigen. Zet het apparaat rechtop in zijn definitieve positie en wacht voordat u het voor de eerste keer of na verplaatsing inschakelt.

Afvoer & Fabrikant

Aandachtspunten bij afvoer



Als er in uw land een wettelijke regeling geldt voor het afvoeren van elektrische en elektronische apparaten, geeft dit symbool op het product of op de verpakking aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door het volgens de voorschriften af te voeren, beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemens tegen negatieve gevolgen. Neem voor informatie over het recyclen en afvoeren van dit product contact op met uw gemeente of uw afvalverwerkingsdienst.

Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat gescheiden van ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden afgevoerd.

Fabrikant & Importeur (VK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Duitsland

Contact: info@klarstein.com

Hierbij verklaart Chal-Tec GmbH dat het apparaat voldoet aan de relevante wettelijke vereisten. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring & Statement of compliance is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://use.berlin>

Eesti

ET

Eraldiseisvate veinikülmikute ohutusvoldik

Enne seadme kasutamist lugege need ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke see infotele edaspidises kasutamises alles.

Skannige QR-kood, et pääseda ligi täielikule kasutusjuhendile — sealhulgas kasutamisi-, puhastusi- ja veatsingulustele — ning täiendavale tooteinfole. Kehtivale vastuvõetavale deklaratsioonile. Uusim versioon on saadaval veebis aadressil <http://use.berlin>

Kasutusotstarve See seade on ette nähtud veinipudelite jahutamiseks ja hoiustamiseks kodumajapidamises.

Välisüldne kasutus Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks poodide, kontorite või muude töökohakondade personaliöökojades; hotellide, motellide või muud tüüpi majutusasutuste klientide poolt kasutamiseks; kodumajades (bed and breakfast) tüüpi keskkondades; ega tootlustes või muudes sarnastes mittemajamuulgi rakendustes.

Kus seadet võib kasutada Seade on ette nähtud kasutamiseks siseruumides, kuivas ja hästi ventileeritavas ruumis. Igaugune muu asukoht muudab seadmega kaasnevaid ohte.

Ettenähtav väärkasutus Käesolevas juhendis kirjeldatud ohud ei tulene mitte ainult õigest kasutamisest, vaid ka viisidest, kuidas seda tüüpi seadet kodus tegelikult väärkasutatakse: lapsed kasitlevad seda mobiilseadme või peidupaiga, seadme taha on kuhjatud pistikupesasid ja adaptereid ning puhastamist tehakse seadme vooluvõrku ühendatuna.

HOIATUS

Lapsed ja piiratud võimetega isikud Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudulikkusega isikud, kellel puudub kogemus ja teadmised, kuid neid juhendatakse või on nad saanud seadme turvalise kasutamise kohta juhiseid ning mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahooldust ei tohi teha lapsed järelevalveta. Lastel vanuses 3 kuni 8 aastat tuleb kasutusseadmeid täita ja tühjendada. Nooremad lapsed võivad panna sisse ja võtta välja jooke, kuid ei tohi muul viisil seadet kasutada, puhastada ega hooldata.



Lapsed ja üks Ükskõige mängiv laps võib seadme ümber kukutada, klaasi purustada või jõuda klaaspuudeliteni. Ohtlike lapsed seadme eemal ja ärge lubage neil kunagi sellega mängida, hoidke lastest ripputa või seda mänguasjana kasutada.

Peale nõimise ja istumise Seadmele või selle avatud osale seismine, istumine või ronimine võib seadme ümber kukutada või ukse küljest rebida ning võib lapse maha. Ärge lubage kellelgi seadme mis tahes osale ronida, istuda ega seista.

Järelevalveta töötamine See seade töötab pidevalt, ka öösel ja siis, kui ruumis ei ole kedagi, mistõttu tekib rike või äärmuslikumatus, kuni see põhjustab tulekahju. Kontrollige regulaarselt seadet, selle pistikut ja selle taga olevat ruumi ning lõpetage seadme kasutamine viivitamatult, kui selle käitumises ilmneb muutusi.

Ohutushoiatused

OHT

ELEKTRILÖÖGI OHT

Vesi ja puhastamine Vee sattumine seadme sisemusesse asuvatele pingestatud osadele põhjustab elektrilöögi, mis võib olla eluohtlik. Ärge kunagi valage seadmele vett, ärge katkeste ühtegi selle osa vette ja ärge laske puhastusvett voolata ventilatsioonivälvadesse ega elektriliitliste komponentidele. Enne seadme puhastamist eemaldage see kasutavast.

Toitejuhe HOIATUS: Seadme paigutamisel veenduge, et toitejuhe ei jääks kuhugi vahele ega saaks kahjustada. Muultuid või läbilöögid juhe paljastab pingestatud juhtmeid ning võib põhjustada eluohtliku elektrilöögi või tulekahju. Ärge kasutage seadet, kui juhe või pistik on kahjustatud; enne edasist kasutamist võtke ühendust teeninduse aadressiga.

Seadme taga asuvad pistikupesad HOIATUS: Ärge paigutage mitut kaasaskantavat pistikupesa ega kaasaskantavat toiteallikat seadme taha. Sisse paigutatud seadmed lähevad soojas ja tavalises keskkonnas üle kuumenema



sovellettavan vaatimustenmukaisuusvakuutuksen. Uusin versio on saatavilla verkossa osoitteessa <http://use.berlin>

Käyttötarkoitukset Tämä laite on tarkoitettu viinipullojen jäähdyttämiseen ja säilyttämiseen kotitilauksukäytössä.

Käyttötarkoitukset, jotka on suljettu pois Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kauppojen, toimistojen tai muiden työympäristöjen henkilötoimitteistoissa; hotellein, motellein tai muiden asuin- ja viiheviihdeyritysten ympäristöissä asiakkaiden käyttöön; ammajaisajotilaisuuksissa ympäristöissä; eikä catering- alalla tai muiden vastaavien väliaikaiskauppojen ulkopuolelsten sovelustsen käyttöön.

Missä laitetta saa käyttää Laite on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa kuivassa ja riittävän ilmastoituissa tilissa. Muu sijoituspaikka muuttaa laitteen aiheuttamia vaaroja.

Ennakoitavaa oleva väärinkäyttö Tässä ohjelehtisessä kuvatut vaarat eivät johdu vain oikeasta käytöstä, vaan myös tavoista, joilla tämänkaltaista laitetta todellisuudessa käytetään väärin kotona: lapset käsittelevät sitä huonekaluna tai piilopaikkana, pistorasiat ja sovitimet ovat ahtaasti sen takana, ja puhdistus suoritetaan laitteen ollessa yhä kytkettynä sähköverkkoon.

VAROITUS

Lapset ja rajoittunut toimintakyky Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysisien, aisteihin liittyvä tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heille valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöönsä liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. 3–8-vuotiaat lapset saavat asettaa tuotteita jääkaappilaitteeseen ja ottaa niitä pois. Tätä nuoremmat lapset saavat laittaa juomia laitteeseen ja ottaa niitä pois, mutta he eivät muuten saa käyttää puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Lapset ja ovi Ovelle leikkivä lapsi voi kaataa laitteen, rikkoa lasin tai ulottua lasipulloihin. Pidä lapset poissa laitteen läheisyydestä äläkä koskaan anna heidän leikkiä sillä, rikkoa ovesta tai kohdella sitä leluuna.

Käytöminen ja istuminen Laitteen tai sen avoimen oven päällä seisominen, istuminen tai kiipeäminen voi kaataa laitteen tai irrottaa oven, ja se voi murskata lapsen alleen. Älä koskaan anna kenenkään kiivetä, istua tai seisoa laitteen millään osalla.

Valvoton käyttö Tämä laite toimii jatkuvasti, myös yöllä ja silloin, kun huoneessa ei ole ketään, joten kehittyvä vika voi jäädä huomaamatta, kunnes se aiheuttaa tulipalon. Tarkista laite, sen pistoke ja sen takana oleva tila säännöllisesti, ja lopeta laitteen käyttö välittömästi, jos sen toiminnassa havaitaan muutoksia.

Turvallisuusvaroitukset

VAARA

SÄHKÖISKUN VAARA

Vesi ja puhdistus Veden pääsy laitteen sisällä oleviin jännitteisiin osiin aiheuttaa sähköiskun, joka voi olla hengenvaarallinen. Älä koskaan kaada vettä laitteen päälle, älä upota mitään sen osaa veteen äläkä anna puhdistusvälineen valua tuletusaukkoihin tai sähköisiin osiin. Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistamista.

Virtajohto VAROITUS: Kun sijaitat laitetta, varmista, ettei virtajohto jää puristuksiin tai vaurioitu. Liistynyt johto voi paljastaa jännitteiset johtimet ja voi aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun tai tulipalon. Älä käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut; ota yhteyttä huoltoon ennen laitteen käytön jatkamista.

Pistorasiat laitteen takana VAROITUS: Älä sijoita useita siirrettäviä pistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse. Sinne sijoitetut laitteet ylikuumentavat lämpimässä ja polyvisessä tilassa ja voivat sytyttää tulipalon, joka leviää ennen kuin kukaan huomaa sitä. Kytke laite suoraan kiinteään seinäpistorasiaan.

Virtalähdetyksikö Muun kuin laitteen mukana toimitetun virtalähdetyksikön käyttäminen, jolla selaisen, jonka johto on kotelon vaurioitunut, voi tuhoata elektronikan ja aiheuttaa tulipalon sekä altistaa verkkojännitteelle. Käytä ainoastaan tämän laitteen mukana toimitettua virtalähdetyksiköä, vaihda se ainoastaan huollosta hankittuun identtiseen osaan, ja lopeta sen käyttö välittömästi, jos se vaurioituu.

Kotelon avaaminen Kotelon takana olevat jännitteiset osat voivat aiheuttaa hengenvaaran. Älä koskaan irrota mitään paneelia, älä koskaan yritä korjata laitetta itse, ja anna kaikki korjaukset valtuutetun huoltohenkilön tehtäväksi.

Maadoitus Maadoitettu laitteen käyttäminen maadoittamattomasta pistorasiasta tai sovitimen kautta, joka poistaa maadoituksen, jättää kotelon jännitteiseksi vikatilanteessa ja voi olla hengenvaarallista. Kytke laite ainoastaan oikein asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan äläkä koskaan poista tai ohita maadoitusta.

Märät kädet ja märät lattiat Kosteus heikentää kehon vastusta ja voimistaa sähköiskun vaikutusta. Älä koske pistokkeeseen, johtoon tai säätimiin märillä käsillä tai seisoessasi märällä lattialla.

Sisävalaistus Jännitteisen lämpöimpiteleen koskeminen voi aiheuttaa vakavan sähköiskun. Irrota laite sähköverkosta ennen kuin kosket sisävalaisimeen, ja anna valtuutetun huollon vaihtaa valo, jos sitä ei ole tarkoitettu käyttäjän vaihdettavaksi.

VAARA

TULIPALON VAARA

Kylmäainevuoto Tämän laitteen suljettu jäähdytyspiiri sisältää tulenarka kylmäainetta, ja vuoto, joka pääsee kosketuksiin kipinän, avotulen tai kuuman pinnan kanssa, voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysken, joka voi olla hengenvaarallinen. Jos haistat kaasua tai epäilet vuotoa, älä koske laitteeseen tai sen pistokkeeseen, älä käytä huoneessa mitään sähkökytkintä, tuuletua huone välittömästi ja ota yhteyttä huoltoon.

Räjähtävät aineet Älä säilytä lämpimässä räjähtäviä aineita, kuten aerosolipuljoja, tulenarkaa kylmäainetta, joka voi sytyttää huollon tai hävittämisen aikana ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdysken. Anna laitteen huolto vain tulenarkojen kylmäaineiden kanssa työskentelyyn pätevän henkilön tehtäväksi, älä koskaan yritä tynhentää, leikata tai purkaa kylmäainepiiriä, ja toimita laite vain valtuutetun keräyspisteeseen, joka pystyy talteenottamaan kylmäaineen.

VAARA

Kylmäainepiiri VAROITUS: Älä vahingoita kylmäainepiiriä. Pukistukon puhkaiseminen, leikkaaminen tai lommottaminen vapauttaa tulenarka kylmäainetta ja voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysken. Noudata erityistä varovaisuutta liikuttaessasi laitetta tai puhdistatessasi sen takoaasa.

Jäähdytysjärjestelmän huolto ja hävittäminen Jäähdytysjärjestelmä sisältää tulenarka kylmäainetta, joka voi sytyttää huollon tai hävittämisen aikana ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdysken. Anna laitteen huolto vain tulenarkojen kylmäaineiden kanssa työskentelyyn pätevän henkilön tehtäväksi, älä koskaan yritä tynhentää, leikata tai purkaa kylmäainepiiriä, ja toimita laite vain valtuutetun keräyspisteeseen, joka pystyy talteenottamaan kylmäaineen.

Tuuletusaukot VAROITUS: Pidä laitteen kotelon tai kalusteeseen asennetun rakenteen tuuletusaukot esteettöminä. Tukeutuneet aukot antavat lämmön kertyä, kunnes osat pettävät, mikä voi aiheuttaa tulipalon.

Sulatus VAROITUS: Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita keinoja sulatukseen nopeuttamiseen, ellei valmistaja ole niitä suositellut. Jään lohkominen työkalulla voi puhkaista kylmäainepiiriin ja vapauttaa tulenarka kylmäainetta.

Laitteet säilytystiloihin sisällä VAROITUS: Älä käytä sähkölaitteita laitteen elintarvikkeiden säilytystiloiissa, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä. Sopimaton laite voi sytyttää vuotaneen kylmäaineen tai aiheuttaa sähköiskun.

Läheiset tulenarat aineet Luottimet, suihkeet, polttoaineet, kynttilät ja lämpöä tuottavat laitteet, jotka viereissä voivat sytyttää, älä säilytä tai käytä tulenarkoja tai palavia aineita laitteen lähellä, äläkä aseta sen päälle avotuta tai lämmityslaitteita.

VAROITUS

Lapsen jääminen lokkuun Lapsi, joka kiipeää kaapin sisään ja jonka takana ovi sulkeutuu, voi tukehtua, koska kaapin sisällä on käytännössä ilmatiivis eikä pieni lapsi pysty työntämään ovea auki sijoillelta. Älä koskaan päästä lasta kiipeämään laitteen sisään, jotta ovenavain lasten ulottumattomissa ja erillään laitteesta, ja pidä laite näköetäisyydellä aina, kun lapsia on läsnä.

Pakkasumateriaali Pakkauksen pussit, muovikuvio ja vaahdotuovi voivat aiheuttaa lapelle tukehtumisvaaran. Poista kaikki pakkasumateriaalit ennen käyttöä ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta, kunnes ne on hävitetty.

Ennen laitteen hävittämistä Käytöstä poistettu laite, jonka ovi on jätetty paikalleen, voi jättää lapsen lokkuun ja aiheuttaa kuoleman. Irrota pistoke, katkaise virtajohto laitteesta ja laita se jätteeseen, irrota ovi ja jätä hylly paikalleen, jotta lapsi ei pääse kiipeämään sisään. Toimita laite kiertäytyksen vastaa tämän jälkeen valtuutetun keräyspisteeseen.

Palava eriste Tämän laitteen seinät ja ovi on eristetty vaahdotuovilla, joka on valmistettu käyttäen palavaa kaasua, jotta laitteen runko voi sytyttää palamaan, jos se murskataan, leikataan auki tai poltetaan. Älä koskaan puri, murskaa tai tuhoa laitetta itse, äläkä koskaan poika mitään sen osaa. Toimita laite ainoastaan valtuutetun keräyspisteeseen, joka pystyy talteenottamaan sekä eristekaasun että kylmäaineen.

Kaatuminen Laite voi kaataa ja murskata lapsen, jos se seisoo pimeällä tai epätasaisella lattialla, jos se on kuormitettu epätasaisesti tai jos ovia vedetään tai siihen koulutaan. Aseta laite tukevalle ja tasaiselle lattialle, tasapainota se ennen kuormaamista, kuormaa alhalyhlyt ensin, ja älä koskaan anna kenenkään roikua oveassa.

Nostaminen ja siirtäminen Laite on painava, ja sen nostaminen yksin voi aiheuttaa vakavan selkävaman tai murskata jalan. Siirrä ja nosta laitetta vähintään kahden hengen voimin, pidä se pystyasennossa, äläkä koskaan nosta sitä ovesta, kahvasta tai muusta ulkonevasta osasta.

Lasi lasiovi tai lasihylly, jotka on iskettävä, jotka ovat jääneet puristuksiin tai jotka on ylikuormitettu, voivat särkyä ja aiheuttaa syviä villohauksia. Älä kohli lasia, älä kohdistu siihen voimaa, älä kuormita lasihyllyä sen sallitun kuormituksen yli, ja lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä huoltoon, jos jokin lasiosa on murtunut tai lohkoult.

Höyrypuhdistus Paineen alainen kuumaa höyry pääsee jännitteisiin osiin ja voi aiheuttaa palovammoja ja sähköiskun. Älä koskaan puhdistu laitetta tai sen ympäristöä höyrypuhdistimella tai painepesurilla.

Laitteen sijoituspaikka Kosteat, ilmastoittamatta ja ulkoilat aiheuttavat kosteuden pääsyä laitteeseen ja lämmön kertymistä, mikä voi johtaa sähköiskuihin ja tulipaloon. Asenna laite ainoastaan kuivalla ja hyvin ilmastoitun sissialaan, kauas suorasta auringonvalosta ja muista lämmönlähteistä.

Vian merkit Vikaa osoittavan laitteen käytön jatkaminen voi johtaa tulipalon tai sähköiskun. Jos havaitset paljaan jännitteisen osan tai huomaa savua, palaneen kärvy, epätavallista ääntä tai muun muutoksen laitteen toiminnassa, irrota se välittömästi verkkovierovirasta ja ota yhteyttä huoltoon ennen kuin käytät laitetta uudelleen.

Mitä turvainesuunnitelmat eivät tee Tämän laitteeseen asennettu ovilukko, lapsilukko, lämmönsäädin tai suojakatkaisin rajoittaa vain tiettyjä vikoja. Mikään niistä ei estä lasta päästämä lokkuun laitteen sisään, mikään ei estä laitetta kaatumasta, eikä mikään tee sen avaimesta sitä korjaamisesta turvallisla. Älä koskaan uota turvainesuunnitelun valvonnan ja tämän ohjeen sisältämien varotoimen sijaista.

HUOMIO

Kuumat pinnat laitteen takana Jäähdytysjärjestelmän osat laitteen takana kuumentavat normaalkäytössä ja voivat aiheuttaa palovaman iholle kosketuksesta. Anna laitteen jäähtyä ja irrota se sähköverkosta ennen kuin puhdistat sen takoaasa, ja pidä lapset loitolla laitteen takoaasta.

Terävät reunat Laitteen taka- ja alaosan reunat voivat viiltää käsiin haavan asennuksen, tasapainotuksen ja puhdistuksen aikana. Käytä suojausta siirtäessasi tai asentaessasi laitetta, äläkä kurkoto sokeasti laitteen alle tai taakse.

Sormet oven välissä Kädet viemien oven ja kaapin väliseen rakoön voi murskata tai jättää sormet puristuksiin. Avaa ja sulje ovi vain kahvasta, ja pidä lasten kädet loitolla raosta.

Hyllyn kuormitus Ylikuormitettu hylly voi pettää ja pudottaa pulloja jalalle tai hajota. Älä ylitä minkään hyllyn nimelliskapasiteeta, jaa pullo tasaisesti ja aseta painavat tuotteet alemmille hyllyille.

Puhdistusaineet Luottimet ja hiekkaa, happoa tai hankausainetta sisältävät puhdistusaineet vahingoittavat pintoja ja oven tiivistettä ja voivat ärsyttää ihoa ja silmiä. Puhdista laite vain haelealla vedellä ja pienellä määrällä mieto pesuainetta, äläkä koskaan käytä siihen luotinta, hankausainetta tai hankaavaa puhdistusainetta.

Hygienia Sisäpinnat ja viemärointijärjestelmä keräävät aamia ja bakteeria, jotka voivat pilata juovatut tuotteet. Puhdista sisäosa, varusteet ja kaikki kaikkia päästävät viemärointiosat säännöllisin väliajoin, ja pyyhi läikkyneitä neste heti pois.

Mitä ei saa säilyttää Lääkkeitä, biologisia näytteitä, syövyttäviä aineita ja kuivaliäätä ei voi säilyttää turvallisesti jumaajäakapissa; erityisesti kuivaliäätä vapauttaa vaurioita, joka voi nostaa paineen suljetussa tilassa. Käytä laitetta vain juomien ja niiniin varustettujen elintarvikkeiden säilyttämiseen.

Lasiastiat alhaisilla lämpötila-astuksilla Lasipulloon sisällyä jäätyvä neste laajenee ja voi halkaista astian, jolloin terävä sirpaleitä jää sisällön joukkoon. Älä aseta laitetta sisätilaan jäätyvien jumaajäälämpötilaale lla, jamaissa, ja poista laitteesta lasiastia, jonka sisältö on jäähtynyt.

Huonelämpötilan rajat Laitteen käyttäminen sen nimellisen ympäristön lämpötila-alueen ulkopuolella saa sen käymään jatkuvasti ja menettämään sisälämpötilan hallinnan. Pidä huonelämpötilalla malle jallile ilmoitetulla ympäristön lämpötila-alueella, äläkä sijoita laitetta uunin, lämpöpatterin tai lämmittimen viereen.

Kondenssivies Lämmin, kostea ilma tiivistyy kylmälle lasiovelle ja voi tiputta lattialle aiheuttaen liukastumisvaaran. Pyyhi kosteus lasista ja kuivaa lattia kosteilla olosuhteissa.



Kuljetuksen jälkeen Laitteen käynnistämisen heti sen siirtämisen jälkeen voi vahingoittaa sähkötyöjärjestelmää. Aseta laite pystyasentoon lopulliselle paikalleen ja odota ennen kuin kytket sen päälle ensimmäistä kertaa tai siirtämisen jälkeen.

Hävittäminen ja valmistaja

Hävittämiseen liittyviä huomioita



Jos maassasi on voimassa lakisääteinen määräys sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä, tämä tuote on pakkauskassassa oleva symboli tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Hävittämällä tuotteen määrysten mukaisesti suojelit ympäristöä ja lähimmäisiisi tavallisten vaarojen lisäksi. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat paikallisilta viranomaisilta tai kotitalousjätteen keräyspalvelusta.

Eistetty symboli tarkoittaa, että tämä laite on hävittävä erillään jätteleimattomasta yhdyskuntajätteestä.

Valmistaja & maahantuojat (Iso-Britannia)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Saksa

Yhteystiedot: info@klarstein.com

Chal-Tec GmbH vakuuttaa täten, että laite on asiaankuuluvien lakisääteisten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ja vaatimustenmukaisuusilmoituksen koko teksti on saatavilla seuraavasta internet-osoitteesta:

<http://use.berlin>

Français

FR

Dépliant de sécurité pour caves à vin pose libre

Lisez attentivement ces consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conservez cette notice pour toute consultation future.

Scannez le code QR pour accéder au manuel d'utilisation complet — comprenant les instructions d'utilisation, de nettoyage et de dépannage — ainsi qu'à des informations complémentaires sur le produit et à la Déclaration de conformité applicable. La version la plus récente est disponible en ligne à l'adresse <http://use.berlin>.

Utilisation prévue : Cet appareil est destiné au refroidissement et au stockage de bouteilles de vin dans un cadre domestique privé.

Utilisation exclue : Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les coins cuisine réservés au personnel dans les magasins, bureaux ou autres environnements de travail ; par les clients dans les hôtels, motels ou autres environnements de type résidentiel ; dans les environnements de type chambre d'hôtes ; ni dans la restauration ou des applications similaires hors commerce de détail.

Où l'appareil peut être utilisé : L'appareil est destiné à un usage intérieur, dans une pièce sèche et bien ventilée. Tout autre emplacement modifie les dangers qu'il présente.

Mauvais usage prévisible : Les dangers décrits dans cette notice ne résultent pas uniquement d'une utilisation correcte, mais aussi des façons dont un appareil de ce type est effectivement mal utilisé dans un foyer : des enfants le considérant comme un meuble ou une cachette, des prises et des adaptateurs entassés derrière lui, et un nettoyage effectué alors que l'appareil est encore branché au secteur.

AVERTISSEMENT

Enfants et personnes à capacités réduites Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération. Les enfants plus jeunes peuvent placer des boissons dans l'appareil et les en retirer, mais ne doivent en aucun cas faire fonctionner, nettoyer ou entretenir l'appareil.

Enfants et porte de l'appareil Un enfant jouant avec la porte peut faire basculer l'appareil, casser la vitre ou atteindre des bouteilles en verre. Tenez les enfants à l'écart de l'appareil et ne les laissez jamais jouer avec celui-ci, se suspendre à la porte ou le traiter comme un jouet.

Grimper et s'asseoir Se tenir debout, s'asseoir ou grimper sur l'appareil ou sur la porte ouvert peut le faire basculer ou arracher la porte, et peut écraser un enfant. Ne laissez jamais personne grimper, s'asseoir ou se tenir debout sur une partie quelconque de l'appareil.

Fonctionnement sans surveillance Cet appareil fonctionne en continu, y compris pendant la nuit et lorsque personne ne se trouve dans la pièce ; une défaillance en cours de développement peut donc passer inaperçue jusqu'à ce qu'elle provoque un incendie. Vérifiez régulièrement l'appareil, sa fiche et l'espace situé derrière lui, et cessez immédiatement de l'utiliser si son comportement change de quelque manière que ce soit.



Avertissements de sécurité

DANGER

DANGER ÉLECTRIQUE



Eau et nettoyage L'eau qui atteint les pièces sous tension à l'intérieur de l'appareil provoque un choc électrique, qui peut être mortel. Ne versez jamais d'eau sur l'appareil, n'immergez jamais aucune de ses parties, et ne laissez jamais l'eau de nettoyage s'écouler dans les ouvertures de ventilation ou dans les composants électriques. Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant de le nettoyer.

Cordon d'alimentation AVERTISSEMENT : lors de la mise en place de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni coincé ni endommagé. Un cordon écrasé ou coupé expose des conducteurs sous tension et peut provoquer un choc mortel ou un incendie. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé ; contactez l'adresse du service avant toute utilisation ultérieure.

Prises situées derrière l'appareil AVERTISSEMENT : ne placez pas de blocs multiprises portables ni d'alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil. Les appareils placés à cet endroit surchauffent dans cet espace chaud et pourraient déclencher un incendie qui se propage avant que quiconque ne s'en aperçoive. Branchez l'appareil directement sur une prise murale fixe.

Bloc d'alimentation L'utilisation d'un bloc d'alimentation autre que celui fourni avec l'appareil, ou dont le cordon ou le boîtier est endommagé, peut détruire l'électronique et provoquer un incendie, et peut exposer à la tension secteur. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec cet appareil, remplacez-le uniquement par une pièce identique obtenue auprès de l'adresse du service, et cessez immédiatement de l'utiliser si l'endommagement s'est produit.

Ouverture du boîtier Les pièces sous tension situées derrière le boîtier peuvent être mortelles. Ne retirez jamais aucun panneau, n'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même, et faites effectuer toutes les réparations par la voie du service agréé.

Mise à la terre Faire fonctionner un appareil mis à la terre à partir d'une prise non reliée à la terre, ou via un adaptateur qui supprime la connexion à la terre, laisse le boîtier sous tension en cas de défaut et peut être mortel. Branchez l'appareil uniquement sur une prise correctement installée et reliée à la terre, et ne neutralisez ni ne contournez jamais la connexion à la terre.

Mains mouillées et sols mouillés L'humidité réduit la résistance de votre corps et aggrave tout choc électrique. Ne touchez pas la fiche, le cordon ou les composants avec des mains mouillées ou en vous tenant sur un sol mouillé.

Éclairage intérieur Toucher une douille sous tension peut provoquer un choc électrique grave. Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant de toucher l'éclairage intérieur, et faites remplacer l'ampoule par la voie du service agréé lorsque n'importe quelle lampe a été remplacée par l'utilisateur.

DANGER

RISQUE D'INCENDIE



Fuite de réfrigérant Le circuit de refroidissement scellé de cet appareil contient un réfrigérant inflammable, et une fuite qui atteint une étincelle, une flamme ou une surface chaude peut provoquer un incendie ou une explosion mortelle. Si vous sentez une odeur de gaz ou suspectez une fuite, ne touchez pas l'appareil ni sa fiche, n'actionnez aucun interrupteur électrique dans la pièce, aérez immédiatement la pièce et contactez le service après-vente.

Substances explosives Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil. Une bombes aérosols dans l'intérieur de l'appareil libère un gaz qu'un contact électrique peut enflammer.

Circuit de réfrigérant AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit de réfrigérant. Percer, couper ou cabosser la tuyauterie libre du réfrigérant inflammable et peut provoquer un incendie ou une explosion. Faites particulièrement attention lorsque vous déplacez l'appareil ou nettoyez derrière celui-ci.

Entretien et mise au rebut du système de refroidissement Le système de refroidissement contient un réfrigérant inflammable, et s'il est endommagé, l'entretien ou de la mise au rebut peut provoquer un incendie ou une explosion. Faites entretenir l'appareil uniquement par une personne qualifiée pour travailler avec des réfrigérants inflammables, ne tentez jamais de vider, de couper ou de démonter le circuit de refroidissement, et remettez l'appareil uniquement à un point de collecte agréé capable de récupérer le réfrigérant.

Ouvertures de ventilation AVERTISSEMENT : maintenez les ouvertures de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure d'encastrement, dégagées de toute obstruction. Des ouvertures obstruées laissent la chaleur s'accumuler jusqu'à la défaillance des composants, ce qui peut déclencher un incendie.

Dégivrage AVERTISSEMENT : n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant. Le fait de retirer la glace à l'aide d'un outil peut percer le circuit de refroidissement et libérer du réfrigérant inflammable.

Appareils à l'intérieur des compartiments AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant. Un dispositif inadéquat peut enflammer le réfrigérant qui s'est échappé ou provoquer un choc électrique.

Substances inflammables à proximité Les solvants, aérosols, combustibles, bougies et appareils de chauffage placés sur ou à côté de l'appareil peuvent s'enflammer. Ne stockez ni n'utilisez de substances inflammables ou combustibles près de l'appareil, et ne placez pas de flammes nues ou d'appareils de chauffage sur celui-ci.

AVERTISSEMENT

Enfants enfermés Un enfant qui grimpe dans l'appareil et laisse la porte se refermer peut suffoquer, car l'intérieur est pratiquement hermétique et un jeune enfant ne peut pas repousser la porte de l'intérieur. Ne laissez jamais un enfant grimper dans l'appareil, gardez toute clé de porte hors de portée des enfants et loin de l'appareil, et gardez l'appareil sous surveillance en présence d'enfants.

Emballage Les sacs, films et mousses de l'emballage peuvent faire suffoquer un enfant. Retirez tout l'emballage avant utilisation et gardez-le hors de portée des enfants jusqu'à son élimination.

Avant de mettre l'appareil au rebut Un appareil mis au rebut avec sa porte encore en place peut piéger un enfant à l'intérieur et provoquer sa mort. Débranchez la fiche, coupez le cordon d'alimentation près du boîtier, retirez la porte et laissez les clayettes en place afin qu'un enfant ne puisse pas y grimper. Ce n'est qu'ensuite que vous devez remettre l'appareil à un point de collecte agréé.



Isolant inflammable Les parois et la porte de cet appareil sont isolées avec une mousse fabriquée à l'aide d'un gaz inflammable : le corps de l'appareil peut donc s'enflammer s'il est écrasé, percé ou brûlé. Ne démontez, n'écrasez et ne détruisez jamais l'appareil vous-même, et ne brûlez jamais aucune de ses parties. Remettez-le uniquement à un point de collecte agréé capable de récupérer à la fois le gaz isolant et le fluide frigorigène.

Basculement L'appareil peut se renverser et écraser un enfant s'il repose sur un sol mou ou inégal, s'il est chargé du poids inégal, si l'on tire sur la porte ou que l'on s'y suspend. Placez-le sur un sol ferme et de niveau, mettez-le à niveau avant de le charger, chargez d'abord les clayettes inférieures, et ne laissez jamais personne se suspendre à la porte.

Levage et déplacement L'appareil est lourd, et le soulever seul peut causer une blessure grave au dos ou écraser un pied. Déplacez-le et le soulevez-le à au moins deux personnes, mainenez-le à la verticale, et ne le soulevez jamais par la porte, la poignée ou toute autre partie saillante.

Verre Une porte en verre ou une clayette en verre heurtée, coincée ou surchargée peut se briser et causer des coupures profondes. Ne frappez pas le verre, ne forcez rien contre lui, ne chargez pas une clayette en verre au-delà de sa charge nominale, et cessez d'utiliser l'appareil et contactez le service après-vente si une pièce en verre est fissurée ou ébréchée.

Nettoyage à la vapeur La vapeur chaude sous pression atteint les composants sous tension et peut à la fois vous ébouillanter et provoquer un choc électrique. Ne nettoyez jamais l'appareil ni ses abords avec un nettoyeur à vapeur ou un nettoyeur haute pression.

Emplacement de l'appareil Les emplacements humides, non ventilés et extérieurs provoquent une infiltration d'humidité et une accumulation de chaleur, qui entraînent un risque d'électrocution et d'incendie. Installez l'appareil uniquement dans une pièce intérieure sèche et bien ventilée, à l'écart de la lumière directe du soleil et de toute autre source de chaleur.

Signes d'un défaut Continuer à faire fonctionner un appareil présentant un défaut peut entraîner un incendie ou une électrocution. Si vous constatez une pièce sous tension exposée, ou remarquez de la fumée, une odeur de brûlé, un bruit inhabituel ou tout autre changement dans le comportement de l'appareil, débranchez-le immédiatement du secteur et contactez le service après-vente avant de l'utiliser à nouveau.

Ce que les dispositifs de sécurité ne font pas Tout verrou de porte, sécurité enfant, contrôle de température ou coupure de protection équipant cet appareil ne limite que certains défauts particuliers. Aucun d'entre eux n'empêche un enfant de se retrouver enfermé à l'intérieur, aucun n'empêche l'appareil de se renverser, et aucun ne rend son ouverture ou sa réparation sûre. Ne vous fiez jamais à un dispositif de sécurité à la place d'une surveillance et des précautions indiquées dans cette notice.

ATTENTION

Surfaces chaudes à l'arrière Certaines parties du système de refroidissement situées à l'arrière de l'appareil deviennent chaudes en fonctionnement normal et peuvent brûler la peau au contact. Laissez l'appareil refroidir et débranchez-le du secteur avant de nettoyer l'arrière, et tenez les enfants éloignés de cette zone.



Arêtes vives Les arêtes situées à l'arrière et sous l'appareil peuvent causer des blessures lors de l'installation, de la mise à l'arrêt ou du nettoyage. Portez des gants de protection pour déplacer ou installer l'appareil, et ne passez pas la main à l'aveugle sous ou derrière celui-ci.

Doigts coincés dans la porte Mettre la main dans l'espace entre la porte et le meuble peut écraser ou coincer les doigts. Ouvrez et fermez la porte uniquement par la poignée, et gardez les mains des enfants éloignées de cet espace.

Charge des clayettes Une clayette surchargée peut céder et faire tomber des bouteilles sur un pied, ou se briser. Ne dépassez pas la charge nominale d'une clayette, répartissez les bouteilles de façon homogène, et placez les articles les plus lourds sur les clayettes inférieures.

Produits d'entretien Les solvants et produits d'entretien contenant du sable, de l'acide ou des abrasifs endommagent les surfaces et les joints de porte, et peuvent irriter la peau et les yeux. Nettoyez l'appareil uniquement avec de l'eau tiède et un peu de détergent doux, et n'utilisez jamais de solvant, d'abrasif ou de produit à récurer sur celui-ci.

Hygiène Les surfaces intérieures et le système d'évacuation accumulent des résidus et des bactéries susceptibles de contaminer ce que vous buvez. Nettoyez l'intérieur, les équipements et toute évacuation accessible à intervalles réguliers, et essuyez les éclaboussures dès qu'elles se produisent.

Ce qu'il ne faut pas stocker Les médicaments, échantillons biologiques, milieux corrosifs et la glace sèche ne peuvent pas être stockés en toute sécurité dans une cave à boissons : la glace sèche, en particulier, dégage un gaz susceptible de mettre un compartiment fermé sous pression. N'utilisez l'appareil que pour des boissons et des denrées comparables.

Récipients en verre à basse température Le liquide qui gèle à l'intérieur d'une bouteille en verre se dilate et peut fissurer le récipient, laissant des fragments coupants parmi son contenu. Ne réglez pas l'appareil à une température inférieure à celle à laquelle les boissons que vous stockez risquent de geler, et retirez tout récipient en verre dont le contenu a gelé.

Limites de température ambiante Faire fonctionner l'appareil hors de sa plage de température ambiante nominale le fait fonctionner en continu et lui fait perdre le contrôle de la température intérieure. Maintenez la pièce dans la plage de température ambiante déclarée pour ce modèle, et ne placez pas l'appareil à côté d'un four, d'un radiateur ou d'un appareil de chauffage.

Condensation L'air chaud et humide se condense sur une porte vitrée froide et peut goutter sur le sol, créant un risque de glissade. Essayez l'humidité sur la vitre et séchez le sol en cas de conditions humides.

Après le transport Mettre l'appareil en marche immédiatement après l'avoir déplacé peut endommager le système de refroidissement. Placez-le à la verticale dans sa position définitive et attendez avant de le mettre en marche pour la première fois ou après l'avoir déplacé.

Mise au rebut et fabricant

Considérations relatives à l'élimination



Si une réglementation légale relative à l'élimination des appareils électriques et électroniques est en vigueur dans votre pays, ce symbole figurant sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit au contraire être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En l'éliminant conformément à la réglementation, vous protégez l'environnement et la santé de vos sem-

blables contre d'éventuelles conséquences négatives. Pour toute information sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre administration locale ou votre service de collecte des déchets ménagers.

Le symbole représenté indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés.

Fabricant & Importateur (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlentstrasse 25

10243 Berlin, Allemagne

Contact : info@klarstein.com

Par la présente, Chal-Tec GmbH déclare que l'équipement est conforme aux exigences légales applicables. Le texte intégral de la déclaration de conformité et de l'attestation de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://use.berlin>

Deutsch

DE

Sicherheitsbroschüre für freistehende Weinkühlschränke

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie dieses Merkblatt zum späteren Nachschlagen auf.

Scannen Sie den QR-Code, um auf die vollständige Bedienungsanleitung – einschließlich Hinweisen zu Betrieb, Reinigung und Fehlerbehebung – sowie auf weitere Produktinformationen und die geltende Konformitätserklärung zuzugreifen. Die aktuelle Version finden Sie online unter <http://use.berlin>

Bestimmungsgemäße Verwendung Dieses Gerät ist zum Kühlen und Aufbewahren von Weinfässchen im privaten Haushalt bestimmt.

Ausgeschlossene Verwendung Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen bestimmt; für die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels oder anderen wohnähnlichen Umgebungen; in Frühstücksrestaurants; oder in der Gastronomie oder ähnlichen Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.

Wo das Gerät verwendet werden darf Das Gerät ist für den Innenbereich in einem trockenen, gut belüfteten Raum bestimmt. Jeder andere Aufstellort verändert die von ihm ausgehenden Gefahren.

Vorhersehbarer Fehlbgebrauch Die in diesem Merkblatt beschriebenen Gefahren ergeben sich nicht nur aus dem korrekten Gebrauch, sondern auch aus der Art und Weise, wie ein Gerät dieser Art im Haushalt tatsächlich falsch verwendet wird: Kinder, die es als Möbelstück oder Versteck benutzen, Steckdosens und Adapter, die sich dahinter stecken, sowie Reinigungsarbeiten, die bei noch an das Stromnetz angeschlossenen Gerät durchgeführt werden.

WARNUNG

Kinder und eingeschränkte Fähigkeiten Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte beladen und entladen. Jüngere Kinder dürfen Getränke einlegen und herausnehmen, das Gerät jedoch nicht anderweitig bedienen, reinigen oder warten.



Kinder und die Tür Ein Kind, das mit der Tür spielt, kann das Gerät umkippen, das Glas zerbrechen oder Glasflächen erreichen. Halten Sie Kinder vom Gerät fern und lassen Sie sie niemals damit spielen, sich an die Tür hängen oder es als Spielzeug behandeln.

Klettern und Sitzen Stehen, Sitzen oder Klettern auf dem Gerät oder auf der geöffneten Tür kann das Gerät zum Umstürzen bringen oder die Tür abreißen und kann ein Kind einklemmen. Erlauben Sie niemandem, auf irgendeinen Teil des Geräts zu klettern, sich darauf zu setzen oder darauf zu stehen.

Unbeaufsichtigter Betrieb Dieses Gerät läuft ununterbrochen, auch nachts und wenn sich niemand im Raum befindet, sodass ein sich entwickelnder Defekt unbemerkt bleiben kann, bis er einen Brand verursacht. Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät, seinen Stecker und den Bereich dahinter, und stellen Sie die Benutzung sofort ein, wenn sich etwas an seinem Verhalten ändert.

Sicherheitshinweise

GEFAHR

STROMSCHLAGGEFAHR



Wasser und Reinigung Wenn Wasser an spannungsführende Teile im Inneren des Geräts gelangt, besteht die Gefahr eines Stromschlags, der tödlich sein kann. Gießen Sie niemals Wasser über das Gerät, tauchen Sie kein Teil davon ein und lassen Sie kein Reinigungswasser in die Lüftungsöffnungen oder in die elektrischen Bauteile laufen. Spülen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.

Netzkabel WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein gequetschtes oder durchtrenntes Kabel legt spannungsführende Leiter frei und kann einen tödlichen Stromschlag oder einen Brand verursachen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist; wenden Sie sich vor der weiteren Nutzung an die Serviceadresse.

Steckdosens hinter dem Gerät WARNUNG: Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdosens oder tragbaren Netzteile hinter dem Gerät. Geräte, die dort abgelegt werden, überhitzen in dem warmen, staubbelasteten Raum und können einen Brand verursachen, der sich ausbreitet, bevor er bemerkt wird. Schließen Sie das Gerät direkt an eine fest installierte Wandsteckdose an.

Netzteil Die Verwendung eines anderen Netzteils als des mit dem Gerät geliefert, oder eines Netzteils mit beschädigtem Kabel oder Gehäuse, kann die Elektronik zerstören und einen Brand verursachen sowie Netzspannung freilegen. Verwenden Sie ausschließlich das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil, ersetzen Sie es nur durch ein identisches, über die Serviceadresse bezogenes Teil, und stellen Sie die Verwendung sofort ein, wenn es beschädigt ist.

Öffnen des Gehäuses Spannungsführende Teile hinter dem Gehäuse können tödlich sein. Entfernen Sie niemals eine Abdeckung, versuchen Sie niemals, eine Reparatur selbst durchzuführen, und lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich über den autorisierten Kundendienst durchführen.

Erdring Wird ein geerdetes Gerät an eine ungeerdete Steckdose oder über einen Adapter angeschlossen, wird die Erdbindung unterbrochen, bleibt das Gehäuse im Falle eines Fehlers spannungsführend, was tödlich sein kann. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose an und umgehen oder deaktivieren Sie niemals die Erdbungsverbindung.

Feuchte Hände und nasse Böden Feuchtigkeit senkt den Widerstand des Körpers und verstärkt die Wirkung eines Stromschlags. Berühren Sie den Stecker, das Kabel oder die Bedienelemente nicht mit feuchten Händen oder während Sie auf einem nassen Boden stehen.

Innenbeleuchtung Das Hineingreifen in eine spannungsführende Lampenfassung kann einen schweren Stromschlag verursachen. Trennen Sie das Gerät vor Berührung der Innenbeleuchtung vom Stromnetz, und lassen Sie die Lampe über den autorisierten Kundendienst austauschen, wenn Sie nicht für den Austausch durch den Benutzer vorgesehen ist.

GEFAHR

BRANDGEFAHR



Kältemittelleck Der geschlossene Kühlkreislauf dieses Geräts enthält ein brennbares Kältemittel. Ein Leck, das mit einem Funken, einer Flamme oder einer heißen Oberfläche in Kontakt kommt, kann einen Brand oder eine Explosion verursachen und zum Tod führen. Wenn Sie das Gerät reparieren oder die Bedienelemente der Bedienungsanleitung Netztecken nicht, betätigen Sie keinen elektrischen Schalter im Raum, lüften Sie den Raum sofort und wenden Sie sich an die Serviceadresse.

Explosive Stoffe Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibgas in diesem Gerät. Eine Dose, die im Inneren des Geräts platzt, setzt Gas frei, das durch einen elektrischen Kontakt entzündet werden kann.

Kältemittelkreislauf WARNUNG: Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht. Durchstechen oder Einklinken der Rohrleitung setzt brennbares Kältemittel frei und kann einen Brand oder eine Explosion verursachen. Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie das Gerät bewegen oder den Bereich dahinter reinigen.

Wartung und Entsorgung des Kühlsystems Das Kühlsystem enthält ein brennbares Kältemittel, das sich während der Wartung oder Entsorgung entzünden und einen Brand oder eine Explosion verursachen kann. Lassen Sie das Gerät nur von einer Person warten, die für die Arbeit mit brennbaren Kältemitteln qualifiziert ist, versuchen Sie niemals, den Kühlkreislauf zu entleeren, zu durchtrennen oder zu zerlegen, und geben Sie das Gerät nur an einer autorisierten Sammelstelle ab, die in der Lage ist, das Kältemittel zurückzugewinnen.

Lüftungsöffnungen WARNUNG: Halten Sie Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaustruktur frei von Verstopfungen. Verstopfte Öffnungen lassen die Wärme sich aufbauen, bis Komponenten versagen, was einen Brand auslösen kann.

Abtauen WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer den vom Hersteller empfohlenen. Das Abkratzen von Eis mit einem Werkzeug kann den Kühlkreislauf durchstechen und brennbares Kältemittel freisetzen.

Geräte innerhalb der Fächer WARNUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb der Lebensgefährlicher des Geräts, sofern Sie nicht dem vom Hersteller empfohlenen Typ entsprechen. Ein ungeeignetes Gerät kann ausgetretenes Kältemittel entzünden oder einen elektrischen Schlag verursachen.

Brennbare Stoffe in der Nähe Lösungsmittel, Sprays, Brennstoffe, Kerzen und Heizgeräte auf oder neben dem Gerät können sich entzünden. Lagern oder verwenden Sie keine brennbaren oder entzündlichen Stoffe in der Nähe des Geräts und stellen Sie keine offenen Flammen oder Heizgeräte darauf.

WARNUNG

Eingeschlossene Kinder Ein Kind, das in den Schrank klettert und die Tür hinter sich zufallen lässt, kann erstickn, da der Innenraum praktisch luftdicht ist und ein kleines Kind die Tür von innen nicht öffnen kann. Lassen Sie niemals ein Kind in das Gerät klettern, bewahren Sie einen eventuellen Türschlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern und vom Gerät entfernt auf, und behalten Sie das Gerät stets im Blick, wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten.



Verpackung Beutel, Folien und Schaumstoff der Verpackung können ein Kind erstickn lassen vor der Benutzung. Entfernen Sie die Verpackungsmaterialien und halten Sie es von Kindern fern, bis es entsorgt wurde.

Bevor Sie das Gerät entsorgen Ein ausgeräutertes Gerät, dessen Tür noch vorhanden ist, kann ein Kind einschließen und es töten. Ziehen Sie den Netzstecker, schneiden Sie das Netzkabel dicht am Gehäuse ab, entfernen Sie die Tür und lassen Sie die Ablagen an der Innenseite, damit kein Kind hineinklettern kann. Geben Sie das Gerät danach bei einer autorisierten Sammelstelle ab.

Brennbare Isolierung Die Wände und die Tür dieses Geräts sind mit einem Schaumstoff isoliert, der mit einem brennbaren Gas hergestellt wurde. Daher kann sich das Gehäuse des Geräts entzünden, wenn es zerdrückt, aufgeschnitten oder verbrannt wird. Zerlegen, zerdrücken oder zerstören Sie das Gerät niemals selbst und verbrennen Sie keinen Teil davon. Geben Sie es nur bei einer autorisierten Sammelstelle ab, die sowohl das Isoliergas als auch das Kältemittel zurückzugewinnen kann.

Umkippen Das Gerät kann umkippen und ein Kind einklemmen, wenn es auf einem weichen oder unebenen Boden steht, ungleichmäßig beladen ist oder wenn an der Tür gezogen oder sich daran gehängt wird. Stellen Sie es auf einen festen, ebenen Boden, richten Sie es vor dem Beladen aus, beladen Sie zuerst die unteren Ablagen und lassen Sie niemals jemanden sich an die Tür hängen.

Anheben und Bewegen Das Gerät ist schwer, und es allein anzuhoben kann schwere Rückenverletzungen verursachen oder einen Fuß einklemmen. Bewegen und Heben Sie es zu mindestens zweit, halten Sie es dabei aufrecht und heben Sie es niemals an der Tür, am Griff oder an einem anderen vorstehenden Teil an.

Glas Eine Glasstir oder eine Glasablage, die angestoßen, eingeklemmt oder überlappen wird, kann zerspringen und tiefe Schnittwunden verursachen. Stoßen Sie nicht gegen das Glas, üben Sie keine Gewalt darauf aus, beladen Sie eine Glasablage nicht über ihre zulässige Belastungsgrenze hinaus, und stellen Sie die Nutzung des Geräts ein und wenden Sie sich an die Serviceadresse, falls ein Glasteil gesprungen oder angeschlagen ist.

Dampfreinigung Heißer Dampf unter Druck erzeugt spannungsführende Bauteile und kann sowohl Verbrühungen als auch einen Stromschlag verursachen. Reinigen Sie das Gerät oder seine Umgebung niemals mit einem Dampfreiniger oder einem Hochdruckreiniger.

Aufstellort des Geräts Feuchte, unbeflüetete und im Freien befindliche Standorte führen zu Feuchtigkeitseintritt und Wärmestau, was Stromschläge und Brände verursachen kann. Stellen Sie das Gerät nur in einem trockenen, gut belüfteten Raumraum auf, entfernt von direkter Sonneneinstrahlung und anderen Wärmequellen.

Anzeichen eines Defekts Der weitere Betrieb eines Geräts, das einen Defekt aufweist, kann zu Brand oder Stromschlag führen. Wenn Sie ein freilegendes stromführendes Teil sehen oder Rauch, Brandgeruch, ein ungewöhnliches

Geräusch oder eine andere Veränderung im Verhalten des Geräts feststellen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an die Serviceadresse, bevor Sie es wieder benutzen.

Was die Sicherheitsfunktionen nicht leisten Jede Türverriegelung, Kindersicherung, Temperaturregelung oder Schutzabschaltung, die an diesem Gerät angebracht ist, begrenzt nur bestimmte Fehler. Keine von ihnen verhindert, dass ein Kind darin eingeschlossen wird, keine verhindert, dass das Gerät umfällt, und keine macht es sicher, es zu öffnen oder zu reparieren. Verlassen Sie sich niemals auf eine Sicherheitsfunktion anstelle von Aufsicht und den Vorsichtsmaßnahmen in diesem Merkblatt.

VORSICHT

Heiße Oberflächen an der Rückseite Teile des Kühlsystems an der Rückseite des Geräts werden im normalen Betrieb heiß und können bei Berührung Hautverbrühungen verursachen. Lassen Sie das Gerät abkühlen und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie den Bereich dahinter reinigen, und halten Sie Kinder von der Rückseite fern.



Scharfe Kanten Kanten an der Rückseite und Unterseite des Geräts können bei der Aufstellung, dem Ausrichten und der Reinigung Schnittverletzungen an den Händen verursachen. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Gerät bewegen oder aufstellen, und greifen Sie nicht blind unter oder hinter das Gerät.

Finger an der Tür Wenn Sie eine Hand in den Spalt zwischen Tür und Gehäuse stecken, können Finger eingeklemmt oder gequetscht werden. Öffnen und schließen Sie die Tür nur am Griff, und halten Sie die Hände von Kindern von diesem Spalt fern.

Beladung der Ablagen Eine überladene Ablage kann nachgeben und Flaschen auf einen Fuß fallen lassen oder brechen. Überschreiten Sie die Nennlast einer Ablage nicht, verteilen Sie die Flaschen gleichmäßig, und legen Sie schwere Gegenstände auf die unteren Ablagen.

Reinigungsmittel Lösungsmittel und Reinigungsmittel, die Sand, Säure oder Scheuermittel enthalten, beschädigen Oberflächen und Tüchdrückungen und können Haut und Augen reizen. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit lauwarmem Wasser und etwas mildem Reinigungsmittel, und verwenden Sie niemals Lösungsmittel, Scheuermittel oder ein scharfes Reinigungsmittel dafür.

Hygiene Innenflächen und das Ablaufsystem sammeln Rückstände und Bakterien, die Ihre Getränke verunreinigen können. Reinigen Sie den Innenraum, die Einbauteile und jene zugänglichen Ablagen regelmäßig Abständen, und wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort auf.

Was nicht gelagert werden darf Medikamente, biologische Proben, korrosive Materialien und Trockeneis sind in einem Getränkeklärer nicht sicher aufbewahrt; insbesondere Trockeneis setzt Gas frei, das einen geschlossenen Bereich unter Druck setzen kann. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für Getränke und vergleichbare Lebensmittel.

Glasbehälter bei niedrigen Einstellungen Flüssigkeit, die in einer Glasflasche gefüllt, dreht sich und kann den Behälter zum Bersten bringen, wodurch scharfe Splitter im Inhalt zurückbleiben. Stellen Sie das Gerät nicht unter die Temperatur ein, bei der die von Ihnen gelagerten Getränke gefrieren können, und grenzen Sie jeden Glasbehälter, dessen Inhalt gefroren ist.

Grenzwerte der Raumtemperatur Wird das Gerät außerhalb seines Nenn-Umgebungstemperaturbereichs betrieben, läuft es ununterbrochen und verliert die Kontrolle über die Innenraumtemperatur. Halten Sie das Gerät innerhalb des für dieses Modell angegebenen Umgebungstemperaturbereichs, und stellen Sie das Gerät nicht neben einen Ofen, einen Heizkörper oder eine Heizung.

Kondensation Warme, feuchte Luft kondensiert an einer kalten Glasstir und kann auf den Boden tropfen, wodurch Rutschgefahr entsteht. Wischen Sie Feuchtigkeit vom Glas ab und trocknen Sie den Boden bei feuchten Bedingungen.

Nach dem Transport Wird das Gerät sofort nach einem Transport in Betrieb genommen, kann dies das Kühlsystem beschädigen. Stellen Sie es aufrecht an seinen endgültigen Standort und warten Sie, bevor Sie es zum ersten Mal oder nach einem Transport einschalten.

Entsorgung & Hersteller



- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen.
- Batterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Entsorgung des Altgeräts zu entnehmen und getrennt zu entsorgen. Beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien bestehen besondere Risiken.
- Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Entsorgung des Altgeräts zu entnehmen und getrennt zu entsorgen.
- Verbreiter, deren Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 Quadratmeter betragen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Gerätart unentgeltlich zurückzunehmen.

5. Altgeräte können unter www.take-e-back.de an Sammelstellen zurückgegeben werden. Für Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir zudem eine unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe; die Option kann beim Kauf eines Neugeräts über die Website ausgewählt werden. Alt Batterien können in haushaltsüblichen Mengen per Post gesendet oder direkt abgegeben werden an: Chal-Tec Fulfillment GmbH, Norddeutschland 3, 47475 Kamp-Lintfort.

6. Jeder Endnutzer ist für das Löschen personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät selbst verantwortlich.

7. Das nebenstehende Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Hersteller & Importeur (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlentrasse 25
10243 Berlin, Deutschland
Kontakt: info@oklarstein.com

Hiermit erklärt die Chal-Tec GmbH, dass das Gerät den einschlägigen gesetzlichen Anforderungen entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung & die Compliance-Erklärung sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://use.berlin>

Ελληνικά

EL

Φυλλάδιο ασφαλείας για ψύκτες κρασιού ελεύθερης τοποθέτησης

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο για μελλοντική αναφορά.

Σκάρωστε τον κωδικό QR για να αποκτήσετε πρόσβαση στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης — που περιλαμβάνει οδηγίες λειτουργίας, κατεργασίες και αντιμετώπισης προβλημάτων — καθώς και επιπλέον πληροφορίες για το προϊόν και την ισχύουσα Δήλωση Συμμόρφωσης. Η πιο πρόσφατη έκδοση είναι διαθέσιμη online στη διεύθυνση <http://use.berlin>

Προβλεπόμενη χρήση Η συσκευή αυτή προορίζεται για την ψύξη και αποθήκευση φακιών κρασίου σε ιδιωτικό νοικοκυριό.

Χρήση που αποκλείεται Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση σε χώρους κοινόχρηστων προσώπων, σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, για χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου, σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων διαμετρίων με πρινοδι ή σε χώρους εστίασης ή παρόμοιες μη λιανικές εφαρμογές.

Πού μπορεί να χρησιμοποιηθεί η συσκευή Η συσκευή προορίζεται για εσωτερική χρήση σε στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο. Οποιαδήποτε άλλη τοποθέτηση μεταξύ άλλων του κινδύνου που παρουσιάζει.

Προβλεπόμενη κακή χρήση Οι κίνδυνοι που περιγράφονται στο παρόν φυλλάδιο δεν προκύπτουν μόνο από τη σωστή χρήση, αλλά και από τους τρόπους με τους οποίους μια συσκευή αυτού του είδους χρησιμοποιείται εσφαλμένα στην πράξη ή μέσα σε ένα σπίτι: παιδιά που τη μεταχειρίζονται σαν έπιπλο ή σαν κρυψώνα, πρίζες και προσαρμωγές συνδυαζόμενες πίσω από θυρίδα, και καθαρισμός που πραγματοποιείται ενώ η συσκευή παραμένει συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παιδιά και μειωμένες ικανότητες Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά επιρρεπή.



Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να τοποθετούν ή να αφαιρούν αντικείμενα από τις ψυχτικές συσκευές. Τα μικρότερα παιδιά μπορούν να τοποθετούν και να βγάζουν ροφήματα, αλλά δεν πρέπει καθ' οιονδήποτε άλλο τρόπο να χειρίζονται, να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή.

Παιδιά και η πόρτα Ένα παιδί που παίζει με την πόρτα μπορεί να ανατρέπει τη συσκευή, να σπάσει το τζάμι ή να φτάσει υγρόλινο πινελιά. Κρατήστε τα παιδιά μακριά και μην τους επιτρέψετε ποτέ να παίζουν με αυτήν, να κρέμονται από την πόρτα ή να τη μεταχειρίζονται σαν παιχνίδι.

Αναρρίχηση και κάθισμα Η ορθοστάσια, το κάθισμα ή η αναρρίχηση πάνω στη συσκευή ή στην ανοιχτή πόρτα της μπορεί να την ανατρέπει ή να αποσπάσει την πόρτα, και μπορεί να τραυματίσει αναθάναμα ένα παιδί. Μην επιτρέψετε ποτέ σε κανέναν να αναρριχάται, να κρέμεται ή να στέκεται σε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής.

Λειτουργία χωρίς επιβέλση Η συσκευή αυτή λειτουργεί συνεχώς, ακόμη και κατά τη διάρκεια της νύχτας και όταν δεν βρίσκεται κανείς στο δωμάτιο, επομένως μια αναπτυσσόμενη βλάβη μπορεί να προκαίσει απαρτηρήτη μέχρι να προκληθεί πυρκαγιά. Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή, το φως της και τον χώρο πίσω από αυτήν, και διακόψτε αμέσως τη χρήση της αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε αλλαγή στη συμπεριφορά της.

Προειδοποιήσεις Ασφαλείας

KINΔΥΝΟΣ

KINΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΓΙΑΣ



Νερό και καθαρισμός. Το νερό που φτάνει στα ηλεκτροφόρα μέρη στο εσωτερικό της συσκευής προκαλεί ηλεκτροπληξία, η οποία μπορεί να αποβεί μοιραία. Ποτέ μην ριχνετε νερό πάνω στη συσκευή, ποτέ μην βυθίζετε κανένα μέρος της και ποτέ μην αφήνετε το νερό καθαρισμού να τρέξει στα ανοιγμένα εξαρτήματα ή στο ηλεκτρικό εξάρτημα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν την καθαρίσετε.

Προειδοποίηση καλωδίου τροφοδοσίας. Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημία. Εάν σπασμένο ή το καλώδιο καλώδιο ενδέχεται τους ηλεκτροφόρους αγώγιγους και μπορεί να προκαλέσει θανατηφόρο ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φως είναι καταστραμμένα. Επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις πριν από περαιτέρω χρήση.

Πρίζες πίσω από τη συσκευή ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής. Οι συσκευές που τοποθετούνται εκεί υπερθερμαίνονται στον ζεστό, γεμάτο σκόνι χώρο και μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά που εξαπλώνεται πριν και να το προσέξει κανείς. Συνδέστε τη συσκευή απευθείας σε μια σταθερή πρίζα τοίχου.

Τροφοδοτικό Η χρήση τροφοδοτικού διαφορετικού από αυτό που παρέχεται με τη συσκευή ή ενός του οποίου το καλώδιο ή το περιβλήμα είναι καταστραμμένα, μπορεί να καταστρέψει τα ηλεκτρονικά και να προκαλέσει πυρκαγιά, και μπορεί να εκθέσει την τάση του δικτύου. Χρησιμοποιήστε μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή, αντικαταστήστε το μόνο εάν παρουσιάζει εξωτερικά ή εσωτερικά βλάβη θα προμηθευτείτε μέσω της διεύθυνσης σέρβις και διακόψτε αμέσως τη χρήση του εάν έχει υποστεί ζημία.

Το άνοιγμα του περιβλήματος. Τα ηλεκτροφόρα μέρη πίσω από το περίβλημα μπορούν να προκαλέσουν θάνατο. Ποτέ μην σπρώχνετε κανένα πάνελ, ποτέ μην επιχειρείτε επισκευή μόνις και αν αναθέτε τη δίκη επίσκεψης να πραγματοποιήσουν μέσω της εξουσιοδοτημένης οδού σέρβις.

Γείωση. Η λειτουργία μιας γεωμένης συσκευής από μια πρίζα χωρίς γείωση ή μέσα ενός προσαρμογέα, που αφαιρεί τη σύνδεση γείωσης, αφήνει το περίβλημα ηλεκτροφόρο σε περίπτωση βλάβης και μπορεί να αποβεί μοιραία. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη και γεωμένη πρίζα και ποτέ μην παρακαμπτείτε ή παρακάμπτετε τη σύνδεση γείωσης.

Βρεγμένα χέρια και βρεγμένα δάκτυλα. Η υγρασία μειώνει την αντίσταση του σώματος σας και κάνει τυχόν ηλεκτροπληξία πιο σοβαρή. Μην αγγίζετε το φως, το καλώδιο ή τα χειριστήρια με βρεγμένα χέρια ή ενώ στέκεστε σε βρεγμένο δάπεδο.

Εσωτερικές φωτισμός. Η επαφή με μια λυχνία υπό τάση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ηλεκτροπληξία. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος πριν αγγίξετε το εσωτερικό φως και αναθέτε την αντικατάσταση του φωτός μέσω της εξουσιοδοτημένης οδού σέρβις, όπου δεν έχει σχεδιαστεί για αντικατάσταση από τον χρήστη.

KINΔΥΝΟΣ

KINΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ



Διαρροή ψυχτικού Το σφραγισμένο κύκλωμα ψύξης αυτής της συσκευής περιέχει εύφλεκτο ψυχτικό και μια διαρροή που φτάνει σε σπινθήρα, φλόγα ή θερμή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη που ανάσφαμα αποτελέσματα. Εάν μπειρετε αέριο ή υποψιάζεστε διαρροή, μην αγγίζετε τη συσκευή ή το φως της, μην χειριστείτε κανέναν ηλεκτρικό διακόπτη στο δωμάτιο, αερίστε αμέσως το δωμάτιο και επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις.

Εκρηκτικές ουσίες Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό σε αυτήν τη συσκευή. Ένα δοχείο που εκρήγνυται μέσα στη συσκευή απελευθερώνει αέριο που μια ηλεκτρική επαφή μπορεί να αναφλέξει.

Κύκλωμα ψυχτικού ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημία στο κύκλωμα ψυχτικού. Η διατήρηση, η κοπή ή το βαθύλαιο των αλυσινών απελευθερώνει εύφλεκτο ψυχτικό και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Προσέξτε ιδιαίτερα κατά τη μετακίνηση της συσκευής ή τον καθαρισμό πίσω από αυτήν.

Σέρβις και απορρίψη του συστήματος ψύξης Το σύστημα ψύξης περιέχει εύφλεκτο ψυχτικό που μπορεί να αναφλέγει κατά τη διάρκεια της σέρβις ή της απορρίψης και να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Αναθέστε τη συντήρηση της συσκευής μόνο σε άτομο που είναι εξειδικευμένο στην εργασία με εύφλεκτα ψυχτικά μέσα, μην επιχειρήσετε ποτέ να αδειάσετε, να κομείτε ή να αποσυνορμολογήσετε το κύκλωμα ψύξης και παραδώστε τη συσκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής που μπορεί να ανακτήσει το ψυχτικό.

Ανοιγμένα εξαρτήματα ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρήστε τα ανοιγμένα εξαρτήματα, σε περιβλήμα της συσκευής ή στην ενσωματωμένη δομή, κλειστά από εμπόδια. Τα φραγμένα ανοιγμένα αθρήνουν τη θερμότητα να συσσωρεύεται μέχρι να χαλάσουν τα εξαρτήματα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

Απόψιξη ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψιξης, εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής. Το κόψιμο του πάγου με ένα εργαλείο μπορεί να τρυπήσει το κύκλωμα ψύξης και να απελευθερώσει εύφλεκτο ψυχτικό.

Συσκευές εντός των διαμερισμάτων ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στα διαμερίσματα αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός εάν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής. Μια ακατάλληλη συσκευή μπορεί να αναφλέξει το διαρρέον ψυχτικό ή να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Εύφλεκτες ουσίες κοντά Διάλυτες, σπρέι, καύσιμα, κεριά και θερμαντικά σώματα πάνω ή δίπλα στη συσκευή μπορούν να αναφλέγουν. Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε εύφλεκτες ή εύφλεκτες ουσίες κοντά στη συσκευή και μην τοποθετείτε γυμνές φλόγες ή συσκευές θέρμανσης πάνω της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παιδιά κλειστά μέσα Ένα παιδί που σκαρφαλώνει στο τζουλάπι και αφήνει την πόρτα να κλείσει μπορεί να ασφυκτίσει, επειδή το εσωτερικό είναι ουσιαστικά αεροστεγές, και ένα μικρό παιδί δεν μπορεί να σπρώξει την πόρτα να ανοίξει από μέσα. Μην αφήνετε ποτέ ένα παιδί να σκαρφαλώνει στη συσκευή, κρατήστε οποιοδήποτε κλειδί πόρτας μακριά από τα παιδιά και μακριά από τη συσκευή, και κρατήστε τη συσκευή σε κοινή θέα όπου υπάρχουν παιδιά.



Συσκευασία Οι σκαλίες, η μεμβράνη και ο αέρας από τη συσκευασία μπορούν να προκαλέσουν ασφυξία σε ένα παιδί. Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες πριν από τη χρήση και κρατήστε τις μακριά από παιδιά μέχρι να απορριφθούν.

Πριν από την απόρριψη της συσκευής Μια απορριπτική συσκευή που έχει μείνει με την πόρτα στη θέση της μπορεί να παγιδεύσει ένα παιδί μέσα και να το σκοτώσει. Τραβήξτε το φως, κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά στο περίβλημα, αφαιρέστε την πόρτα και αφήστε τα ράφια στη θέση τους, ώστε ένα παιδί να μην μπορεί να σκαρφαλώσει μέσα. Μόνο τότε παραδώστε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής.

Εύφλεκτο μόνωση Τα τοιχώματα και η πόρτα αυτής της συσκευής είναι μονωμένα με αέριο που κατασκευάζεται με χρήση εύφλεκτου αερίου, επομένως το σώμα της συσκευής μπορεί να αναφλέγει εάν συνθλίβει, ανοίγει ή κοπεί. Μην αποσυνορμολογείτε, συνθλίβετε ή καταστρέψετε τη συσκευή μόνο σας και μην κοπτε ποτέ κανένα μέρος της. Παραδώστε την μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής που μπορεί να ανακτήσει τόσο το μονωτικό αέριο όσο και το ψυχτικό.

Ανοτηρή Η συσκευή μπορεί να ανατρεπεί και να συνθλίβει ένα παιδί εάν στέκεται σε μαλακό ή ανυαλο δάπεδο, εάν είναι ανομοιομορφα φορτωμένη ή εάν η πόρτα τραβηχτεί ή κρεμαστεί. Τοποθετήστε την σε ένα σταθερό, επίπεδο δάπεδο, ισώστε την πριν τη φόρτωση, φορτώστε πρώτα τα κάτω ράφια και μην αφήνετε ποτέ κανέναν να κρεμαστεί από την πόρτα.

Ανύψωση και μετακίνηση Η συσκευή είναι βαριά και η ανύψωση της μόνο της μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματικό ή/και πλάτη ή συνδυασμό ποδίου. Μετακινήστε και σηκώστε την με τουλάχιστον δύο άτομα, κρατήστε την ορθά και ποτέ μην την σηκώνετε από την πόρτα, τη λαβή ή οποιοδήποτε άλλο προεξέχον μέρος.

Γυαλί Μια γυάλινη πόρτα ή ένα γυάλινο ράφι που χτυπηθεί, σπινθωθεί ή υπερφορτωθεί μπορεί να θραυσιματίσει και να προκαλέσει βαθιές τομές. Μην χτυπάτε τα γυαλιά, μην πιέζετε τίποτα πάνω τους, μην φορτώνετε ένα γυάλινο ράφι περισσότερο από το ονομαστικό του φορτίο και διακόψτε τη χρήση της συσκευής και επικοινωνήστε με την διεύθυνση σέρβις εάν οποιοδήποτε γυάλινο μέρος είναι ραγισμένο ή σπασμένο.

Καθαρισμός με ατμό Ο ζεστός ατμός, υπό πίεση φτάνει στα ηλεκτροφόρα εξαρτήματα και μπορεί να σας προκαλέσει εγκαύματα και ηλεκτροπληξία. Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή ή τον περιβάλλοντα χώρο με ατμοκαθαριστή ή πλαστικό μηχανήμα υψηλής πίεσης.

Πού βρίσκεται η συσκευή Οι υγρά, μη αεριζόμενοι και εξωτερικοί χώροι προκαλούν εισροή υγρασίας και συσώρευση θερμότητας, που οδηγούν σε ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά. Εγκαταστήστε τη συσκευή μόνο σε ξηρό, καλά αεριζόμενο εσωτερικό χώρο, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και άλλες πηγές θερμότητας.

Ενδείξεις βλάβης Η συνέχιση της λειτουργίας μιας συσκευής που παρουσιάζει βλάβη μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Εάν δείτε ένα εκτεθειμένο ηλεκτροφόρο εξάρτημα ή παρατηρήσετε καπνό, μυρωδιά καμένου, συσπύσιμο θόρυβο ή οποιαδήποτε άλλη αλλαγή στη συμπεριφορά της

συσκευής, απουσιάζετε την αμέσως από το δίκτυο ρεύματος και επικοινωνήστε με την υπηρεσία εθέρψης πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

Τι δεν κάνουν τα χαρακτηριστικά ασφαλείας. Οποιοδήποτε κλειδαριά πόρτας, παιδική κλειδαριά, έλεγχος θερμοκρασίας ή προστατευτική διακοπή που είναι τοποθετημένη σε αυτήν τη συσκευή περιορίζει μόνο συγκεκριμένα φαινόμενα. Κανένα από αυτά δεν εμποδίζει ένα παιδί να κλειστεί μέσα, κανένα δεν εμποδίζει την πτώση της συσκευής και κανένα δεν την καθιστά ασφαλή για το άνοιγμα ή την επίσκηψη της. Ποτέ μην βασίζεστε σε κάποιο χαρακτηριστικό ασφαλείας αντί για την επίβλεψη και τις προφυλάξεις που αναφέρονται σε αυτό το φυλλάδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Θερμές επιφάνειες στην πίσω πλευρά Τμήματα του συστήματος ψύξης στην πίσω πλευρά της συσκευής θερμαίνονται κατά την κανονική λειτουργία και μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα σε επαφή με το δέρμα. Αφαιρέστε τη συσκευή με γάντια και αποσυνδέστε την από το ρεύμα πριν καθαρίσετε πίσω από αυτήν και κρατάτε τα παιδιά μακριά από την πίσω πλευρά.

Αιχμηρές ακμές Οι ακμές στην πίσω και στην κάτω πλευρά της συσκευής μπορούν να κόψουν τα χέρια κατά την εγκατάσταση, την οριζόντια και τον καθαρισμό. Φορέστε προστατευτικά γάντια όταν μετακινείτε ή εγκαθιστάτε τη συσκευή και μην απλώνετε τα χέρια σας στα τσιράκια κάτω ή πίσω από αυτήν.

Δάχτυλα στην πόρτα Εάν βάλετε το χέρι σας στο κενό μεταξύ της πόρτας και του σώματος της συσκευής, τα δάχτυλα μπορούν να συνθελούν ή να παγιδευτούν. Ανοίγετε και κλείνετε την πόρτα μόνο από τη χειρολαβή και κρατάτε τα χέρια των παιδιών μακριά από το κενό.

Φορτίο ραφιών Ένα υπερφορτωμένο ράφι μπορεί να υποχωρήσει και να ρίξει φιάλες στα πόδια σας ή να σπάσει. Μην υπερβαίνετε το ονομαστικό φορτίο κανονός ραφίου, καταγράψτε τις φάσεις ομοιομορφίας και τοποθετήστε τα βαρύτερα αντικείμενα στα κάτω ράφια.

Καθαριστικά μέσα διαλυτών και καθαριστικά που περιέχουν αμμώ, οξεία ή λευκαντικά υλικά προκαλούν ζημία στις επιφάνειες και στα λάστιχα της πόρτας και μπορούν να ερεθίσουν το δέρμα και τα μάτια. Καθαρίστε τη συσκευή μόνο με χλιαρό νερό και λίγο ήπιο απορρυπαντικό και μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες, λευκαντικά ή μέσα απόξεσης.

Υγιεινή Της συσκευής επιφάνειες και στο σύστημα αποστράγγισης συγκεντρώνονται υπολείμματα και βακτήρια που μπορούν να μολύνουν αυτό που πίνετε. Καθαρίστε τακτικά το εσωτερικό, τα εξαρτήματα και κάθε προσβάσιμο σημείο αποστράγγισης και σκουπίστε αμέσως τα υγρά που χύνονται.

Τι δεν πρέπει να αποθηκεύεται Φάρμακα, βιολογικά δείγματα, διαβρωτικά υλικά και έρπης πάγος δεν αποθηκεύονται. Τα ασφαλιστικά συστήματα πινών ο Έρπης πάγος ειδικότερα απεικονίζονται αέριο που μπορεί να αναπτύξει πίεση σε κλειστό χώρο. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για ποτά και παρόμοια τρόφιμα.

Γυάλινα δοχεία σε χαμηλές ρυθμίσεις Το υγρό που παγώνει μέσα σε μια γυάλινη φιάλη διαστέλλεται και μπορεί να ραγίσει το δοχείο, αφήνοντας αιχμηρά θραύσματα μέσα στο περιεχόμενο. Μην ρυθμίζετε τη συσκευή κάτω από τη θερμοκρασία στην οποία μπορούν να παγώσουν τα ποτά που αποθηκεύετε και απομακρύνετε κάθε γυάλινο δοχείο του οποίου το περιεχόμενο έχει παγώσει.

Όρια θερμοκρασίας χώρου Η λειτουργία της συσκευής εκτός του ονομαστικού εύρους θερμοκρασίας περιβάλλοντος την αναγκάζει να λειτουργήσει συνεχώς και να χάνει τον έλεγχο της εσωτερικής θερμοκρασίας. Διατηρείτε τη θερμοκρασία του χώρου μέσα στο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος που δηλώνεται για αυτό το μοντέλο και μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα σε φούρνο, καλοριφέρ ή θερμαντικό σώμα.

Συμπύκνωση Ο θερμός, υγρός αέρας συμπυκνώνεται στην κρύα γυάλινη πόρτα και μπορεί να στάξει στο πάτωμα, δημιουργώντας κίνδυνο ολίσθησης. Σκουπίστε την υγρασία από το γυαλί και στεγνώνετε το πάτωμα σε συνθήκες υψηλής υγρασίας.

Μετά τη μεταφορά Η ενεργοποίηση της συσκευής αμέσως μετά τη μετακίνηση της μπορεί να προκαλέσει ζημία στο σύστημα ψύξης. Τοποθετήστε την σε ορθή θέση στην τελική της θέση και περιμένετε πριν την ενεργοποιήσετε για πρώτη φορά ή μετά από μετακίνηση.

Απόρριψη & Κατασκευαστής

Παρατηρήσεις σχετικά με την απόρριψη



Εάν στη χώρα σας υπάρχει νομική ρύθμιση για την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, αυτό το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν επιτρέπεται να απορριπτείται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, πρέπει να παραδοθεί σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμού. Απορριπτόμενα το σύμφορο με τους κανονισμούς, προστατεύετε το περιβάλλον και την υγεία των συνανθρώπων σας από αρνητικές συνέπειες. Για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και την απόρριψη αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με την υπηρεσία διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων της περιοχής σας.

Το σύμβολο που εμφανίζεται υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή πρέπει να απορριπτείται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Κατασκευαστής & Εισαγωγέας (Ηνωμένο Βασίλειο)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, German

Επικοινωνία: info@klarstein.com

Με το παρόν, η Chal-Tec GmbH δηλώνει ότι ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις σχετικές νομικές απαιτήσεις. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμορφώσεως & της δήλωσης Συμμορφώσεως είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://use.berlin>

Magyar

HU

Szabaddan álló borhűtőbiztonsági tájékoztatója

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket a biztonsági utasításokat. Őrizz meg ezt a tájékoztatót későbbi felhasználás céljából.

Olvassa be a QR-kódot a teljes használati útmutató eléréséhez — beleértve a kezelési, tisztítási és hibaelhárítási utasításokat — valamint a további termékinformációkat és a vonatkozó Megfelelőségi Nyilatkozatokat. A legfrissebb verzió online elérhető a <http://use.berlin> oldalon.

Renndeltetészerű használata Ez a készülék borospalackok magánháztartásban történő hűtésére és tárolására szolgál.

Kizárt felhasználás Ez a készülék nem alkalmas üzletek, irodák vagy más munkakörnyezetek személyzeti könyvtáiban történő használata; szállodák, motelek vagy más lakásjellegű környezetek vendégei által használatra; panziós jellegű környezetekben történő használata; illetve vendéglátóipari vagy más, nem kis-kisvállalkozási alkalmazásokra.

Hol használható a készülék A készülék száraz, jól szellőző helyiségben, beltéri használatra készült. Bármely más elhelyezés megváltoztatja az általa jelentett veszélyeket.

Előre látható nem rendeltetészerű használata Az ebben a tájékoztatóban ismertetett veszélyek nemcsak a helyes használatból, hanem abból is adódnak, ahogyan az ilyen jellegű készülékek a háztartásban ténylegesen nem megfelelően használódtak. A gyermek bűntudatának vagy bűntudatának kezelése, mögötté áll az adaptérok zsföldolnak, illetve a tisztítást a készülék hálózata csatlakoztatott állapotban végzik.

FIGYELMEZTETÉS

Gyermekek és csökkent képességű személyek Ezt a készüléket 8 éves feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkezők, illetve megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást, és megértik a használati járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzett karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. A 3-8 éves gyermekek megtöbbször és kiűrhethetik a hűtőközeleket. Az ennél fiatalabb gyermekek betekethetnek és kivethetnek talokat, de a készüléket egyébként nem kezelhetik, nem tisztíthatják és nem tarthatják karban.

Gyermekek és az ajtó Ha egy gyermek az ajtóval játszik, felboríthatja a készüléket, betörheti az üveget, vagy hozzáférhet az üvegpalackokhoz. Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől, és soha ne engedje, hogy játszsának vele, az ajtóra lojgjanak, vagy játékként kezeljék.

Rámászás és ráúléás A készülékre vagy a nyitott ajtajára állva, ülve vagy rámászva a készülék felborulhat, vagy az ajtó leszakadhat, és öszenyomhat egy gyermeket, soha ne engedje, hogy bárki felmászson, rááljon vagy ráúljon a készülék bármely részére.

Felügyelet nélkül működés Ez a készülék folyamatosan üzemel, éjszaka is és akkor is, amikor nincsenek sincs a helyiségben, így egy kialakuló hiba észrevételénél maradt, amit tüzet nem okoz. Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, a csatlakozóját és a mögötfe lebet, és azonnal hagyja abba a használatát, ha bármilyen megváltozik a működésében.

Biztonsági figyelmeztetések

VESZÉLY

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Víz és tisztítás Ha víz jut a készülék belsejében lévő feszültség alatt álló alkatrészekhez, az áramütést okozhat, ami halálos is lehet. Soha ne öntsön vizet a készülékre, soha ne merítse vizbe annak egyetlen részét sem, és soha ne engedje, hogy a tisztításhoz használt víz a szellőzőnyílásokba vagy az elektromos alkatrészekbe folyjon. Tisztítás előtt válassza le a készüléket a hálózatról.

Tápkábel FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csipődjön be és ne sérüljön meg. Az öszenyomott vagy elvágott kábel feltárhhatja a feszültséget alatt álló alkatrészeket, és halálos áramütést vagy tüzet okozhat. Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a csatlakozódugó sérült; a további használat előtt forduljon a szervizhez.

Aljzatok a készülék mögött FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen több hordozható dugaszalóalapot vagy hordozható tápegységet a készülék mögé. Az ott elhelyezett eszközök túlmelegedhetnek a meleg, poros téren, és tüzet okozhatnak, amely észrevétel nélkül terjedhet tovább. A készüléket közvetlenül egy rögzített fali aljzathoz csatlakoztassa.

Tápegység Ha a készülékhez mellékeltől eltérő tápegységet használ, vagy olyan, amelynek kábele vagy háza sérült, az tökéretheti az elektronikat, tüzet okozhat, és hálózati feszültségnek teheti ki Őnt. Kizárólag a készülékhez mellékelt tápegységet használja, azt kizárólag azonos, a szervizen keresztül beszerzett alkatrésze cserélje, és sérülés esetén azonnal hagyjon fel a használatával.

A ház felnyitása A ház mögötti feszültség alatt álló alkatrészek halálosak lehetnek. Soha ne távolítsa el semmilyen panelt, soha ne kísérletez meg saját maga a javítást, és minden javítást kizárólag a hivatalos szervizen keresztül végeztesse el.

Földelés Ha egy földelt készüléket földelőtel aljzatról üzemeltet, vagy olyan adapteren keresztül, amely megszünteti a földelést, hiba esetén a ház feszültség alá kerülhet, ami halálos lehet. A készüléket kizárólag megfelelően telepített földelő aljzathoz csatlakoztassa, és soha ne kerülje meg vagy iktassa ki a földelést.

Nedves kéz és nedves padló A nedvesség csökkenti a test ellenállását, és súlyosbítja az esetleges áramütést. Ne érintse meg a csatlakozódugót, a kábelt vagy a kezelőszerveket nedves kézzel, illetve ha nedves padlón áll.

Belső világítás Ha bennül egy feszültség alatt álló lámpafoglalatba, súlyos áramütést szenvedhet. A belső világítás megengedése előtt válassza le a készüléket a hálózatról, és ha azt nem a felhasználó cseréljére tervezték, a lámpát a hivatalos szervizen keresztül cseréltesse ki.

VESZÉLY

TÜZVESZÉLY

Hűtőközeg-szivárgás A készülék zárt hűtőköre gúlyköny hűtőközeget tartalmaz, és ha egy szivárgó hűtőközeg szivárla, nyílt lánggal vagy forró felülettel érintkezik, tüzet vagy robbanást okozhat, amely halálos kimenetelű lehet. Ha gázszagot érez, vagy szivárgást gyanít, ne érintse meg a készüléket vagy annak csatlakozódugóját, ne működtesse tovább, és azonnal hagyja el a helyiséget, azonnal szellőztessen ki a helyiséget, és forduljon a szervizhez.



Robbanásveszélyes anyagok Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajlázó tartályokat, géroszolos fűkészeket a készülékben. Ha egy fűkés a készülék belsejében szétröbör, az általa kibocsátott gázt egy elektromos érintkezés meggyújtja.

Hűtőkör FÜGYELMEZTETÉS: Ne károsítsa a hűtőkört. A csövezetek kilyukasztása, elválgása vagy behorpasztása gyúlékony hűtőközeget szabadít fel, ami tüzet vagy robbanást okozhat. Legyen körültekintő körültekintő a készülék mozgztatása-sakor vagy a mozgító lévő rész tisztításakor.

A hűtőrendszer szerelvése és ártalmatlanítása A hűtőrendszer gyúlékony hűtőközeget tartalmaz, amely szervizelés vagy ártalmatlanítás közben meggyulladhat, és tüzet vagy robbanást okozhat. A készülék szervizelését kizárólag gyúlékony hűtőközegekkel dolgozni képesített szakemberrel végeztesse, soha ne próbálja meg kiüríteni, elvágni vagy szétszerelni a hűtőkört, és a készüléket csak olyan hivatalos gyűjtőhelyen adja le, amely képes a hűtőközeget visszanyerésére.

Szelelőnyílások FÜGYELMEZTETÉS: Tartsa szabadon a szelelőnyílásokat a készülék körül, különösen a beépített szerkezetben. Az eltömődött nyílások hőfelhalmozódást okoznak, amíg az alkatrészek meg nem hibásodnak, ami tüzet okozhat.

Leolvasztás FÜGYELMEZTETÉS: Ne használjon mechanikus eszközöket vagy más módszereket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, kivéve a gyártó által ajánlottakat. A jég szerszámmal történő eltávolítása kilyukasztja a hűtőkört, és gyúlékony hűtőközeget szabadít fel.

Készülék a rekeszekben FÜGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készüléket a készülék élelmiszerátoló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak. Egy nem megfelelő eszköz meggyújtja a szivárgó hűtőközeget, vagy áramütést okozhat.

Gyúlékony anyagok a közelben Az oldószer, spray-k, ártalmatlanítók, gyertyák és fűtőtestek a készüléken vagy annak közelében meggyulladhatnak. Ne tároljon vagy használjon gyúlékony vagy éghető anyagokat a készülék közelében, és ne helyezzen rá nyílt lángot vagy fűtőszekőket.

FÜGYELMEZTETÉS

Gyermekek besorolása Ha egy gyermek bemászik a szekrénybe, és az ajtó záradózik, megfulladhat, mivel a belső tér gyakorlatilag légmentesen zár, és egy kisgyermek belülről nem tudja kinyitni az ajtót. Soha ne engedje, hogy egy gyermek bemásson a készülékbe, tartsa az ajtócsukló gyermekmektől elzárva és a készüléktől távol, és tartsa szemmel a készüléket, amikor gyermekek vannak a közelben.

Csomagolás A csomagolásból származó zaccok, fólia és habanyag megfulladást okozhatnak egy gyermeknél. Használat előtt távolítsa el az összes csomagolást, és tartsa gyermekektől távol, amíg megsemmisítésre nem kerül.

A készülék szigetelése előtt Egy kidobott készülék, amelynek ajtója a helyén marad, beszoríthat egy gyermeket, és halálát okozhatja. Húzza ki a hálózati csatlakozót, vagyja el a fűkésbe a készülékházhoz közt, szerelje le az ajtót, és hagyja a helyükön a palackokat, hogy egy gyermek ne tudjon bemászni. Csak ezután adja le a készüléket egy hivatalos gyűjtőhelyre.

Éghető szigetelés A készülék falai és ajtója éghető gázzal szigetelt habanyaggal vannak szigetelve, így a készülék teste meggyulladhat, ha összerpessék, felmet-szik vagy elégetik. Soha ne szerelje szét, ne préselje össze, és ne semmisítse meg saját maga a készüléket, és soha ne egésse el annak semelyik részét sem. Csak olyan hivatalos gyűjtőhelyen adja le, amely képes a szigetelő gáz és a hűtőközeget visszanyerésére is.

Felborulás A készülék felborulhat, és összenyomhat egy gyermeket, ha puha vagy egyenetlen padlón áll, ha egyenetlenül van megterhelve, vagy ha az ajtót megrángatják vagy arra ráakasztják valamit. Helyezze szilárd, sík padlora, állítsa vízszintbe megterhelés előtt, először az alsó palckokat töltse fel, és soha ne engedje, hogy bárki az ajtóra akasszon rá.

Emelés és mozgás A készülék nehéz, és ha egyedül emeli fel, súlyos hátsérülést vagy lábsérülést okozhat. Legálább két személyi mozgassa és emelje, tartsa függőlegesen, és soha ne emelje az ajtónál, a fogantyúnál vagy bármely más kiálló résznél fogva.

Úveg Az üvegátó vagy az üvegpolc, amelyet útés ér, beszorul vagy túlerhelnek, összetörhet, és mély vágási sérüléseket okozhat. Ne üsse meg az üveget, ne erőltessen rá semmit, ne tegyen rajta túl az üvegpolcot a megadott terhelhetőségen felül, és ha bármely üvegész megreped vagy lepattogzott, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon a szervizhez.

Gőzzel történő tisztítás A nyomás alatt lévő forró gőz elérheti a feszültség alatt álló részeket, és leforrázhatja, illetve áramütést okozhat. Soha ne tisztítsa a készüléket vagy annak környezetét gőztisztítóval vagy nagynyomású mosóval.

Hol helyezze el a készüléket A nedves, szellőzés nélküli és kültéri helyiségek nedvesség bejutását és hőfelhalmozódást okoznak, amelyek áramütéshez és tűzhoz vezetnek. A készüléket csak száraz, jól szellőző beltéri helyiségben helyezze üzembe, közvetlen napfénytől és egyéb hőforrásoktól távol.

Hibajelenségek Ha egy hibás jelenségét mutató készüléket továbbra is működ-tet, az tűzhoz vagy áramütéshez vezethet. Ha szabadon lévő feszültség alatt álló részt lát, vagy fűtőt, égett szagot, szokatlan zajt vagy a készülék viselkedése-ben bármilyen egyéb változást észlel, azonnal válassza le a készüléket az elekt-onról a hálózatról, és a további használat előtt vegye fel a kapcsolatot a szolgálta-tási cím szerinti ügyfélszolgálatával.

Amit a biztonsági funkciók nem tesznek meg A készülékre felszerelt bármely ajtózárr, gyermekzár, hőmérselet-szabályozó vagy védőképpalcoso csak bizo-nyos hibákat korlátoz. Ezek közül semelyik nem akadályozza meg, hogy egy gyermek besorúljon a készülékbe, semelyik nem akadályozza meg a készülék elmozdítását, és semelyik nem teszi biztonságossá a kinyitását vagy javítását. Soha ne hagyatkozzon egy biztonsági funkcióra a felügyelet és a jelen tájékozta-tóban leírt óvintézkedések helyett.

VIGYÁZAT

Forró felületek a hátoldalon A készülék hátulján található hűtőrend-szer részei normál üzem közben felforrósodnak, és érintéssúkkor égési sérülést okozhatnak a bőrön. Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt a hátoldalt tisztítja, és tartsa távol a gyermekeket a hátoldaltól.

Éles szék A készülék hátoldala és alján lévő élek beszerelés, színtezés és tisztítás közben megvághatja a kezét. A készülék mozgztatásakor vagy beszerelésekor viseljen védőkesztyűt, és ne nyuljon vakon a készülék alá vagy mögé.

Ujjak becsapódása az ajtónál Ha kezét az ajtó és a szekrény közötti résbe helyezi, becsapíthat vagy beszoríthatja az ujjait. Az ajtó csak a fogantyúnál fogva nyissa és csukja, és tartsa távol a gyermekeket az ajtótól a résétől.

Palckok terhelése A túlterhelt palck beszakadhat, leestje a palackokat a lábra, vagy eltorlított. Ne tegye túl egyenetlen palck névleges terhelhetőségét sem, ossza át egyenletesen a palckokat, és a nehezebb tárgyakat helyezze az alsó palckokra.

Tisztítószerek A homokot, savat vagy sűrűsített tartalmazó oldószereket és tisztítószereket károsítják a felületeket és az ajtóbetéteket, valamint irritálhatják a bőrt és a szemet. A készüléket kizárólag langyos vízzel és kevés enyhé mosoga-

tószerrel tisztítsa, és soha ne használjon rajta oldószert, sűrűsített vagy dörzsa-tószert, illetve tisztítószert.

Higiénia A belső felületek és a lefolyórendszer lerakódásokat és baktériumokat gyűjtnek, amelyek szennyezhetik az italokat. Rendszeresen időközönként tisztítsa meg a belső teret, a tartozékokat és a hozzáférhető lefolyót, és a kiömlött folya-dékot azonnal törölje fel.

Mit ne tároljon benne Gyógyszerek, biológiai minták, maró anyagok és szárazjég tárolása nem biztonságos egy italhűtőben; a szárazjég különösen olyan gáz bocsát, amely nyomás alá helyezheti a zárt teret. A készüléket kizárólag italok és hasonló élelmiszerek tárolására használja.

Üvegátartályok alacsony hőmérsékleti beállításánál Az üvegpalackban megfagyó folyadék kitágul, és megrepeszheti az edényt, éles törmelékét hagyva a tárol-lomban. Ne állítsa a készüléket az általa tárolt italok fagyáspontja alá, és távolít-son el minden olyan tárgyat, amelynek tartalma megfagyott.

Szobahőmérsékleti határértékek Ha a készüléket a névleges környezeti hőmér-seklet-tartományon kívül üzemelteti, az folyamatosan működik, és elveszti a belső hőmérséklet feletti szabályozást. Tartsa a helyiséget az adott modellhez megadott környezeti hőmérséklet-tartományon belül, és ne helyezze a készülé-keket sütő, radiátor vagy fűtőtest mellé.

Páralecscapódás A meleg, párással levegő lecsapódik a hideg üvegátóba, és lecső-póghet a padlora, ami csúszásveszélyt jelent. Párák körülmények esetén törölje le a nedvességet az üvegrol, és szárítsa fel a padlót.

Szállítás után Ha a készüléket közvetlenül a szállítás után helyezi üzembe, az ajtó elhúzza a készülék a készülék a szivárgó hűtőközeget, és várjon, mielőtt először bekapcsolja, vagy mielőtt a mozgztatás után újra bekapcsolná.

Ártalmatlanítás és gyártó

Ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



Amennyiben az Ön országában jogszabály vonatkozik az elektromos és elektro-nikus készülékek ártalmatlanítására, a termékben vagy a csomagolásban található ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ehelyett az elektromos és elektro-nikus berendezések újrahasonosítá-sára szolgáló gyűjtőhelyre kell szállítani. Ha a szabályoknak megfelelően ártalmatlanítja a terméket, ezzel hozzájárul a környezet védelméhez, és megővja embertársai egészségét a káros követ-kezményektől. A termék újrahasonosítá-sával és ártalmatlanításával kapcsolatos további információért forduljon a helyi hatósághoz vagy a háztartási hulladék-kezelő szolgáltatóhoz.

A feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy ezt a készüléket a válogatás nélküli telep-ülés hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

Gyártó & Importőr (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlentrasse 25
10243 Berlin, Németország
Kapcsolat: info@klarstein.com

A Chal-Tec GmbH ezennel kijelenti, hogy a berendezés megfelel a vonatkozó jogszabályi követelményeknek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elér-hető a következők internetes címen:
<http://use.berlin>

Italiano

IT

Opuscolo sulla sicurezza delle cantinette per vino a libera installazione

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare questo foglio illustrativo per riferimento futuro.

Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso completo, comprensivo delle istruzioni per l'uso, la pulizia e la risoluzione dei problemi, oltre a ulteriori informazioni sul prodotto e alla relativa Dichiarazione di Conformità. La versione più aggiornata è disponibile online all'indirizzo <http://use.berlin>.

Uso previsto Questo apparecchio è destinato al raffreddamento e alla conservazione di bottiglie di vino in un ambiente domestico privato.

Uso escluso Questo apparecchio non è destinato all'uso in aree cucina riservate al personale in negozi, uffici o altri ambienti di lavoro; all'uso da parte di clienti in hotel, motel o altri ambienti di tipo residenziale; in ambienti di tipo bed and breakfast; né in altre strutture di ristorazione, apparenze o al dettaglio.

Dove è possibile utilizzare l'apparecchio L'apparecchio è destinato all'uso in interni, in un ambiente asciutto e ben ventilato. Qualsiasi altra collocazione modifi-ca i rischi che esso presenta.

Uso improprio prevedibile I pericoli descritti in questo opuscolo derivano non solo dall'uso corretto, ma anche dai modi in cui un apparecchio di questo tipo viene effettivamente utilizzato in modo improprio in casa: bambini che lo trattano come un mobile, un nascondiglio, prese e adattatori accumulati dietro di esso, e pulizia effettuata con l'apparecchio ancora collegato alla rete elettrica.

AVVERTENZA

Bambini e persone con capacità ridotte Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e compreso i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni sono autorizzati a premere e scaricare gli apparecchi di refrigerazione. I bambini più piccoli possono inserire ed estrarre bevande, ma non devono attermiati azionare, pulire o eseguire la manutenzione dell'apparecchio.

Bambini e la porta Un bambino che gioca con la porta può far cadere l'apparecchio, rompere il vetro o raggiungere bottiglie di vetro. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio e non lasciarli mai giocare con esso, appendersi alla porta o trattarlo come un giocattolo.



Arrampicarsi e sedersi Stare in piedi, sedersi o arrampicarsi sull'apparecchio o sulla sua porta aperta può farlo rovesciare o staccare la porta, e può schiacciare un bambino. Non permettere mai a nessuno di arrampicarsi, sedersi o stare in piedi su qualsiasi parte dell'apparecchio.

Funzionamento non sorvegliato Questo apparecchio funziona continuamente, anche durante la notte e quando non c'è nessuno nella stanza, quindi un guasto in corso potrebbe passare inosservato fino a provocare un incendio. Controllare regolarmente l'apparecchio, la sua spina e lo spazio dietro di esso, e interrompere immediatamente l'uso se si nota qualsiasi cambiamento nel suo comportamento.

Avvertenze di sicurezza

PERICOLO

PERICOLO ELETTRICO

Acqua e pulizia L'acqua che raggiunge le parti sotto tensione all'interno dell'apparecchio provoca scosse elettriche, che possono essere fatali. Non versare mai acqua sull'apparecchio, non immergerne mai alcuna parte e non lasciare mai che l'acqua di pulizia penetri nelle aperture di ventilazione o nei componenti elettrici. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo.

Cavo di alimentazione AVVERTENZA: durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga schiacciato o danneggiato. Un cavo schiacciato o tagliato espone i conduttori sotto tensione e può provocare una scossa fatale o un incendio. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati; contattare l'indirizzo dell'assistenza prima di un ulteriore utilizzo.

Prese dirette AVVERTENZA: non posizionare prese multiple portatili o alimentatori portatili dietro l'apparecchio. I dispositivi posizionati in quello spazio caldo e polveroso si surriscaldano e possono provocare un incendio che si propaga prima che chiunque se ne accorga. Collegare l'apparecchio direttamente a una presa a muro fissa.

Alimentatore L'uso di un alimentatore diverso da quello fornito con l'apparecchio, o di uno il cui cavo o involucro sia danneggiato, può distruggere i componenti elettronici e provocare un incendio, oltre a esporre alla tensione di rete. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con questo apparecchio, sostituirlo solo con un pezzo identico ottenuto tramite l'indirizzo dell'assistenza e interrompere immediatamente l'uso se il cavo è danneggiato.

Apertura dell'involucro Le parti sotto tensione dietro l'involucro possono essere letali. Non rimuovere mai l'anello, non tentare mai di eseguire una riparazione da soli e far eseguire tutte le riparazioni tramite il servizio di assistenza autorizzato.

Messa a terra Far funzionare un apparecchio dotato di messa a terra da una presa priva di messa a terra, o tramite un adattatore che elimini il collegamento di terra, lascia l'involucro sotto tensione in caso di guasto e può essere fatale. Collegare l'apparecchio solo a una presa correttamente installata e dotata di messa a terra, e non eliminare né aggirare mai il collegamento di terra.

Mani bagnate e pavimenti bagnati L'umidità riduce la resistenza del corpo e rende più grave qualsiasi scossa. Non toccare la spina, il cavo o i comandi con le mani bagnate o mentre si è in piedi su un pavimento bagnato.

Illuminazione interna Toccare un portalampana sotto tensione può provocare una grave scossa elettrica. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di toccare la luce, e far sostituire la luce tramite il servizio di assistenza autorizzato nei casi in cui non sia progettata per essere sostituita dall'utente.

PERICOLO

RISCHIO DI INCENDIO

Perdita di refrigerante Il circuito di raffreddamento sigillato di questo apparecchio contiene un refrigerante infiammabile e una perdita che raggiunge una scintilla, una fiamma o una superficie calda può causare un'incisione o lo smaltimento e causare un incendio o un'esplosione. Fare eseguire la manutenzione dell'apparecchio solo da una persona qualificata per lavorare con refrigeranti infiammabili, non tentare mai di svuotare, tagliare o smontare il circuito di raffreddamento e consegnare l'apparecchio solo a un centro di raccolta autorizzato in grado di recuperare il refrigerante.

Sostanze esplosive Non conservare sostanze esplosive, come le bombolette spray con propellente infiammabile, in questo apparecchio. Una bomboletta che scoppia all'interno dell'apparecchio rilascia gas che un contatto elettrico può incendiare.

Circuito del refrigerante AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito del refrigerante. Forare, tagliare o ammassare le tubazioni rilascia refrigerante infiammabile e può causare un incendio o un'esplosione. Prestare particolare attenzione quando si sposta l'apparecchio o si pulisce dietro di esso.

Manutenzione e smaltimento del sistema di raffreddamento Il sistema di raffreddamento contiene un refrigerante infiammabile che può incendiarsi durante la manutenzione o lo smaltimento e causare un incendio o un'esplosione. Fare eseguire la manutenzione dell'apparecchio solo da una persona qualificata per lavorare con refrigeranti infiammabili, non tentare mai di svuotare, tagliare o smontare il circuito di raffreddamento e consegnare l'apparecchio solo a un centro di raccolta autorizzato in grado di recuperare il refrigerante.

Aperture di ventilazione AVVERTENZA: Mantenere le aperture di ventilazione, l'involucro dell'apparecchio e la sua struttura in un'area libera da ostruzioni. Le aperture bloccate permettono al calore di accumularsi fino al guasto dei componenti, il che può provocare un incendio.

Sbrinatorio AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinatorio, diversi da quelli raccomandati dal produttore. Scaffire il ghiaccio con un utensile può forare il circuito di raffreddamento e rilasciare refrigerante.

Apparecchi all'interno dei vani AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani di conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore. Un dispositivo non idoneo può incendiare il refrigerante fuoriuscito o causare una scossa elettrica.

Sostanze infiammabili nelle vicinanze Solventi, spray, carburanti, candele e stufe sopra o accanto all'apparecchio possono incendiarsi. Non conservare né utilizzare sostanze infiammabili o combustibili vicino all'apparecchio e non posizionare fiamme libere o dispositivi di riscaldamento su di esso.

AVVERTENZA

Bambini chiusi all'interno Un bambino che si arrampica nell'apparecchio e lascia richiudere lo sportello può soffocare, perché l'interno è praticamente ermetico e un bambino piccolo non riesce a spingere lo sportello per aprirlo dall'interno. Non lasciare mai che un bambino si arrampichi nell'apparecchio, tenere qualsiasi chiave dello sportello fuori dalla portata dei bambini e lontano dall'apparecchio, e tenere l'apparecchio sotto controllo ovunque siano presenti bambini.

Imballaggio Sacchetti, pellicole e schiuma dell'imballaggio possono soffocare un bambino. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso e tenerlo lontano dai bambini fino al suo smaltimento.

Prima di smaltire l'apparecchio Un apparecchio smesso lasciato con lo sportello ancora montato può intrappolare un bambino al suo interno e causarne la morte. Staccare la spina, tagliare il cavo di alimentazione vicino all'apparecchio, rimuovere lo sportello e lasciare i ripiani al loro posto in modo che un bambino non possa arrampicarsi dentro. Solo a questo punto consegnare l'apparecchio presso un centro di raccolta autorizzato.

Isolamento infiammabile Le pareti e lo sportello di questo apparecchio sono isolati con schiuma prodotta utilizzando un gas infiammabile, pertanto il corpo dell'apparecchio può incendiarsi se viene schiacciato, tagliato o bruciato. Non smontare, schiacciare o distruggere mai l'apparecchio da soli e non bruciarne mai alcuna parte. Consegnarlo solo presso un centro di raccolta autorizzato in grado di recuperare sia il gas isolante sia il refrigerante.

Ribaltamento L'apparecchio può ribaltarsi e schiacciare un bambino se poggia su un pavimento morbido o irregolare, se è caricato in modo non uniforme, o se lo sportello viene tirato o utilizzato per appendersi. Posizionarlo su un pavimento solido e piano, livellarlo prima di caricarlo, caricare prima i ripiani inferiori e non lasciare mai che qualcuno si appenda allo sportello.

Sollevamento e spostamento L'apparecchio è pesante, e sollevarlo da soli può causare gravi lesioni alla schiena o schiacciare un piede. Spostarlo e sollevarlo con almeno due persone, mantenerlo in posizione verticale e non sollevarlo mai afferrandolo dallo sportello, dalla maniglia o da qualsiasi altra parte sporgente.

Vetro Uno sportello in vetro o un ripiano in vetro coluto, incastrato o sovraccaricato può frantumarsi e causare tagli profondi. Non urtare il vetro, non forzare nulla contro di esso, non caricare un ripiano in vetro oltre il carico previsto e interrompere l'uso dell'apparecchio contattando l'assistenza se una parte in vetro è incrinata o scheggiata.

Pulizia a vapore Il vapore caldo sotto pressione raggiunge i componenti sotto tensione e può sia scottare sia causare una scossa elettrica. Non pulire mai l'apparecchio o le zone circostanti con un pulitore a vapore o un'idropulitrice.

Dove posizionare l'apparecchio Luoghi umidi, non ventilati e all'aperto causano infiltrazioni di umidità e accumulo di calore, che possono provocare scosse elettriche e incendi. Posizionare l'apparecchio esclusivamente in un ambiente interno asciutto e ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta e da altre fonti di calore.

Segnali di guasto Continuare a far funzionare un apparecchio che presenta un guasto può provocare incendi o scosse elettriche. Se si nota una parte sotto tensione esposta, oppure si avverte fumo, odore di bruciato, un rumore insolito o qualsiasi altra variazione nel comportamento dell'apparecchio, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e contattare l'indirizzo del servizio assistenza prima di utilizzarlo nuovamente.

Cosa non fanno i dispositivi di sicurezza Qualsiasi blocco porta, blocco di sicurezza per bambini, controllo della temperatura o dispositivo di interruzione protettivo installato su questo apparecchio limita solo determinati guasti specifici. Nessuno di essi impedisce che un bambino resti chiuso all'interno, nessuno impedisce la caduta dell'apparecchio e nessuno rende sicura l'apertura o la riparazione dello stesso. Non affidarsi mai a un dispositivo di sicurezza al posto della supervisione e delle precauzioni indicate in questo opuscolo.

ATTENZIONE

Superfici calde nella parte posteriore Le parti del sistema di refrigerazione nella parte posteriore dell'apparecchio si riscaldano durante il normale funzionamento e possono causare bruciature al contatto con la pelle. Lasciare raffreddare l'apparecchio e scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica prima di pulire dietro di esso, e tenere i bambini lontani dalla parte posteriore.

Bordi affilati I bordi nella parte posteriore e inferiore dell'apparecchio possono tagliare le mani durante l'installazione, il livellamento e la pulizia. Indossare guanti protettivi quando si sposta o si installa l'apparecchio, e non infilare le mani alla cieca sotto o dietro di esso.

Dita nella porta Inserire una mano nello spazio tra la porta e il mobile può schiacciare o incastrare le dita. Aprire e chiudere la porta utilizzando solo la maniglia, e tenere le mani dei bambini lontane dallo spazio.

Carico dello ripiano Un ripiano sovraccaricato può cadere e far cadere le bottiglie su un piede, oppure rompersi. Non superare il carico nominale di alcun ripiano, distribuire le bottiglie in modo uniforme e collocare gli oggetti più pesanti sui ripiani inferiori.

Agenti di pulizia I solventi e gli agenti di pulizia contenenti sabbia, acidi o abrasivi danneggiano le superfici e le guarnizioni della porta e possono irritare la pelle e gli occhi. Pulire l'apparecchio solo con acqua tiepida e un po' di detergente neutro, e non utilizzare mai su di esso un solvente, un abrasivo o un agente detergente ruvido.

Igiene Le superfici interne e il sistema di scarico accumulano residui e batteri che possono contaminare ciò che si beve. Pulire l'interno, gli accessori e qualsiasi scarico accessibile a intervalli regolari, e asciugare eventuali versamenti non appena si verificano.

Cosa non conservare Farmaci, campioni biologici, materiali corrosivi e ghiaccio secco non possono essere conservati in modo sicuro in una cantinetta per bevande; il ghiaccio secco, in particolare, rilascia gas che possono aumentare la pressione all'interno di un vano chiuso. Utilizzare l'apparecchio solo per bevande e alimenti simili.

Contentitori di vetro a temperature basse Il liquido che si congela all'interno di una bottiglia di vetro si espande e può incrinare il contenitore, lasciando frammenti affilati tra il contenuto. Non impostare l'apparecchio a una temperatura inferiore a quella alla quale le bevande conservate possono congelare, e rimuovere qualsiasi contenitore di vetro il cui contenuto si sia congelato.

Limiti di temperatura ambiente Far funzionare l'apparecchio fuori dall'intervallo di temperatura ambiente nominale lo fa funzionare continuamente e gli fa perdere il controllo della temperatura interna. Mantenere la stanza entro l'intervallo di temperatura ambiente dichiarato per questo modello, e non posizionare l'apparecchio vicino a un forno, un radiatore o una stufa.

Condensa L'aria calda e umida può condensare sulla porta in vetro fredda e gocciolare sul pavimento, creando un rischio di scivolamento. Asciugare l'umidità dal vetro e asciugare il pavimento in condizioni di umidità.

Dopo il trasporto Accendere l'apparecchio immediatamente dopo averlo spostato può danneggiare il sistema di raffreddamento. Posizionarlo in verticale nella sua posizione finale e attendere prima di accenderlo per la prima volta o dopo averlo spostato.

Smaltimento e Produttore

Considerazioni sullo smaltimento



Il simbolo indicato segnala che questo apparecchio deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati.

Con la presente, Chal-Tec GmbH dichiara che l'apparecchiatura è conforme ai requisiti di legge pertinenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità e della dichiarazione di conformità (Statement of compliance) sono disponibili al seguente indirizzo internet:
<http://use.berlin>

LV

Paredzamā nepareizā lietošana Šajā bukletā aprakstītie riski rodas ne tikai pareizas lietošanas rezultātā, bet arī tādēļ, ka šāda veida ierīce tiek faktiski nepareizi lietota mājās: bērni to izmanto kā mēbeli vai paslēptuvi, aiz tās sakrautas rozetes un adapteri, kā arī tīrīšana tiek veikta, ierīcei joprojām esot pievienotai elektrotīklam.

Darbība bez uzraudzības Šī ierīce darbojas nepārtraukti, arī naktī un tad, kad telpā nav neviena cilvēka, tāpēc radies bojājums var palikt nepamanīts, līdz tas izraisa ugunsgrēku. Regulāri pārbaudiet ierīci, tās kontaktdakšus un telpu aiz tās un nekavējoties pārtrauciet to lietot, ja kaut kas tās darbībā mainās.

Earthing Operating an earthed appliance from an unearthed socket, or through an adapter that removes the earth connection, leaves the housing live in the



Ko drošības funkcijas nenodrošina Jebkura šai ierīcei uzstādīta durvju slēdzene, bērnu drošības funkcija, temperatūras regulators vai aizsardzības atslēgšanas ierīce ierobežo tikai konkrētus bojājumus. Neviena no tām nenovērš bērna ieslēgšanu iekšpusē, neviena nenovērš ierīces apgāšanos un neviena nepadara drošu tās atvēršanu vai remontu. Nekad nepalaužieties uz drošības funkciju uzraudzības un šajā lapā aprakstīto piesardzības pasākumu vietā.

UZMANĪBU

Karstas virsmas aizmugurē lērcies aizmugurē esošās dzesēšanas sistēmas daļas normālas darbības laikā sakarst un saskarē var apdedzināt ādu. Pirms tīrīšanas aiz lērcies ļaujiet tai atdzist un atvienojiet to no elektrotīkla, un netaisiet bērniem piekļūt lērcies aizmugurē.

Asas malas lērcies aizmugurē un apakšpusē esošās malas uzstādīšanas, līmeņošanas un tīrīšanas laikā var sagriezt rokas. Pārvejojiet vai uzstādot ierīci, valkājiet aizsargcimdus un neaiztieciet lērcies apakšpusi vai aizmuguri, ja neredzāt, kur liekat rokas.

Pirksti pie durvīm Ieliekot roku spraugā starp durvīm un korpusu, var nespēst vai iespiest pirkstus. Atveriet un aizveriet durvis tikai ar raktuļi un netaisiet bērniem turēt rokas pie spraugas.

Plauktu noslogojums Pārslodot plauktus var padoties un nomest pudeles uz kājām vai salūzt. Nepārslodiet neviena plaukta nominālo noslogojumu, izvēlieties pudeles vienmērīgi un smagākos priekšmetus lieciet uz apakšējiem plauktiem.

Tīrīšanas līdzekļi Šķīdinātāji un tīrīšanas līdzekļi, kas satur smiltis, skābi vai abrazīvas vielas, bojā virsmas un durvju blīves un var kairināt ādu un acis. Tīrīto ierīci tikai ar remdenu ūdeni un nelielu daudzumu saudzīga mazgāšanas līdzekļa un nekad nelietojiet šķīdinātājus, abrazīvus vai berzējošus mazgāšanas līdzekļus.

Higiēna Uz iekšējām virsmām un noteces sistēmā uzkrājas nosēdumi un baktērijas, kas var piesārņot dzirvenus. Regulāri tīriet iekšpusi, apļūkojuma daļas un visas pieejamās noteces vietas un nekavējoties auslaukiet izlijušo šķidrumu.

Ko nedrīkst uzglabāt Medikamentos, bioloģiskus paraugus, korozīvas vielas un sauso ledi dzirvenā dzesētavā uzglabāt nav droši; sausais ledis jo īpaši izdala gāzi, kas slēgtā nodalījumā var radīt spiedienu. Lietojiet ierīci tikai dzirveniem un līdzīgiem pārtikas produktiem.

Stikla trauki zemos temperatūrās iestatījumos Šķidrums, kas sasaldē stikla pudelē, izplešas un var spāpēt trauku, atbilstot starp saturošu asu laukus. Neļaujiet ierīcē temperatūru, kas zemāka par temperatūru, kurā uzglabātie dzirveni var sasalt, un izņemiet visus stikla traukus, kur saturis ir sasalis.

Telpas temperatūras ierobežojumi Lietojot ierīci ārpus tai noteiktā apkārtējās vides temperatūras diapazona, tā darbojas nepārtraukti un zaudē kontroli pār iekšējo temperatūru. Uzturiet telpas temperatūru šim modeļim norādītajā apkārtējās vides temperatūras diapazonā un nenovietojiet ierīci blakus cepeskrāsnij, radiatoram vai sildītājam.

Kondensāts Silts, mitrs gaiss kondensējas uz aukstajām stikla durvīm un var notēcēt uz grīdas, radot paslīdēšanas risku. Mitros apstākļos noslaukiet mitrumu no stikla un nosusiniet grīdu.

Pēc transportēšanas lērcies ieslēgšana uzreiz pēc pārvietošanas var sabojāt dzesēšanas sistēmu. Novietojiet to vertikāli galīgajā uzstādīšanas vietā un pagaidiet, pirms to ieslēdzat pirmo reizi vai pēc pārvietošanas.

Utilizācija un ražotājs

Norādījumi par utilizāciju



Ja jūsu valstī pastāv likumīgs regulējums attiecībā uz elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju, šis simbols uz iestrādājuma vai iepakojuma norāda, ka šo iestrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tā vietā tas jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Utilizējot iestrādājumu atbilstoši noteikumiem, jūs sargājat vidi un savu līdzīcvērtību veselību no negatīvām sekām. Lai iegūtu informāciju par šī iestrādājuma pārstrādi un utilizāciju, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai sadzīves atkritumu apsaimniekošanas dienestu.

Atbilstoši simbols norāda, ka šī ierīce jāizdēvē atsevišķi no nešķīrotiem sadzīves atkritumiem.

Ražotājs un importētājs (Apvienotā Karaliste)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlīne, Vācija

Kontakts: info@oklarstein.com

Ar šo Chal-Tec GmbH paziņo, ka iekārta atbilst attiecīgajam normatīvo aktu prasībām. Pilns atbilstības deklarācijas un atbilstības paziņojuma teksts ir pieejams šādā interneta adresē: <http://use.berlin>

Lietuviai

LT

Laisvai pastatomų vyno šaldītuvų saugos lankstinukas

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šias saugos instrukcijas. Šis lankstinukas pasiliktas, kad galėtumėte pasinaudoti juo ateityje.

Nusakyti QR kodą ir susipažinkite su išsamiu naudotojo vadovu, kuriame pateiktamos naudojimo, valymo ir gedimų šalinimo instrukcijos, taip pat papildoma informacija apie gaminį ir atitinkama atitikties deklaracija. Naujusis versiją rasite internete adresu <http://use.berlin>.

Numatytieji paskirtis Šis prietaisas skirtas vyno buteliams vėsinti ir laikyti privatuose namų ūkiuose.

Draudžiamas naudojimas Šis prietaisas neskirtas naudoti darbuotojų patalpose, parduotuvėse, biuruose ar kitose darbo aplinkose; naudoti klientams viešbučiuose, moteliuose ar kitose gyvenamosios paskirties aplinkose; vakarynės pusryčiai tipo įstaigose; ar viešojo maitinimo bei panasiose ne mažesniame prekybos srityse.

Kur galima naudoti prietaisą Prietaisas skirtas naudoti patalpoje, sausose ir gerai vėdinamoje patalpoje. Bet kokiu tikslu pateikiama keliamas pavojus.

Numatoma netinkamas naudojimas Šiame lankstinuke aprašyti pavojai kyla ne tik dėl teisingo naudojimo, bet ir dėl būdų, kuriais tokio tipo prietaisas iš tikrųjų netinkamai naudojamas namuose: valkai į laiko batų ar slėptuvę, už jo pridėdama daug lizdų ir adapterių, o valymas atliekamas prietaiso neišjungus iš elektros tinklo.

ĮSPĖJIMAS

Valkai ir asmenys su ribotais gebėjimais Šis prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimomis ar protinėmis galimybėmis arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Valymo ir naudojimo atliekamoms priežiūros darbų vaikai be priežiūros atlikti negali. Nuo 3 iki 8 metų amžiaus vaikams leidžiama dėti daktus į šaldymo prietaisus ir juos išimti. Mažesni vaikai gali dėti gėrimus į prietaisą ir juos išimti, tačiau kitaip naudoti, valyti ar prižiūrėti prietaisą jiems draudžiama.

Valkai ir dūrėlis Su dūrėliams žaidžiantis vaikams gali apversti prietaisą, sudaužyti stiklą arba pasiekti stiklo ertmę. Nėkite vaikams arintis prie prietaiso ir niekada neįleiskite jiems žaisti su juo, kabintis ant dūrėlio ar elgtis su juo kaip su žaislu.

Lipimas ir sėdėjimas Stovint, sėdint ar lipant ant prietaiso ar jo atidarytų dūrėlių, prietaisas gali apversti arba dūrėlis nužlūti, o tai gali sužaloti vaiką. Niekada neįleiskite niekam lipni, sėdėti ar stovėti ant jokios prietaiso dalies.

Veikimas be priežiūros Šis prietaisas veikia neperturaukiami, taip pat naktį ir tada, kai kambarįje nieko nėra, todėl atsidrindantis gedimas gali likti nepastebėtas, kol sukęs gaista. Reguliariai tikrinkite prietaisą, jo kistuką ir ertmę už jo, ir nedelsdami nustokite jį naudoti, jei pasikeičia bet kas, susiję su jo veikimu.

Saugos įspėjimai

PAVOJUS

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS



Vanduo ir valymas Vandeniui patekus ant vidinių laidų, kuriomis teka elektros srovė, galima patirti elektros smūgį, kuris gali būti mirtinas. Niekada nepilkite vandens ant prietaiso, nenardinkite prietaiso į vandenį ir niekada neįleiskite valymo priemonių į prietaiso vandeniui patekti į ventilacijos angas ar elektrines dalis. Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

Maitinimo laidas ĮSPĖJIMAS: statydami prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nebūna prispaustas ar pažeistas. Suspaustas ar perpaustas laidas atidengia laidininkus, kuriais teka srovė, ir gali sukelti mirtiną elektros smūgį ar gaisrą. Nenaudokite prietaiso, jei laidas ar kistukas yra pažeistas; prieš toliau naudodami prietaisą, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

Lizdai už prietaiso ĮSPĖJIMAS: nestatydant kelių nešiojamų elektros lizdų ar nešiojamų maitinimo šaltinių už prietaiso. Ten padėti prietaisai perkaisti šiltoje, dulkėtoje ertmėje ir gali sukelti gaisrą, kuris išplis anksčiau, nei kas nors tai pastebės. Junkite prietaisą tiesiai į stacionari sieninį lizdą.

Maitinimo blokas Naudojant kitą nei kartu su prietaisu tiekiamą maitinimo bloką arba tokį, kurio laidas yra korpusas pažeistas, galima sugadinti elektroniką, sukelti gaisrą ir palikti atidengta tinklo įtampą. Naudokite tik su šiuo prietaisu pateiktą maitinimo bloką, keiskite jį tik tokia pačia dalyje, įsigyta per techninės priežiūros centrą, ir nedelsdami nustokite jį naudoti, jei jis pažeistas.

Korpuso atidarymas Už korpuso esančios dalys, kuriomis teka elektros srovė, gali užmūsti. Niekada nenuimkite jokios poklėstis, nemėginkite patys atlikti remonto ir visus remonto darbus paveskite atlikti jį įgijotam techninės priežiūros centrui.

Įžeminimas Jei įžeminimas prietaisas jungiamas prie neįžeminto lizdo arba per adapterį, kuris pašalina įžeminimo jungtį, sugedus prietaisui korpusu gali tekėti elektros srovė, o tai gali būti mirtina. Junkite prietaisą tik prie tinkamai įrengto ir įžeminto lizdo ir niekada neapeikite ar nepašalinkite įžeminimo jungties.

Šlapios rankos ir šlapios grindys Dregmė sumažina jūsų kūno pasipriešinimą ir dėl to elektros smūgis gali būti stipresnis. Nėšieskite šlapnį, laido ar valdymo elementų šlapiomis rankomis ar stovėdami ant šlapio grindų.

Vidinis apšvietimas Kisdami ranką į lempuotę lizdą, kuriuo teka elektros srovė, galite patirti rimtą elektros smūgį. Prieš liesdami vidinę lempuotę, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, o jei lempuotės negalima keisti pačiam naudotojui, jos keitimą paveskite atlikti tik įgijotam techninės priežiūros centrui.

PAVOJUS

GAISRO PAVOJUS



Šaltinėlio sandorio Naudodami šio prietaiso aušinimo grandinę yra degaus šaltinėlio, o nuotėkis, pasiekęs kibirkštį, liepsną ar karštą paviršių, gali sukelti gaisrą arba sprogimą, kuris gali baigtis mirtimi. Jei jaučiate didį kvapą arba įtarimą nuotėkiu, neįleiskite prietaiso ar jo kistuko, neįjunkite jokių elektros jungiklių patalpoje, nedelsdami išvėdinkite patalpą ir susisiekiu su techninės priežiūros centru.

Sprogtamosios medžiagos Nelaikykite šiame prietaise sprogstamųjų medžiagų, pavyzdžiui, aerozolinių balionelių su degiu propulentu. Prietaiso viduje sprogęs balionėlis išskiria dūjas, kurias gali uždegti elektros kistukas.

Šaltinėlio grandinė ĮSPĖJIMAS: Nepažeiskite šaltinėlio grandinės. Pradūrus, įplovus ar įlenkus vamzdyną, išsiskiria degūs šaltinėlis, kuris gali sukelti gaisrą arba sprogimą. Būkite ypač atsargūs perkeldami prietaisą arba valydami jo galinę pusę.

Aušinimo sistemos priežiūra ir utilizavimas Aušinimo sistemoje yra degaus šaltinėlio, kuris techninės priežiūros ar utilizavimo metu gali užsidegti ir sukelti gaisrą arba sprogimą. Prietaiso techninė priežiūra paveskite atlikti tik asmeniui, kvalifikuotam dirbti su degiais šaltinėliais, niekada nebandykite ištuštinti, pjauti ar išardyti šaltinėlio grandinės, o atiduodami prietaisą utilizuoti kreipkitės tik į įgijotą surinkimo punktą, galintį grąžinti šaltinėį.

Vėdinimo angos ĮSPĖJIMAS: Prietaiso korpuso arba įmontuotųjų konstrukcijų esančios vėdinimo angos turi būti neuždengtos. Užblokuotos angos leidžia kaupis karštą orą, kol augenda temperatūra, o tai gali sukelti gaisrą.

Atitirpinimas ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite mechaninių prietaisų ar kitų priemonių atitirpinimo procesui pagreitinoti, išskyrus gamintojo rekomenduojamas priemones. Nulaužiant ledą įrankiu galima pradurti šaltinėlio grandinę ir išleisti degų šaltinėį.

Prietaisai skyriuose ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite elektrinių prietaisų maisto laikymo skyriuose, nebent jie yra tokio tipo, kokį rekomenduoja gamintojas. Netinkamas prietaisais gali uždegti pratekėjusį šaltinėį arba sukelti elektros smūgį.

Šalia esančios degios medžiagos Tirpikliai, aerozoliai, degalai, žvakės ir kitos degios medžiagos, kurios gali užsidegti, neturėtų būti arčiau prietaiso, nei rekomenduojama. Netaisyklingai ar neteisingai įrengtas prietaisas gali sukelti gaisrą.

ISPĖJIMAS

Viduje uždaryti vaikai į prietaisą įlipęs vaikas, leidęs durelėms uždaryti, gali užduoti, nes vidus praktiškai nepažeidžia oro ir mažas vaikas negali durelių atidaryti iš vidaus. Niekada neieškite vaikai lipėti į prietaiso vidų, visus durelių raktus laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir atokiau nuo prietaiso, o ten, kur yra vaikai, prietaisą nepalikite be priežiūros.



Prieš prietaiso išmėtiną Išmestas prietaisas, kurio durelės liko vietoje, gali įkalinti vaiką viduje ir jį prauždyti. Ištraukite kištuką, nupjaukite mašininio laido prie pat korpuso, nuimkite dureles ir palikite lėntynas jų vietoje, kad vaikas negalėtų įlipti vidų. Tik tada perduokite prietaisą įgaliotam surinkimo punkui.

Dešiozoliacija Šio prietaiso sienelės ir durelės izoliuotos putomis, gaminamos naudojant degias dujas, todėl prietaiso korpusas gali uždegti, jei bus suspausta, prakištara ar sudeginta. Niekada patys neišmontuokite, nesuspauskite ir nesusinakiokite prietaiso ir niekada nedeginkite jokios jo dalies. Perduokite jį tik įgaliotam surinkimo punkui, galinčiam surinkti tiek izoliacijos dujas, tiek šaltinį.

Apvirlimas Vaikai gali apvirsi ir sutraukti vaiką, jei stovi ant minkštų ar nelygių grindų, jei netolygiai pakrautas arba jei už durelių traukiamą ar ant jų kabinamasi. Statykite jį ant tvirtų, lygių grindų, prieš pakraudami išlygiuokite, pirmiausia pripildykite apatines lėntynas ir niekada niekada neieškite kabinantis ant durelių.

Kėlimas ir perkėlimas Prietaisas yra sunkus, todėl keliant jį vienam žmogui galima sunkiai susilaukti nuogara arba prisitraukti koją. Perkelti ir kelti jį bent dviem, laikykite vertikaliai ir niekada neieškite už durelių, rankenos ar kitos išsikibusios dalies.

Stiklas Stiklinės durelės arba stiklinė lėntyna, į kurią atsitrenkiama, kuri užspaždiama arba perkraunama, gali sudužti ir sukelti gliuos žaizdas. Nedažuykite stiklo, nespauskite jį, jei nieko įėjo, nekraukite ant stiklinės lėntynos oglegiau nei nurodąys jos aprašą, o jei kuri nors stiklinė dalis trūko ar nuklito, nutraukite prietaiso naudojimą ir susisiekiite su nurodytu techninės priežiūros adresu.

Valymas garais Karšti garai esant slėgiui pasiekia elektrai laidžias dalis ir gali tiek nuplykti, tiek sukelti elektros smūgį. Niekada nevalykite prietaiso ar jo aplinkos garų valytuvu arba aukšto slėgio plovimo įranga.

Prietaiso stovėjimo vieta Dugno, nevėdinamos ir lauko vietose į prietaisą praskverbia drėgmė ir kaupiasi šiluma, o dėl to kyla elektros smūgio ir gaisro pavojus. Prietaisą montuokite tik sausame, gerai vėdinamame patalpos plote, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių ir kitų šilumos šaltinių.

Gedimo požymiai Toliau naudojant prietaisą, kuriame yra gedimas, gali kilti gaisras arba elektros smūgis. Jei pamatėte atvirą elektrai laidžią dalį arba pastebėjote dūmus, degimo kvapą, nepirastą garą ar bet kokią kitą prietaiso veikimo pasikeitimą, nedelsdami atjunkite jį nuo elektros tinklo ir įrengtą naudodami vėl susisiekiite su nurodytu techninės priežiūros adresu.

Ko saugos priemonės neįtinkina Bet kuris šiam prietaise įrengtas durelių užraktas, apsauga nuo vaiko, temperatūros reguliatorius ar apsauginis įjunkiklis apsaugo tik nuo tam tikrų gedimų. Nė vienas iš jų neapsaugo vaiko nuo uždarymo viduje, nė vienas neapsaugo prietaiso nuo apvirlimo ir nė vienas nepadaro saugaus jo atidarymo ar remonto. Niekada neieškiaukite saugos priemonę užuot vykdę priežiūrą ir taikę šiame lapelyje nurodytas atsargumo priemones.

ATSARGIAI

Karšti paviršiai galinėje dalyje Prietaiso galinėje dalyje esančios aušinimo sistemos dalys įprasto naudojimo metu įkaista ir prisilietus prie jų, gali nudeginti odą. Prieš valydami prietaisą iš galinės pusės, leiskite jam atvėsti ir atjunkite jį nuo elektros tinklo, o vaikus laikykite atokiau nuo galinės dalies.



Atšrios briaunos Prietaiso galinėje dalyje ir apačioje esančios briaunos gali įpjauti rankas montavimo, lyginimo ir valymo metu. Perkeldami batus naudodami pirštus, dėvėkite apsaugines pirštines ir akių neieškite rankos po pirštais ar už jų.

Pirštai prie durelių Įkišus ranką į tarpą tarp durelių ir korpuso, galima prisaupsti ar prisaupsti pirštus. Dureles atidarykite ir uždarykite tik už rankenos, o vaikus raktas laikykite atokiau nuo šio tarpo.

Lentynos aprašą Perkrauta lėntyna gali neatlaikyti ir numesti butelius ant kojos arba lūžti. Neviršykite jokios lentynos nurodytos apkrovos, tolygiai paskirstykite butelius ir sunkesnius daiktus dešinėje ant apatinę lėntyną.

Valymo priemonės Tirkpilai ir valymo priemonės, kurių sudėtyje yra smėlio, rūgšties ar abrazyvinio medžiagų, pažeidžia paviršius ir durelių sandariklius bei gali sudirginti odą ir akis. Prietaisą valykite tik drungnu vandeniu su nedideliu kiekiu švelnaus ploviklio ir niekada nenaudokite tirpiklio, abrazyvinės ar šveičiamosios priemonės.

Higiena Vidinių paviršių ir drenazo sistemos liekanos bei bakterijos gali užteršti tai, ką geriate. Reguliariai valykite vidų, priedus ir bet kokią pasiekiamą drenazo elementą, o išsilemusius skysčius nuvalykite iš karto.

Ko negalima laikyti Vaistų, biologinių mėginių, išdėdinių medžiagų ir sausosio ledo saugiai laikyti gerimų šaldytuve negalima; ypač sausais ledo išskiria dujas, kurios gali sukelti silpną uždaroje talpykloje. Naudokite prietaisą tik gerimams ir panašioms maisto produktams laikyti.

Stikliniai indai esant žemai temperatūrai nustatymui Stiklinio butelio viduje užšalęs skyscis pletas ir gali sutrukinėti indą, todėl tarp turnio ledo atstulų sukūti. Nenaudokite prietaiso žemesnės temperatūros nei ta, kurioje laikomi gerimai gali užšalti, ir įsileiskite bet koki stiklinį indą, kurio turnis užšalo.

Kambario temperatūros ribos Naudojant prietaisą už jam nustatytą aplinkos temperatūros diapazono ribų, jis veikia nepertraukiamai ir praranda vidaus temperatūros kontrolę. Palaikykite patalpoje šiam modeliui nurodytą aplinkos temperatūros diapazoną ir nestatykite prietaiso šalia orkaitės, radiatoriaus ar šildymo.

Kondensacija Šiltas, drėgnasoras kondensuojasi ant šalto stiklinių durų paviršiaus ir gali varvėti ant grindų, sukurdamas slydimo pavojų. Nuvalykite drėgmę nuo stiklo ir nusauskite grindis drėgnomis sąlygomis.

Po transportavimo įjungus prietaisą tuo pat po jo perkėlimo, gali būti pažeista šaldymo sistema. Pastatykite jį vertikaliai galutinėje vietoje ir palaukite, kol įjungsite pirmą kartą arba po perkėlimo.

Utilizavimas ir gamintojas

Utilizavimo informacija

Jei jūsų šalyje galioja teisės aktai dėl elektros ir elektroninės įrangos utilizavimo, šis simbolis atgaminio arba pakuočios reišia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Vietoj to jį reikia pristatyti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo bei perdirbimo punktą. Utilizuodami gaminį pagal galiojančias taisykles, saugote aplinką ir kitų žmonių sveikatą nuo neįgiamų pasekmių. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą ir utilizavimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją arba būtinųjų atliekų tvarkymo tarnybą.

Pavaizduotas simbolis reišia, kad šis prietaisas turi būti utilizuojamas atskirai nuo nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Gamintojas ir importuotojas (JK)

Chal-Teck GmbH, Mühlenstrasse 25

10243 Berlynas, Vokietija

Kontaktai: info@kistein.com

Šiuo dokumentu „Chal-Teck GmbH“ pareiškia, kad įranga atitinka susijusius teisinius reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją ir atitikties pareiškimą tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: <http://use.berlin>

Polski

PL

Ulotka dotycząca bezpieczeństwa wolnostojących chłodziarek do wina

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi instrukcjami bezpieczeństwa. Zachować tę ulotkę na przyszłość.

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do pełnej instrukcji obsługi – zawierającej wskazówki dotyczące użytkowania, czyszczenia i rozwiązywania problemów – a także dodatkowe informacje o produkcie oraz o deklaracji Deklaracji zgodności. Najnowsza wersja jest dostępna online pod adresem <http://use.berlin>

Przeznaczenie To urządzenie jest przeznaczone do chłodzenia i przechowywania butelek wina w gospodarstwie domowym.

Zastosowanie wykluczone Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach kuchennych dla personelu w sklepach, biurach lub innych środowiskach pracy; do użytku przez klientów w hotelach, motelach lub innych obiektach typu mieszkalnego; w obiektach typu bed and breakfast; ani w gastronomii lub podobnych zastosowaniach niedetailcznych.

Gdzie urządzenie może być używane Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń, w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Umieszczenie go w innym miejscu zmienia zagrożenia, jakie stwarza.

Mozliwe do przewidzenia niewłaściwe użycie Zagrożenia opisane w niniejszej ulotce wynikają nie tylko z prawidłowego użytkowania, ale także ze sposobów, w jakie urządzenie jest używane. W tym zakresie: Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z urządzeń chłodziących. Młodsze dzieci mogą wkładać i wyjmować napoje, jednak nie powinny w żaden inny sposób obsługiwać, czyścić lub konserwować urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdą się pod nadzorem lub zostały poustruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z urządzeń chłodziących. Młodsze dzieci mogą wkładać i wyjmować napoje, jednak nie powinny w żaden inny sposób obsługiwać, czyścić lub konserwować urządzenia.

Dzieci i drzwi urządzenia Dziecko bawiące się drzwiami może przewrócić urządzenie, stłuc szybę lub dosięgnąć szklanych butelek. Trzymaj dzieci w bezpiecznej odległości od urządzenia i nigdy nie pozwalaj im się nim bawić, wisieć na drzwiach lub traktować je jak zabawkę.

Wchodzenie i siadanie Stanie, siadanie lub wchodzenie na urządzenie albo na jego otwarte drzwi może spowodować jego przewrócenie lub oderwanie drzwi, a także przyniesienie dziecka. Nigdy nie pozwalaj nikomu wchodzić, siadać lub stać na jakiegokolwiek części urządzenia.

Praca bez nadzoru Urządzenie działa nieprzerwanie, także w nocy i wtedy, gdy w pomieszczeniu nikogo nie ma, dlatego rozwijająca się usterka może pozostać niezauważona, aż doprowadzi do pożaru. Regularnie sprawdzaj urządzenie, jego wtyczkę oraz przestrzeń za nim i natychmiast przestań je używać, jeśli zauważyłś jakiegokolwiek zmianę w jego działaniu.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZESTWO

ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

Woda i czyszczenie Woda docierająca do części znajdujących się pod napiciem wewnątrz urządzenia powoduje porażenie prądem elektrycznym, które może być śmiertelne. Nigdy nie polewaj urządzenia wodą, nigdy nie zanurzaj żadnej jego części i nigdy nie dopuszczaj, aby woda używana do czyszczenia dostała się do otworów wentylacyjnych lub elementów elektrycznych. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.

Przewód zasilający OSTRZEŻENIE: Ustawiając urządzenie, upewnij się, że przewód zasilający nie jest przycięciony ani uszkodzony. Zgnieciony lub przecięty przewód odsłania przewodnik będące pod napięciem i może spowodować śmiertelne porażenie prądem lub pożar. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone; przed dalszym użytkowaniem skontaktuj się z serwisem.

Gniazdko za urządzeniem OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj przenośnych listew zasilających ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia. Urządzenia umieszczone w tym miejscu przegrzewają się w cieple, zakurzonej przestrzeni i mogą spowodować pożar, który rozprzestrzeni się, zanim ktokolwiek to zauważy. Podłącz urządzenie bezpośrednio do stałego gniazdko ściennego.



Zasilacz Użyłec zasilacza innego niż dostarczony z urządzeniem lub takiego, którego przewód bądź obudowa są uszkodzone, może zniszczyć elektronikę i spowodować pożar, a także może narazić na napięcie sieciowe. Używaj wyłącznie zasilacza dostarczonego z tym urządzeniem, wymieniaj go tylko na identyczną część uzyskaną za pośrednictwem serwisu, a w przypadku uszkodzenia natychmiast zaprzestaj jego używania.

Otwieranie obudowy Części znajdujące się pod napięciem są za obudową mogą spowodować śmierć. Nigdy nie zdejmuj żadnego panelu, nigdy nie próbuj samodzielnie wykonywać napraw i zlecaj wszystkie naprawy wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.

Uziemienie Podłączenie uziemionego urządzenia do nieuziemionego gniazdka lub za pośrednictwem adaptera usuwającego połączenie uziemiające sprawia, że obudowa pozostaje pod napięciem w razie usterki, co może być śmiertelne w skutkach. Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka i nigdy nie usuwaj ani nie omijaj połączenia uziemiającego.

Mokre ręce i mokra podłoga Wilgoć obniża odporność ciała i sprawia, że każde porażenie prądem jest bardziej dotkliwe. Nie dotykaj wtyczki, przewodu ani elementów sterujących mokrymi rękami ani stojąc na mokrej podłodze.

Oświetlenie wewnętrzne Sleganie do oprawki żarówki znajdującej się pod napięciem może spowodować poważne porażenie prądem. Przed dotknięciem oświetlenia wewnętrznie odłącz urządzenie od zasilania, a w przypadku, gdy żarówka nie jest przeznaczona do wymiany przez użytkownika, zleć jej wymianę autoryzowanemu serwisowi.

NIEBEZPIECZESTWO

RYZIKO POŻARU

Wyciek cynnika chłodniczego Szczelny obieg chłodniczy tego urządzenia zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy, a wyciek, który może dojść do iskrzy, pieniaia lub gorącej powłóczki, może spowodować pożar lub wyciek grozić śmiercią. W przypadku wyciecia zapachu gazu lub podejrzania wycieku nie dotykaj urządzenia ani jego wtyczki, nie obsługuj żadnych przełączników elektrycznych w pomieszczeniu, natychmiast przewietrz pomieszczenie i skontaktować się z serwisem.

Substancje wybuchowe Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe z łatwopalnym gazem nośnym. Pojemnik, który pęknie wewnątrz urządzenia, uwalnia gaz, który może zostać zapalony przez styk elektryczny.

Obieg cynnika chłodniczego **OSTRZEŻENIE:** Nie uszkodzać obiegu cynnika chłodniczego. Przebiecie, przecięcie lub wgniecenie przewodów powoduje uwolnienie łatwopalnego cynnika chłodniczego i może spowodować pożar lub wyciek. Należy zachować szczególną ostrożność podczas przesuwania urządzenia lub czyszczenia za nim.

Serwisowanie i utylizacja układu chłodniczego Układ chłodniczy zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy, który może się zapalić podczas serwisowania lub utylizacji i spowodować pożar lub wyciek. Serwisowanie urządzenia należy zlecać wyłącznie osobie posiadającej kwalifikacje do pracy z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, nigdy nie należy podejmować prób opróżnienia, przecięcia lub demontażu obiegu chłodniczego, a urządzenie należy oddać wyłącznie do autoryzowanego punktu zbiórki zdolnego do odzysku cynnika chłodniczego.

Otwory wentylacyjne **OSTRZEŻENIE:** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie meblowej należy utrzymywać w stanie niezasklepiętym. Zablokowane otwory powodują gromadzenie się ciepła, aż do momentu awarii komponentów, co może spowodować pożar.

Rozmrażanie **OSTRZEŻENIE:** Nie stosować urządzeń mechanicznych ani innych środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta. Odłupywanie lodu za pomocą narzędzia może przebiec obieg chłodniczy i spowodować uwolnienie łatwopalnego cynnika chłodniczego.

Urządzenia wewnętrz komór **OSTRZEŻENIE:** Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór przechowywania żywności urządzenia, chyba że one są typu zasilanego przez producenta. Nieodpowiednie urządzenie może spowodować zapłon uwolnionego cynnika chłodniczego lub porażenie prądem elektrycznym.

Substancje łatwopalne w pobliżu Rozpuszczalniki, aerozole, paliwa, świece i grzejniki umieszczone na urządzeniu lub obok niego mogą się zapalić. Nie przechowywać ani nie używać substancji łatwopalnych lub palnych w pobliżu urządzenia oraz nie umieszczać na nim otwartego ognia ani urządzeń grzewczych.

OSTRZEŻENIE

Uwięzienie dzieci w środku Dziecko, które wejdzie do wnętrza szafy i pozwoli, aby drzwi się zamknęły, może się udusić, ponieważ wnętrze jest praktycznie hermetyczne, a małe dziecko nie jest w stanie otworzyć drzwi od wewnątrz. Nigdy nie pozwalaj dziecku wchodzić do wnętrza urządzenia, przechowy kluczyk do drzwi w miejscu niedostępnym dla dzieci i z daleka od urządzenia, a jeśli w pobliżu są dzieci, miej urządzenie zawsze na oku.

Opakowanie Torby, folia i pianka z opakowania mogą spowodować uduszenie dziecka. Usuń całe opakowanie przed użyciem urządzenia i przechowuj je poza zasięgiem dzieci do momentu jego utylizacji.

Przed utylizacją urządzenia Wyrzucone urządzenie z pozostawionymi na miejscu drzwiami może uwięzić dziecko w środku i doprowadzić do jego śmierci. Wymij wtyczkę z gniazdka, odetnij przewód zasilający jak najbliższe korpusu urządzenia, zamknij drzwi, a pokój pozostaw na miejscu, aby dziecko nie mogło wejść do wnętrza. Tylko wtedy przekaż urządzenie do autoryzowanego punktu zbiórki.

Łatwopalna izolacja Ściany i drzwi tego urządzenia są izolowane pianką wytworzoną przy użyciu łatwopalnego gazu, dlatego korpus urządzenia może się zapalić, jeśli zostanie zgnieciony, rozcięty lub spalony. Nigdy nie demontuj, nie zginać i nie niszczyć urządzenia samodzielnie oraz nigdy nie spalać żadnej jego części. Przekazaj je wyłącznie do autoryzowanego punktu zbiórki, który jest w stanie odzyskać zarówno gaz izolacyjny, jak i czynnik chłodniczy.

Przewrócenie Urządzenie może się przewrócić i przgnieść dziecko, jeśli stoi na miękkiej lub nierównej podłodze, jeśli jest nierównomiernie obciążone lub jeśli ktoś ciągnie za drzwi albo się na nich wieszca. Ustaw urządzenie na stabilnej, poziomej podłodze wyrównanej przed zainstalowaniem, najpierw ładuj dolne pokł i nigdy nie pozwalaj nikomu wsiąść na drzwiach.

Podnoszenie i przenoszenie Urządzenie jest ciężkie, a podnoszenie go samodzielnie może spowodować poważne urazy kręgosłupa lub zgniecenie stopy. Przenos i podnos urządzenie z pomocą co najmniej jednej drugiej osoby, trzymaj je w pozycji pionowej i nigdy nie podnosz go za drzwi, uchwyty ani żadną inną wystającą część.

Szko Szklane drzwi lub szklana półka, które zostaną uderzone, zablokowane lub przecięzione, mogą się roztrzaskać i spowodować głębokie skaleczenia. Nie uderzaj w szkło, nie napieraj na niego niczym, nie ładuj szklanej półki powyżej jej maksymalnego obciążenia oraz zaprzestaj używania urządzenia i skontaktuj się

z punktem serwisowym, jeśli jakakolwiek szklana część jest pęknięta lub wyszczerbiona.

Wyszczeszenie parą Gorąca para pod ciśnieniem dociera do elementów pod naprężeniem i może spowodować zarówno oparzenia, jak i porażenie elektryczne. Nigdy nie czysz urządzenia ani jego otoczenia myjką parową lub myjką wysokociśnieniową.

Gdzie ustawić urządzenie Wilgotne, niewentylowane i zewnętrzne miejsca powodują wnikanie wilgoci i nagrzewanie się urządzenia, co prowadzi do porażenia elektrycznego i pożaru. Urządzenie należy instalować tylko w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu i dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych i innych źródeł ciepła.

Oznaki usterki Dalsze użytkowanie urządzenia, które wykazuje usterkę, może prowadzić do pożaru lub porażenia elektrycznego. Jeśli zauważysz odkrytą część pod napięciem lub zauważysz dym, zapach spaleniowy, nietypowy dźwięk albo jakąkolwiek inną zmianę w działaniu urządzenia, natychmiast odłącz je od zasilania i skontaktuj się z punktem serwisowym, zanim ponownie zaczniesz z niego korzystać.

Czego nie robić funkcje bezpieczeństwa Wszelkie blokady drzwi, blokady przed dzieckiem, regulacja temperatury lub wyłączniki ochronne zamontowane w tym urządzeniu ograniczają tylko określone usterki. Żadne z nich nie zapobiega zamknięciu funkcji wewnętrznej, żadne nie zapobiega zwróceniu się urządzenia i żadne nie sprawia, że jego otwieranie lub naprawa są bezpieczne. Nigdy nie należy polegać na funkcji bezpieczeństwa zamiast nadzoru i środków ostrożności opisanych w tej ulotce.

PRZESTROGA

Gorące powierzchnie w części tylnej Elementy układu chłodzenia w tylnej części urządzenia rozgrzewają się podczas normalnej pracy i mogą poparzyć skórę przy dotknięciu. Przed czyszczeniem tylnej części urządzenia zaczekaj, aż ostygnie, i odłącz je od zasilania, a dzieci trzymaj z daleka od tylnej części urządzenia.

Ostrzeżenie przed porażeniem W tylnej części i na spodzie urządzenia mogą składować reze podczas instalacji, pozostawiania i czyszczenia. Podczas przenoszenia lub instalacji urządzenia noś rękawice ochronne i nie wkładaj rąk na wyczućcie pod urządzenie ani za nie.

Palce w drzwiach Włożenie ręki w szczelinę między drzwiami a korpusem urządzenia może zmiażdżyć lub uwięzić palce. Drzwi otwieraj i zamykaj wyłącznie za uchwyt, a ręce dzieci trzymaj z daleka od tej szczeliny.

Obciążenie półki Przechowywanie półki może się zlamac i spowodować spadnięcie butelek na stół lub może się zlamac. Nie przekraczaj nośności znamionowej żadnej z półek, rozmieszczaj butelki równomiernie, a ciężkie przedmioty ustawiaj na niższych półkach.

Środki czyszczące Rozpuszczalniki i środki czyszczące zawierające piasek, kwas lub substancje ściernie uszkodzają powierzchnie i uszczelki drzwi oraz mogą powodować podrażnienia skóry i oczu. Urządzenie czysz wyłącznie letnią wodą z niewielką ilością delikatnego detergentu i nigdy nie używaj do tego celu rozpuszczalnika, środka ściernego ani szorujących.

Higiena Powierzchnie wewnętrzne oraz układ odprowadzania wody gromadzą osady i bakterie, które mogą zanieczyszczać przechowywane napoje. Wnętrze, elementy wyposażenia oraz dostępny odpływ czysz w regularnych odstępach czasu, a rozlane cieczyc wycieraj natychmiast po ich wystąpieniu.

Czego nie należy przechowywać Lek, próbki biologiczne, materiały korrozyjne i suchy lod nie są bezpieczne przechowywane w chłodziarce do napojów; suchy lod w szczególności uwalnia gaz, który może zwiększyć ciśnienie w zamkniętej komorze. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przechowywania napojów i podobnych produktów spożywczych.

Pojemniki szklane przy niskich ustiawieniach Ciecz, która zamarza w szklanej butelce, zwiększa objętość i może rozsadzić pojemnik, pozostawiając ostre odłamki i rozrzucając zawartość. Nie ustawiaj urządzenia poniżej temperatury, przy której przechowywane napoje mogą zamarać, i usuń każdy szklany pojemnik, którego zawartość zamarza.

Ograniczenia temperatury pomieszczenia Użytkowanie urządzenia poza deklarowanym zakresem temperatury otoczenia powoduje jego nieprzerwana pracę i utratę kontroli nad temperaturą wewnętrzną. Zapewnij w pomieszczeniu temperaturę w zakresie temperatury otoczenia deklarowanym dla tego modelu i nie ustawiaj urządzenia w pobliżu kaloryfera, kaloryfera ani innego źródła ciepła.

Skrapianie się pary wodnej Ciepłe, wilgotne powietrze skrapla się na zimnych szklanych drzwiach i może kapać na podłogę, stwarzając ryzyko poślizgnięcia. W warunkach dużej wilgotności wycieraj wilgoć ze szkła i osuszaj podłogę.

Po transporcie Uruchomienie urządzenia zaraz po jego przewiezieniu może uszkodzić układ chłodzący. Ustaw urządzenie w pozycji pionowej w docelowym miejscu i odczekaj przed pierwszym włączeniem lub włączeniem po przewiezieniu.

Utylizacja i producent

Informacje dotyczące utylizacji



Jeżeli w Państwa kraju obowiązują przepisy prawne dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych, ten symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zamiast tego należy oddać go do punktu zbiórki zabierającego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Utylizując produkt zgodnie z przepisami, chronią Państwo środowisko naturalne oraz zdrowie innych ludzi przed negatywnymi skutkami. Aby uzyskać informacje na temat recyklingu i utylizacji tego produktu, prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub zakładem gospodarki odpadami komunalnymi.

Przedstawiony symbol oznacza, że urządzenie to należy utylizować oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych.

Producent i importer (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlentstraße 25
10243 Berlin, Niemcy
Kontakt: info@klarstein.com

Niniejszym Chal-Tec GmbH oświadcza, że urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami prawnymi. Pełny tekst deklaracji zgodności oraz oświadczenia o zgodności dostępny jest pod następującym adresem internetowym:
<http://use.berlin>

Português **PT**

Folheto de segurança das garrafeiras de instalação livre

Leia atentamente estas instruções de segurança antes de utilizar o aparelho. Guarde este folheto para referência futura.
Digitalize o código QR para aceder ao manual do utilizador completo — incluindo instruções de funcionamento, limpeza e resolução de problemas — juntamente com informações adicionais sobre o produto e a Declaração de Conformidade aplicável. A versão mais recente está disponível online em <http://use.berlin>.

Utilização prevista Este aparelho destina-se a arrefecer e armazenar garrafas de vinho num ambiente doméstico privado.
Utilização excluída Este aparelho não se destina a ser utilizado em áreas de cozinha para uso do pessoal em lojas, escritórios ou outros ambientes de trabalho; para utilização por clientes em hotéis, motéis ou outros ambientes do tipo residencial; em ambientes do tipo alojamento com pequeno-almoço; ou em aplicações de restauração ou similares não destinadas à venda a retalho.
Onde o aparelho pode ser utilizado O aparelho destina-se a ser utilizado em espaços interiores, num divisão seca e bem ventilada. Qualquer outra localização altera os perigos que este apresenta.
Utilização indevida previsível Os perigos descritos neste folheto resultam não só da utilização correta, mas também das formas como um aparelho deste tipo é efetivamente utilizado de forma indevida numa casa: crianças a tratá-lo como se fosse mobiliário ou um esconderijo, tomadas e adaptadores amontoados atrás do mesmo, e limpeza efetuada com o aparelho ainda ligado à corrente elétrica.

ADVERTÊNCIA

Crianças e pessoas com capacidades reduzidas Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem colocar e retirar alimentos dos aparelhos de refrigeração. As crianças mais novas podem colocar e retirar bebidas, mas não devem, de outra forma, operar, limpar ou realizar a manutenção do aparelho.
Crianças e a porta Uma criança a brincar com a porta pode derrubar o aparelho, partir o vidro ou alcançar garrafas de vidro. Mantenha as crianças afastadas do aparelho e nunca as deixe brincar com ele, pendurar-se na porta ou tratá-lo como um brinquedo.
Subir e sentar-se Estar em pé, sentar-se ou subir para cima do aparelho ou da sua porta aberta pode virá-lo ao contrário ou arrancar a porta, e pode esmagar uma criança. Nunca permita que alguém suba, se sente ou fique em pé sobre qualquer parte do aparelho.
Funcionamento sem vigilância Este aparelho funciona continuamente, inclusive durante a noite e enquanto não estiver ninguém na divisão, pelo que uma avaria em desenvolvimento pode passar despercebida até provocar um incêndio. Verifique regularmente o aparelho, a sua ficha e o espaço atrás dele, e interrompa imediatamente a sua utilização caso note qualquer alteração no seu comportamento.

Avisos de Segurança

PERIGO

PERIGO ELÉTRICO

Água e limpeza A água que atinge partes sob tensão no interior do aparelho provoca choque elétrico, que pode ser fatal. Nunca deite água sobre o aparelho, nunca mergulhe qualquer parte dele e nunca deixe que a água de limpeza escorra para as aberturas de ventilação ou para os componentes elétricos. Desligue o aparelho da corrente elétrica antes de o limpar.
Cabo de alimentação AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica entalado nem danificado. Um cabo esmagado ou cortado expõe condutores sob tensão e pode causar um choque fatal ou um incêndio. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados; contacte o serviço de assistência antes de continuar a utilizá-lo.
Tomadas atrás do aparelho AVISO: Não coloque tomadas múltiplas portáteis nem fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho. Os dispositivos colocados nesse local sobreaquecem o espaço quente e cheio de pó, podendo provocar um incêndio que se propaga antes de alguém dar por isso, segue o aparelho diretamente a uma tomada de parede fixa.
Unidade de alimentação A utilização de uma unidade de alimentação diferente da fornecida com o aparelho, ou cujo cabo ou revestimento esteja danificado, pode destruir os componentes eletrônicos e provocar um incêndio, além de poder expor a tensão de rede. Utilize apenas a unidade de alimentação fornecida com este aparelho, substitua-a apenas por uma peça idêntica obtida através do serviço de assistência antes de a utilizar imediatamente se estiver danificada.
Abertura da estrutura As partes sob tensão atrás da estrutura podem ser fatais. Nunca remova qualquer painel, nunca tente efetuar uma reparação por si próprio e mande efetuar todas as reparações através do serviço de assistência autorizado.
Ligação à terra Utilizar um aparelho ligado à terra a partir de uma tomada sem ligação à terra, ou através de um adaptador que elimine a ligação à terra, deixa a estrutura sob tensão em caso de avaria e pode ser fatal. Ligue o aparelho apenas a uma tomada corretamente instalada e ligada à terra, e nunca anule nem contorne a ligação à terra.
Mãos molhadas e pavimentos molhados A humidade reduz a resistência do corpo e agrava a gravidade de qualquer choque. Não toque na ficha, no cabo ou nos comandos com as mãos molhadas ou enquanto estiver sobre um pavimento molhado.
Iluminação ambiente Tocar num casquilho de lâmpada sob tensão pode causar um choque grave. Desligue o aparelho da corrente elétrica antes de tocar na luz interior, e mande substituir a luz através do serviço de assistência autorizado, caso não tenha sido concebida para ser substituída pelo utilizador.

PERIGO

RISCO DE INCÊNDIO

Fuga de refrigerante O circuito de refrigeração selado deste aparelho contém um refrigerante inflamável, e uma fuga que atinja uma faísca, uma chama ou uma superfície quente pode provocar um incêndio ou uma explosão fatal. Se sentir cheiro a gás de refrigerante, pare imediatamente, não toque no aparelho nem na respetiva ficha, não acione nenhum interruptor elétrico na divisão, ventile imediatamente a divisão e contacte a assistência técnica.
Substâncias explosivas Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossol com propulsores inflamáveis, neste aparelho. Uma lata que rebente dentro do aparelho liberta gás que pode ser inflamado por um contacto elétrico.
Circuito de refrigeração AVISO: Não danifique o circuito de refrigerante. Provocar cortes ou amolar a tubagem liberta refrigerante inflamável e pode provocar um incêndio ou uma explosão. Tenha especial cuidado ao deslocar o aparelho ou ao limpar a parte de trás do mesmo.
Manutenção e eliminação do sistema de refrigeração O sistema de refrigeração contém um refrigerante inflamável que se pode inflamar durante a manutenção ou a eliminação e provocar um incêndio ou uma explosão. A manutenção do aparelho só deve ser realizada por uma pessoa qualificada para trabalhar com refrigerantes inflamáveis, nunca tente esvaziar, cortar ou desmontar o circuito de refrigeração, e entregue o aparelho apenas num ponto de recolha autorizado, capaz de recuperar o refrigerante.
Aberturas de ventilação AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação, na estrutura do aparelho ou na estrutura de encaixe, livres de obstruções. As aberturas obstruídas permitem a acumulação de calor até os componentes falharem, o que pode causar um incêndio.
Descongelamento AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo fabricante. Retirar o gelo com uma ferramenta pode perfurar o circuito de refrigeração e libertar refrigerante inflamável.
Aparelhos dentro dos compartimentos AVISO: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante. Um dispositivo inadequado pode inflamar o refrigerante que tenha vazado ou provocar um choque elétrico.
Substâncias inflamáveis nas proximidades Solventes, aerossóis, combustíveis, velas e aquecedores sobre ou junto ao aparelho podem inflamar-se. Não guarde nem utilize substâncias inflamáveis ou combustíveis perto do aparelho, e não coloque chamas desprotegidas ou dispositivos de aquecimento sobre o mesmo.
ADVERTÊNCIA
Crianças fechadas no interior Uma criança que entre no armário e deixe a porta fechar pode sufocar, porque o interior é praticamente hermético e uma criança pequena não consegue abrir a porta a partir de dentro. Nunca deixe uma criança entrar no aparelho, mantenha qualquer chave da porta fora do alcance das crianças e afastada do aparelho, e mantenha o aparelho à vista sempre que houver crianças presentes.
Embalagem Sacos, película e espuma da embalagem podem sufocar uma criança. Remova toda a embalagem antes de utilizar o aparelho e mantenha-a afastada das crianças até ser eliminada.
Antes de eliminar o aparelho Um aparelho descartado com a porta ainda colocada pode prender uma criança no interior e causar-lhe a morte. Retire a ficha, corte o cabo de alimentação junto à estrutura, remova a porta e deixe as prateleiras do aparelho com a porta ainda fechada e a porta possa entrar. Só depois entregue o aparelho num ponto de recolha autorizado.
Isolamento inflamável As paredes e a porta deste aparelho são isoladas com espuma fabricada com um gás inflamável, pelo que a estrutura do aparelho pode incendiar-se se for esmagada, cortada ou queimada. Nunca desmonte, esmague ou destrua o aparelho por si próprio e nunca queime nenhuma parte dele. Entregue-o apenas num ponto de recolha autorizado, capaz de recuperar tanto o gás de isolamento como o refrigerante.
Tombamento O aparelho pode tomba e esmagar uma criança se estiver colocado sobre um piso mole ou irregular, se estiver carregado de forma desigual, ou se a porta for puxada ou usada para pendurar algo. Coloque-o sobre um piso firme e nivelado, nivele-o antes de o carregar, carregue primeiro as prateleiras superiores e nunca deixe ninguém pendurar-se na porta.
Elevação e transporte O aparelho é pesado, e levá-lo sozinho pode causar lesões graves nas costas ou esmagar um pé. Desloque-o e levante-o com pelo menos duas pessoas, mantenha-o na vertical e nunca o levante pela porta, pela pega ou por qualquer outra parte saliente.
Vidro Uma porta de vidro ou uma prateleira de vidro que seja atingida, entalada ou sobrecarregada pode partir-se e causar cortes profundos. Não bata no vidro, não force nada contra ele, não carregue uma prateleira de vidro além da sua capacidade nominal e deixe de utilizar o aparelho e contacte o serviço de assistência se alguma peça de vidro estiver rachada ou lascada.
Limpeza a vapor O vapor quente sob pressão atinge os componentes sob tensão e pode provocar tanto queimaduras como choques elétricos. Nunca limpe o aparelho ou a sua envolvente com uma máquina de limpeza a vapor ou uma lavadora de alta pressão.
Onde o aparelho é colocado Locais húmidos, sem ventilação e ao ar livre provocam infiltração de humidade e acumulação de calor, o que leva a choques elétricos e incêndio. Instale o aparelho apenas numa divisão interior seca e bem ventilada, longe da luz solar direta e de outras fontes de calor.
Sinais de avaria Continuar a utilizar um aparelho que apresenta uma avaria pode provocar incêndio ou choque elétrico. Se vir uma peça sob tensão exposta, ou um curto-circuito, cheiro a queimado, ou ruído anormal ou qualquer outra alteração no comportamento do aparelho, desligue-o imediatamente da corrente elétrica e contacte o serviço de assistência antes de voltar a utilizá-lo.
O que as funcionalidades de segurança não fazem Qualquer bloqueio de porta, dispositivo de segurança para crianças, controlo de temperatura ou corte de proteção instalado neste aparelho limita apenas determinadas avarias. Nenhum deles impede que uma criança fique fechada no interior, nem impede que o aparelho caia, e também torna o seguro abrir-o ou repará-lo. Nunca confie numa funcionalidade de segurança em vez da supervisão e das precauções indicadas neste folheto.

CUIDADO

Superfícies quentes na parte posterior Peças do sistema de refrigeração na parte posterior do aparelho ficam quentes durante o funcionamento normal e podem queimar a pele em contacto. Deixe o aparelho arrefecer e desligue-o da corrente elétrica antes de limpar a parte de trás, e mantenha as crianças afastadas da parte posterior.
Arestas afiadas As arestas na parte posterior e na parte inferior do aparelho podem cortar as mãos durante a instalação, o nivelamento e a limpeza. Use

luvas de protecção ao mover ou instalar o aparelho, e não introduza as mãos às cegas por baixo ou por trás dele.

Dedos na porta Colocar a mão na abertura entre a porta e o armário pode esmagar ou entalar os dedos. Abra e feche a porta apenas pela maçaneta, e mantenha as mãos das crianças afastadas da abertura.

Carga das prateleiras A prateleira sobrecarregada pode ceder e deixar cair garrafas sobre um pé, ou parti-se. Não exceda a carga nominal de qualquer prateleira, distribua as garrafas uniformemente e coloque os itens mais pesados nas prateleiras inferiores.

Agentes de limpeza Solventes e agentes de limpeza que contenham areia, ácido ou abrasivos danificam as superfícies e as juntas da porta e podem irritar a pele e os olhos. Limpe o aparelho apenas com água tédica e um pouco de detergente suave, e nunca utilize um solvente, um abrasivo ou um agente de limpeza abrasivo nele.

Higiene As superfícies interiores e o sistema de drenagem acumulam resíduos e bactérias que podem contaminar o que bebe. Limpe o interior, os acessórios e qualquer dreno acessível a intervalos regulares, e limpe os derrames logo que ocorram.

O que não armazenar Medicamentos, amostras biológicas, materiais corrosivos e gelo seco não são armazenados com segurança num refrigerador de bebidas; o gelo seco, em particular, liberta gás que pode pressurizar um compartimento fechado. Utilize o aparelho apenas para bebidas e géneros alimentícios semelhantes.

Recipientes de vidro a temperaturas baixas O líquido que congela dentro de uma garrafa de vidro expande-se e pode fissurar o recipiente, deixando fragmentos afiados entre o conteúdo. Não regule o aparelho para uma temperatura inferior àquela em que as bebidas armazenadas possam congelar, e retire qualquer recipiente de vidro cujo conteúdo tenha congelado.

Limites de temperatura ambiente Utilize o aparelho fora do intervalo de temperatura ambiente nominal faz com que funcione continuamente e fora do controlo da temperatura interior. Mantenha a divisão dentro do intervalo ambientado declarado para este modelo, e não coloque o aparelho junto a um forno, um radiador ou um aquecedor.

Condensação O ar quente e húmido pode condensar-se na porta de vidro fria e gotear para o chão, criando um risco de escorregão. Limpe a humidade do vidro e seque o chão em condições de humidade elevada.

Após o transporte Ligar o aparelho imediatamente após ele ter sido deslocado pode danificar o sistema de refrigeração. Coloque-o na posição vertical, na sua posição final, e aguarde antes de o ligar pela primeira vez após deslocá-lo.

Eliminação e Fabricante

Considerações sobre a eliminação



Caso exista, no seu país, uma regulamentação legal para a eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos, este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao eliminá-lo de acordo com as normas, está a proteger o ambiente e a saúde dos seus semelhantes contra consequências negativas. Para obter informações sobre a reciclagem e eliminação deste produto, contacte as autoridades locais ou o serviço de recolha de resíduos domésticos.

O símbolo apresentado indica que este aparelho deve ser eliminado separadamente do lixo urbano indiferenciado.

Fabricante e Importador (Reino Unido)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25

10243 Berlin, Alemanha

Contacto: info@klarstein.com

Através da presente, a Chal-Tec GmbH declara que o equipamento está em conformidade com os requisitos legais relevantes. O texto integral da declaração de conformidade e da Declaração de Conformidade estão disponíveis no seguinte endereço de internet: <http://use.berlin>

Română

RO

Broşură de siguranţă pentru răcitoarele de vin independente

Ţitiţi cu atenţie aceste instrucţiuni de siguranţă înainte de a utiliza aparatul. Păstraţi această broşură pentru consultare ulterioară.

Scanezi codul QR pentru a accesa manualul complet de utilizare — inclusiv instrucţiunile de utilizare, curăţare şi deparare — precum şi informaţii suplimentare despre produs şi Declaraţia de Conformidade aplicabilă. Cea mai recentă versiune este disponibilă online la <http://use.berlin>.

Utilizare prevăzută Acest aparat este destinat răcirii şi depozitării sticlelor de vin într-o gospodărie privată.

Utilizare exclusă Acest aparat nu este destinat utilizării în bucătăriile pentru personal din magazine, birouri sau alte medii de lucru; utilizării de către clienţi în hoteluri, moteli ou alte medii de tip rezidenţial; în medii de tip pensiuine cu meal dejun inclus; sau în aplicaţii de catering ori similare, care nu ţin de vânzare cu amănuntul.

Unde poate fi utilizat aparatul Aparatul este destinat utilizării în interior, într-o încăpere uscată şi bine ventilată. Orice altă locaţie schimbă pericolele pe care le prezintă.

Utilizare greşită previzibilă Pericolele descrise în această broşură nu decurg doar din utilizarea corectă, ci şi din modurile în care un aparat de acest tip este folosit greşit în realitate, într-o locuinţă: copii care îl tratează ca pe o mobilă sau ca pe un loc de acunzătoare, prizele şi adaptatoarele aglomerate în spatele lui, precum şi curăţarea efectuată în timp ce aparatul este încă conectat la reţeaua electrică.

AVERTIZARE

Copii şi persoane cu capacitate reducă Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani şi de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştiinţe dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranţă şi înţeleg pericolele implicite. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea realizate de utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 şi 8 ani ou vao să încerce şi să descarce aparatele frigorifice. Copiii mai mici pot pune şi scoate bătăuri, dar nu trebuie să opereze, să cureţe sau să întreţină aparatul în alt mod.

Copii şi uşa Un copil care se joacă cu uşa poate răsturna aparatul, poate sparge sticla sau poate arde alicuie la sticle de sticlă. Țineți copiii departe de aparat și nu li lăsați niciodată să se joace cu acesta, să se aștepte de ușa sau să îl trateze ca pe o jucărie.

Urcatul şi şezutul Statul în picioare, şezutul sau urcatul pe aparat sau pe uşa acestuia deschisă îl poate răsturna sau poate smulge uşa, putând strivi un copil. Nu permiteți niciodată nimeni să se urce, să stea așezat sau în picioare pe nicio parte a aparatului.

Funcționarea neașteptată Acest aparat funcționează continuu, inclusiv pe timpul nopții și atunci când nu se află nimeni în cameră, astfel încât o defecțiune în curs de dezvoltare poate trece neobservată până când provoacă un incendiu. Verificați periodic aparatul, ștecherul acestuia și spațiul din spatele lui și opriți-l imediat din utilizare dacă observați vreo schimbare în comportamentul acestuia.

Avertismente de siguranță

PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE

Apă și curăţare Pătrunderea apei la piesele aflate sub tensiune din interiorul aparatului provoacă electrocutare, care poate fi fatală. Nu atingeți niciodată apă peste aparat, nu scufundați nicio parte a acestuia și nu lăsați niciodată apă de curăţare să se scurgă în orificiile de ventilație sau în componentele electrice. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de a-l curăța.

Cablul de alimentare AVERTISMENT: La poziționarea aparatului, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat. Un cablu strivit sau tăiat expune conductorii aflați sub tensiune și poate provoca electrocutare fatală sau incendiu. Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul este deteriorat; contactați adresa de service înainte de a continua utilizarea.

Prizele din spatele aparatului AVERTISMENT: Nu amplasați prize portabile multiple sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului. Dispozitivele amplasate acolo se supraîncălesc în spațiul cald și încărcat cu praf și pot declanșa un incendiu care se extinde înainte ca cineva să-l observe. Conectați aparatul direct la o priză de perete fixă.

Unitatea de alimentare Utilizarea unei unități de alimentare altă decât cea furnizată împreună cu aparatul, sau a uneia al cărei cablu sau carcasă este deteriorată, poate distruge componentele electronice și poate provoca un incendiu, precum și expunerea la tensiunea de rețea. Utilizați numai unitatea de alimentare furnizată împreună cu acest aparat, înlocuind doar piesa identică obținută prin adresa de service și înlocuiți imediat utilizarea acestuia dacă este deteriorată.

Deschiderea carcasei Piesele aflate sub tensiune din spatele carcasei pot ucide. Nu îndepărtați niciodată vreun panou, nu încercați niciodată o reparație pe cont propriu și asigurați-vă că toate reparațiile sunt efectuate prin canalul de service autorizat.

Împământare Utilizarea unui aparat împământat de la o priză neîmpământată, sau printr-un adaptor care elimină legătura la împământare, lasă carcasa sub tensiune în caz de defecțiune și poate fi fatală. Conectați aparatul numai la o priză corect instalată și împământată și nu anulați și nu ocoliți niciodată legătura la împământare.

Mănuile ude și podelele ude Umezeala scade rezistența corpului dumneavoastră și face ca orice electrocutare să fie mai gravă. Nu atingeți ștecherul, cablul sau componenta cu mâinile ude sau în timp ce stați pe o suprafață umedă.

Luminatul interior Introducerea mâinii într-o duie aflată sub tensiune poate provoca o electrocutare gravă. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de a atinge becul interior și solicitați înlocuirea becului prin canalul de service autorizat, acolo unde acesta nu este conceput pentru a fi înlocuit de utilizator.

PERICOL

PERICOL DE INCENDIU

Scurgere de agent frigorific Circuitul de răcire sigilat al acestui aparat conține un agent frigorific inflamabil, iar a scurgere care ajunge la o scânteie, o flăcără sau o suprafață caldă poate provoca un incendiu sau o explozie care ucide. Dacă simțiți miros de gaz sau suspectați o scurgere, nu atingeți aparatul sau ștecherul acestuia, nu acționați niciun întrerupător electric din încăpere, ventilații din încăpere și contactați adresa de service.

Substanțe explozive Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosol cu agent propulsor inflamabil, în acest aparat. Un recipient care se sparge în interiorul aparatului eliberează gaz care poate fi aprins de un contact electric.

Circuitul de agent frigorific AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul de agent frigorific. Perforarea, tăierea sau deformarea conductorilor eliberează agent frigorific inflamabil și poate provoca un incendiu sau o explozie. Aveți grijă în mod special atunci când deplasați aparatul sau când curățați în spatele acestuia.

Depanarea și scoaterea din uşa a sistemului de răcire Sistemul de răcire conține un agent frigorific inflamabil care se poate aprinde în timpul depanării sau la scoaterii din uşa și poate provoca un incendiu sau o explozie. Aparatul trebuie deznat numai de o persoană calificată să lucreze cu agenți frigorifici inflamabili, nu încercați niciodată să goiți, să tăiați sau să dezmembrați circuitul de răcire, iar aparatul trebuie predat numai la un punct de colectare autorizat, capabil să recupereze agentul frigorific.

Orificii de ventilație AVERTISMENT: Păstrați orificiile de ventilație, din carcasa aparatului sau din structura de încastare, libere de obstrucții. Orificiile blocate permit acumularea căldurii până la defectarea componentelor, ceea ce poate declanșa un incendiu.

Dezghetarea AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghetare, altele decât cele recomandate de producător. Îndepărtarea gheții cu o unealtă poate perfora circuitul de răcire și poate elibera agent frigorific inflamabil.

Aparate în interiorul compartimentelor de depozitare AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului,



cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător. Un dispozitiv neadecvat poate aprinde agentul frigorific scurs sau poate provoca electrocutare.

Substanțe inflamabile din apropiere Solvenții, spray-urile, combustibilii, luminările și dispozitivele de încălzire aflate pe aparat sau în apropierea acestuia se pot aprinde. Nu depozitați și nu utilizați substanțe inflamabile sau combustibile în apropierea aparatului și nu așezați pe acesta flăcări deschise sau dispozitive de încălzire.

AVERTIZARE

Copii blocați în interior Un copil care se urcă în interiorul aparatului și lăsa ușa să se închidă se poate sufoca, deoarece interiorul este practic ermetic. Iar un copil nu poate împinge ușa din interior pentru a o deschide. Nu lăsați niciodată un copil să se urce în interiorul aparatului, țineti orice cheie a uși departe de accesul copiilor și de aparat și supravegheați aparatul ori de câte ori sunt prezenți copii.



Ambalajul Pungile, folia și spuma din ambalaj pot sufoca un copil. Îndepărtați tot ambalajul înainte de utilizarea aparatului și depășiți de copil până când este eliminat.

Înainte de a pune aparatul Un aparat cașt lăsat cu ușa montată poate bloca un copil în interior și îl poate ucide. Scoateți stecherul din priză, tăiați cablul de alimentare cât mai aproape de carcasă, demontați ușa și lăsați rafturile la locul lor, astfel încât un copil să nu se poate urca în interior. Abia apoi predăți aparatul la un punct de colectare autorizat.

Izolatie inflamabilă Pereții și ușa acestui aparat sunt izolate cu spumă produsă cu ajutorul unui gaz inflamabil, astfel încât corpul aparatului se poate aprinde dacă este strivit, tăiat sau ars. Nu dezmembrați, striviți sau distrugeți niciodată aparatul chiar dumneavoastră și nu ardeți nicăieri pe acesta. Predați doar la un punct de colectare autorizat, capabil să recupereze atât gazul izolat, cât și agentul frigorific.

Răsturnare Aparatul se poate răsturna și poate strivi un copil dacă este așezat pe o podea moale sau denivelată, dacă este încărcat neuniform sau dacă cineva trage sau se agită de ușa. Așezați-l pe o podea fermă și plană, nivelați-l înainte de a-l încarca, încărcați mai întâi rafturile inferioare și nu lăsați niciodată pe cineva să se agite de ușa.

Ridicare și mutare Aparatul este greu, iar ridicarea acestuia de către o singură persoană poate provoca leziuni grave ale spatelui sau poate strivi un picior. Muțați și ridicați-l cu ajutorul a cel puțin două persoane, mențineți-l în poziție verticală și nu îl ridicați niciodată de ușă, de mâner sau de orice altă parte proeminentă.

Sticlă O ușă de sticlă sau un raft de sticlă lovit, blocat sau supraincălzit se poate sparge și poate provoca tăieturi adânci. Nu loviți sticlă, nu forțați nimic împotriva ei, nu încărcați un raft de sticlă peste sarcina maximă admisă și, dacă orice piesă din sticlă este crăpată sau ciobită, opriți utilizarea aparatului și contactați adresa de servisie.

Curățare cu abur Aburul fierbinte sub presiune ajunge la componentele aflate sub tensiune și vă poate atăta opări, cât și provoca electrocutare. Nu curățați niciodată aparatul sau zona din jurul acestuia cu un aparat de curățat cu abur sau cu un aparat de spălat cu presiune.

Unde trebuie amplasat aparatul Locurile umede, neventilate și exterioare provoacă pătrunderea umidității și acumularea de căldură, ceea ce duce la electrocutare și incendii. Instalați aparatul doar într-o încăpere interioară uscată și bine ventilată, ferită de lumina directă a soarelui și de alte surse de căldură.

Semne ale unei defecțiuni Continuarea funcționării unui aparat care prezintă o defecțiune poate duce la incendii sau electrocutare. Dacă observați o piesă sub tensiune expusă sau sesizați fumul, miros de ars, un zgomot neobișnuit sau orice altă schimbare în comportamentul aparatului, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și contactați adresa de servisie înainte de a-l folosi din nou.

Ce nu fac dispozitivele de siguranță Orice sistem de blocare a ușii, dispozitiv de siguranță pentru copii, control al temperaturii sau întrerupător de protecție montat pe acest aparat limitează doar anumite defecțiuni. Niciunul dintre acestea nu împiedică un copil să rămână blocat înăuntrul, niciunul nu împiedică aparatul să cadă și niciunul nu face ca deschiderea sau repararea acestuia să fie sigură. Nu bazați niciodată pe un dispozitiv de siguranță în locul supravegherii și al măsurilor de precauție din această broșură.

ATENȚIE

Suprafețe fierbinți în partea din spate Componentele sistemului de răcire din partea din spate a aparatului devin fierbinți în timpul funcționării normale și pot provoca arsuri la contactul cu pielea. Lăsați aparatul să se răcească și deconectați-l de la rețeaua electrică înainte de a curăța zona din spate și țineti copiii la distanță de partea din spate.



Muchii ascuțiți Muchiile din partea din spate și de pe partea inferioară a aparatului pot tăia mâinile în timpul instalării, nivelării și curățării. Purtați mănuși de protecție atunci când muțați sau instalați aparatul și nu introduceți mâna la întâmplare sub sau în spatele acestuia.

Degetele prînse la uși Introducerea mâinii în spațiul dintre ușă și dulap poate strivi sau prinde degetele. Deschideți și închideți ușa doar de mâner și țineti mâinile copiilor departe de acest spațiu.

Încărcarea raftului Un raft supraincălzit poate ceda și lăsa sticlă să cadă pe pielea sau pe corpul ruse. Nu depășiți sarcina nominală a raftului, distribuți sticlă uniform și așezați articolele mai grele pe rafturile inferioare.

Agenti de curățare Solvenții și agenții de curățare care conțin nisip, acid sau substanțe abrazive deteriorează suprafețele și garniturile ușii și pot irita pielea și ochii. Curățați aparatul doar cu apă caldă și puțin detergent neagresiv și nu utilizați niciodată pe acesta un solvent, un produs abraziv sau un agent de răcire.

Igienă Suprafețele interioare și sistemul de scurgere acumulează reziduuri și bacterii care pot conțina ceea ce beți. Curățați interiorul, accesoriile și orice sistem de scurgere accesibil la intervale regulate și stergeți imediat orice lichid vărsat.

Ce nu trebuie depozitat Medicamente, probele biologice, materialele corozive și gheața carbonică nu pot fi depozitate în siguranță într-un frigider pentru băuturi; gheața carbonică, în special, eliberează gaz care poate pune sub presiune un compartiment închis. Folosiți aparatul doar pentru băuturi și alimente similare.

Recipiente din sticlă la temperaturi scăzute Lichidul care îngheață în interiorul unei sticle din sticlă se dilată și poate sparge recipientul, lăsând fragmente ascuțite printr-un conținut. Nu setați aparatul sub temperatura la care băuturile depozitate pot îngheața și scoateți orice recipient din sticlă al cărui conținut a înghețat.

Limitele temperaturii ambientale Funcționarea aparatului în afara intervalului de temperatură ambientală nominal face ca acesta să funcționeze continuu și să piardă controlul temperaturii interioare. Mențineți temperatura camerei în intervalul ambiental declarat pentru acest model și nu așezați aparatul lângă un cuptor, un calorifer sau o sursă de căldură.

Condens Aerul cald și umed condensează pe ușa de sticlă rece și poate picura pe podea, creând un pericol de alunecare. Stergeți uzezeala de pe sticlă și uscați podeaua în condiții de umiditate ridicată.

După transport Pornirea aparatului imediat după ce a fost mutat poate deteriora sistemul de răcire. Așezați-l în poziție verticală, în locul final, și așteptați înainte de a-l porni pentru prima dată sau după ce a fost mutat.

Eliminare și Producător

Considerații privind eliminarea



Dacă în țara dumneavoastră există un act normativ privind eliminarea aparatelor electrice și electronice, acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. În schimb, acesta trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin eliminarea acestuia în conformitate cu regulamentele în vigoare, protejați mediul înconjurător și sănătatea semenilor dumneavoastră de eventuale consecințe negative. Pentru informații privind reciclarea și eliminarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală sau serviciul local de salubritate.

Simbolul prezentat indică faptul că acest aparat trebuie eliminat separat de deșeurile municipale nesortate.

Producător și Importator (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25

10243 Berlin, Germania

Contact: info@klarstein.com

Priin prezenta, Chal-Tec GmbH declară că echipamentul este în conformitate cu cerințele legale relevante. Textul integral al declarației de conformitate și al Declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: <http://use.berlin>

Slovenčina

SK

Bezpečnostný leták pre voľné stojace vinotéky

Pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Uchovajte tento leták pre budúce použitie.

Naskenovaním QR kódu získate prístup k úplnému návodu na použitie – vrátane pokynov na obsluhu, čistenie a riešenie problémov – ako aj k ďalším informáciám o výrobku a k príslušnému Vyhľadaniu o zhode. Najnovšia verzia je dostupná online na adrese http://use.berlin

Určené použitie: Tento spotrebič je určený na chladenie a skladovanie fliaš s vinom v domácnosti.

Využitie: Tento spotrebič nie je určený na používanie v kuchynských priestoroch pre zamestnancov obchodoch, kanceláriách alebo iných pracovných prostrediach; na používanie klientmi v hoteloch, moteliach alebo iných ubytovacích zariadeniach; v zariadeniach typu ubytovanie s raňajkami; ani v stravovacích alebo podobných neobchodných zariadeniach.

Kde sa smie spotrebič používať: Spotrebič je určený na používanie v interiéri, v suchej a dobre vetranej miestnosti. Akékoľvek iné umiestnenie mení riziká, ktoré predstavuje.

Predvidované nesprávne použitie: Riziká opísané v tomto letáku nevyplyvajú len aj zo správneho používania, ale aj zo spôsobov, akými sa spotrebič tohto druhu v domácnosti skutočne nesprávne používajú: deti ho považujú za nábytok alebo úkryt, za spotrebičom sa hromadia zásuvky a adaptéry a čistenie sa vykonáva, kým je spotrebič stále pripojený k elektrickej sieti.

VAROVANIE

Deti a osoby so zníženými schopnosťami Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu možné nebezpečenstvá. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a porúbu, ktorú vykonávajú spotrebič, nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu vkladá a vyberať potraviny z chladniacich spotrebičov. Menšie deti môžu vkladá a vyberať nápoje, ale inak nesmú spotrebič obsluhovať, čistiť ani udržiavať.



Deti a dvere Dieťa, ktoré sa hrá s dverami, môže spotrebič prevrátiť, rozbiť sklo alebo dosiahnuť na sklenené fľaše. Udržujte deti mimo dosahu spotrebiča a nikdy ich nedovoľte, aby sa s nim hrali, viseli na dverách alebo považovali za hračku.

Stúpanie a sadanie Postavenie sa, sadnutie si alebo vystúpenie na spotrebič alebo na jeho otvorené dvere môže spotrebič prevrátiť alebo vytrhnúť dvere a môže dieťa poľomiť. Nikdy nedovoľte nikomu, aby na akúkoľvek časť spotrebiča stúpai, sadal si na ňu alebo na jej stiel.

Ponechanie bez dozoru Tento spotrebič je v neustálnej prevádzke, aj počas noci a keď v miestnosti nie je nikto, takže vznikajúca porucha môže zostať bez povšimnutia, až kým nespôsobí požiar. Pravidelne kontrolujte spotrebič, jeho zástřku a priestor za ňím a okamžite ho prestaňte používať, ak sa zmení cokolvek na jeho správaní.

Bezpečnostné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Voda a čistenie Voda, ktorá sa dostane k živým častiam vo vnútri spotrebiča, spôsobuje zášah elektrickým prúdom, ktorý môže byť smrteľný. Nikdy neľte vodu na spotrebič, nikdy neponárajte žiadnu jeho časť do vody a nikdy nedovoľte, aby čistíca voda natiekla do vetra-



chich otvorov alebo do elektrických súčastí. Pred čistením spotrebič odpojte od elektrickej siete.

Prívodný kábel VAROVANIE: Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby prívodný kábel nebol zovretý ani poškodený. Rozdrivený alebo prerazaný kábel odhaluje vodiče pod napätím a môže spôsobiť smrteľný zásah elektrickým prúdom alebo požiar. Spotrebič nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka poškodená; pred ďalším používaním sa obráťte na servisné pracovisko.

Zásuvky za spotrebičom VAROVANIE: Za spotrebičom neumiestňujte viacnásobné prenosné zásuvky ani prenosné zdroje napájania. Zariadenia umiestnené na tomto mieste sa môžu zaplietť a zapríčiniť požiar. Zariadenia môžu spôsobiť požiar, ktorý sa rozšíri skôr, než si to niekto všimne. Spotrebič pripájať priamo do pevnej nástennej zásuvky.

Napájacia jednotka Používanie inej napájacej jednotky než tej, ktorá bola dodaná so spotrebičom, alebo jednotky s poškodeným káblom či krytom, môže zničiť elektriku a spôsobiť požiar a môže odhaliť sieťové napätie. Používajte iba napájaciu jednotku dodanú s týmto spotrebičom, nahradzajte ju iba identickým dielom získaným prostredníctvom servisného pracoviska a okamžite prestaňte jednotku používať, ak je poškodená.

Otváranie krytu Níže časti za krytom môžu spôsobiť smrť. Nikdy neodstraňujte tvárny panel, nikdy sa nepokúšajte o opravu sami a všetky opravy zverte výhradne autorizovanému servisu.

Uzemnenie Prevádzka uzemneného spotrebiča s neuzemnenou zásuvkou alebo prostredníctvom adaptéra, ktorý odstraňuje uzemňovacie spoje, spôsobí, že kryt zostane v prípade poruchy pod napätím, čo môže byť smrteľné. Spotrebič pripájať iba do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky a nikdy neobchádzajte ani nevyradujte uzemňovacie spojenie.

Mokrú ruku a mokrá podlaha Vlhkosť znižuje odolnosť tela a zvyšuje závažnosť zásahu elektrickým prúdom. Nedočkajte sa zastrčky, kábla ani ovládacích prvkov mokrymi rukami alebo nohou na mokrej podlahe.

Vnútorné osvetlenie Dotyk na objímku žiarovky pod napätím môže spôsobiť závažný zásah elektrickým prúdom. Pred dotykom na vnútorné svetlo odpojte spotrebič od elektrickej siete a v prípade, že svetlo nie je určené na výmenu užívateľom, zverte jeho výmenu autorizovanému servisu.

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO POŽIARI

Unik chladiva Uzavreté chladiaci okruh tohto spotrebiča obsahuje horľavé chladivo a unik, ktorý sa dostane k iskre, plameňu alebo žiarovke, môže spôsobiť požiar alebo výbuch s následkom smrti. Ak zacitíte plný alebo máte podozrenie na unik, nedotýkajte sa spotrebiča ani jeho zástrčky, neovládajte žiadny elektrický spínač v miestnosti, okamžite vyvetrajte miestnosť a kontaktujte servisné stredisko.

Výbušné látky Neskladujte v tomto spotrebiči výbušné látky, ako sú aerosólové nádobky s horľavým hmotným plnom. Nádobka, ktorá vnútri spotrebiča praskne, môže explodovať, čo môže spôsobiť požiar alebo výbuch.

Chladiaci okruh VAROVANIE: Nepoškodzujte chladiaci okruh. Prepichnutie, prerazenie alebo prelacenie potrubia uvoľní horľavé chladivo a môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Buďte obzvlášť opatrní pri presúvaní spotrebiča alebo pri čistení za ním.

Servis a likvidácia chladiaceho systému Chladiaci systém obsahuje horľavé chladivo, ktoré sa môže počas servisu alebo likvidácie vznietiť a spôsobiť požiar alebo výbuch. Servisu alebo likvidácii zverte iba osobu kvalifikovanú na prácu s horľavými chladičmi, nikdy sa nepokúšajte vyprázdniť, preraziť ani rozobrať chladiaci okruh a spotrebič odovzdajte iba na autorizovanom zbernom mieste schopnom recyklovať chladivo.

Vetracie otvory VAROVANIE: Udržujte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii voľne, bez prekážok. Zablkované otvory spôsobia nahromadenie tepla, akým nedôjde k zlyhaniu komponentov, čo môže vyvolať požiar.

Odmrazovanie VAROVANIE: Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky, okrem tých, ktoré odporúča výrobc. Odlamovanie ľadu nástrojom môže prepichnúť chladiaci okruh a uvoľniť horľavé chladivo.

Spotrebič vo vnútri priestorov VAROVANIE: Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priestorov na uchovávanie potravín v spotrebiči, pokiaľ nejde o typ odporúčaný výrobc. Nevhodné zariadenie môže vznietiť unikajúce chladivo alebo spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Horľavé látky v blízkosti Rozpušťadlá, spreje, palivá, sviečky a ohrievacie na spotrebiči alebo v jeho blízkosti sa môžu vznietiť. Neskladujte ani nepoužívajte horľavé alebo zápalné látky v blízkosti spotrebiča a neumiestňujte na neho otvorený oheň ani vykurovacie zariadenia.

VAROVANIE

Zatvorenie dieraťa vnútri Diera, ktorá vylezie do skrine a nechá dvere zatvorené, sa môže udiť, pretože vnútorný priestor je prakticky vzhľadom na zátku dieraťa nedokáže dvere otvoriť zvnútra. Nikdy nedovoľte dierať vliezť do spotrebiča, uchovávať akýkoľvek kľúč od dvierok mimo dosahu dieťa a mimo spotrebiča a majte spotrebič pod dohľadom vždy, keď sú v jeho blízkosti deti.

Obal Vrečka, fólia a penový materiál z obalu môžu dieťa udiť. Pred použitím odstráňte všetok obalový materiál a uchovávať ho mimo dosahu dieťa až do jeho likvidácie.

Pred likvidáciou spotrebiča Vyradené spotrebič ponechajte s nasadenými dvierkami môže uviaznúť dieťa vnútri a spôsobiť jeho smrť. Vytiahnite zástrčku, odrežte prívodný kábel čo najbližšie k telesu spotrebiča, odstráňte dvierka a police ponechajte na mieste, aby sa dieťa nemohlo dovnútra dostať. Až potom odovzdajte spotrebič na autorizovanom zbernom mieste.

Horľavá izolácia Stena a dvierka tohto spotrebiča sú izolované penou vyrobenou pomocou horľavého plynu, takže teleso spotrebiča sa môže vznietiť, ak sa roztaví, prerazí alebo spáli. Nikdy spotrebič sami nerozoberajte, nedrte ani neníže a nikdy nepáňte žiadnu jeho časť. Odovzdajte ho iba na autorizovanom zbernom mieste, ktoré je schopné zachytiť izolálny plyn aj chladivo.

Prevrátenie Spotrebič sa môže prevrátiť a priťiať dieťa, ak stojí na mäkkej alebo nerovnej podlahe, ak je nerovnomerne naložený alebo ak sa niekto ťahá za dvierka alebo sa na nich zavesí. Umiestnite ho na pevnú, rovnú podlahu, pred naložením ho vyrovnať, najprv naložte spodné police a nikdy nedovoľte, aby sa niekto zavesil na dvierka.

Zdvíhanie a presúvanie Spotrebič je ťažký a jeho zdvíhanie jednou osobou môže spôsobiť vážne poranenie chrbta alebo pomliaždenie nôh. Presuňte a zdvíhajte ho aspoň s ďalšou osobou, udržiavajte ho vo zvislej polohe a nikdy ho nezdvíhajte za dvierka, rukoväť ani žiadnu inú vycieňajúcu časť.

Sklo Sklenené dvierka alebo sklenená polícia, ktoré sú vystavené nárazu, zaklietiu alebo prímému alebo nepriamemu slnečnému žiareniu, môžu prasknúť. Náraz do skla, nevyvíjajúce náhľadnú silu, nezaťažuje sklenenú policu nad jej menovité zaťaženie a v prípade, že je akákoľvek sklenená časť prasknutá alebo odštiepená, prestaňte spotrebič používať a kontaktujte servisné stredisko.

Čistenie parou Horúca para pod tlakom sa dostane k častiam pod napätím a môže spôsobiť horúcu akú zásah elektrickým prúdom. Nikdy nečistite spotrebič ani jeho okolo parným čističom ani vysokotlakým čističom.

Kde má spotrebič stať Vlhké, nevetrané a vonkajšie priestory spôsobujú vnikanie vlhkosti a hromadenie tepla, čo vedie k úrazu elektrickým prúdom a požiaru. Spotrebič inštalujte iba v suchej, dobre vetranej miestnosti vnútri budovy, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla.

Príznačné poruchy Ak spotrebič vykazujúci poruchu naďalej používate, môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Ak spozorujete odkrývanie častí pod napätím alebo zaznamenáte dym, zápach spáleniny, nezvyčajný zvuk či akúkoľvek inú zmenu v správaní spotrebiča, ihneď ho odpojte od elektrickej siete a pred ďalším použitím kontaktujte servisné stredisko.

Čo bezpečnostné prvky nezaistujú Akýkoľvek zámok dvierok, detská poistka, regulácia teploty alebo ochranné vypínanie nainštalované na tomto spotrebiči obmedzujú len určité poruchy. Žiadny z nich nezabráni tomu, aby sa dieťa zamklo vnútri, žiadny nezabráni pádu spotrebiča a žiadny nezaručuje, že je bezpečné spotrebič otvoriť alebo opravovať. Nikdy sa nespoliehajte na bezpečnostný prvok namiesto dohľadu a opatrení uvedených v tomto letaku.

POZOR

Horúce povrchy v zadnej časti Časť chladiaceho systému v zadnej časti spotrebiča sa počas normálnej prevádzky zahrievajú a pri dotyku môžu popáliť pokožku. Pred čistením zadnej časti nechajte spotrebič vychladnúť a odpojte ho od elektrickej siete a nedovoľte deťom, aby sa k zadnej časti prikládali.

Ostré hrany Hrany v zadnej časti a na spodnej strane spotrebiča môžu pri inštalácii, vyrovňovaní a čistení poraníte ruky. Pri premiestňovaní alebo inštalácii spotrebiča používajte ochranné rukavice a nesiahajte naslepo pod spotrebič ani za neho.

Prsty pri dverách Vloženie rúk do medzery medzi dverami a skriňou môže pomliaždiť alebo zovrieť prsty. Dvere otvárajte a zatvárajte len za rukoväť a udržiavajte ruky detí mimo tejto medzery.

Zaťaženie police Preťaženie police sa môže prelomiť a spôsobiť pád ľahni na nohu, alebo sa môže zlomiť. Neprekračujte menovité zaťaženie žiadnej police, rozložte ľahve rovnomerne a ťažšie predmety umiestnite na spodné police.

Čistiace prostriedky Rozpušťadlá a čistiace prostriedky obsahujúce plesok, kyselinu alebo abrazívne látky poškodzujú povrchy a tesnenia dverí a môžu dráždiť pokožku a oči. Spotrebič čistite iba vlažnou vodou s malým množstvom mierneho čistiaceho prostriedku a nikdy na ňom nepoužívajte rozpušťadlo, abrazívnu ani drsnú čistiacu látku.

Hygiena Vnútorné povrchy a odtokový systém zachytávajú zvyšky a baktérie, ktoré môžu kontaminovať to, čo pijete.

Čo neskladovať Lieky, biologické vzorky, korozívne materiály a suchý ľad nie sú v chladičke na nápoje bezpečne uložené; suchý ľad predovšetkým uvoľňuje plyn, ktorý môže zvýšiť tlak v uzavretom priestore. Spotrebič používajte len na nápoje a podobné potraviny.

Sklenené nádobky pri nízkych teplotách Kvapalina, ktorá zamrzne v sklenenej fľaši, sa rozlúže a môže prasknúť nádobu, čím zanechá ostré úlomky medzi obsahom. Neumiestňujte spotrebič na teplotu nižšiu, než je teplota, pri ktorej môžu skladované nápoje zamrznúť, a odstráňte akúkoľvek sklenenú nádobu, ktorej obsah zamrzol.

Limity teploty v miestnosti Prevádzka spotrebiča mimo jeho menovitého rozsahu okolitej teploty spôsobuje jeho nepretržitú prevádzku a stratu kontroly nad vnútornou teplotou. Udržujte teplotu v miestnosti v rozsahu okolitej teploty stanovenom pre tento model a neumiestňujte spotrebič vedľa rúry, radiátora ani ohrieváča.

Kondenzácia Teplý, vlhký vzduch skondenzuje na chladných sklenených dverách a môže odkvapkávať na podlahu, čo vytvára riziko poškodenia. Za vlhkých podmienok utrite vlhkosť zo skla a osušte podlahu.

Po prepave Okamžite spustenie spotrebiča po jeho premiestnení môže poškodiť chladiaci systém. Postavte ho do zvislej polohy na konečné miesto a pred prvým zapnutím alebo po premiestnení chvíľu vyčkejte.

Likvidácia a výrobc

Informácie o likvidácii



Ak vo vašej krajine platí zákonná úprava týkajúca sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení, tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať na zbernom mieste určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Likvidáciu v súlade s predpismi chrániť životné prostredie a zdravie svojich blízkých pred negatívnymi následkami. Informácie o recyklácii a likvidácii tohto výrobku poskytnú miestny úrad alebo služba zberu domového odpadu.

Zobrazený symbol znamená, že tento spotrebič sa musí likvidovať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu.

Výrobca a dovozca (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Nemecko

Kontakt: info@klarsteem.com

Spoločnosť Chal-Tec GmbH týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade s príslušnými zákonnými požiadavkami. Úplné znenie vyhlásenia o zhode a vyhlásenie o súlade je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

<http://use.berlin>

Slovenščina

SL

Varnostna zložčenka za prostostoječe hladilnike za vino

Pred uporabo aparata natančno preberite ta varnostna navodila. Ta list shranite na vidno mesto. Preberite navodila za uporabo. Skeniranje kodo QR za dostop do celotnega uporabniškega priročnika – vključno z navodili za uporabo, čiščenje in odpravljanje težav – ter dodatnimi informacijami o izdelku in veljavno izjavo o skladnosti. Najnovejša različica je na voljo na spletnem naslovu <http://use.berlin>.

Predvidena uporaba Ta aparat je namenjen hlajenju in shranjevanju steklenic vina v zasebnem gospodinjstvu.

Izključena uporaba Ta aparat ni namenjen uporabi v kuhinjah za osebe v varnostnih, pisarnah ali drugih delovnih okoljih; za uporabo s strani gostov v hotelih, motelih ali drugih bivalnih okoljih; v okoljih tipa prenočišče s zajtrkom; ali v gostinstvu ali podobnih dejavnostih, ki niso maloprodaje.

Kje se aparat lahko uporablja Aparat je namenjen uporabi v zaprtih prostorih, v suhem in dobro prezračevanem prostoru. Vsaka druga lokacija spremeni nevarnosti, ki jih predstavlja.

Predvidljiva napadna uporaba Nevarnosti, opisane v tem letaku, ne izhajajo le iz pravilne uporabe, temveč tudi iz načinov, na katere se aparat te vrste dejansko napadno uporablja v gospodinjstvu: otroci ga obravnavajo kot pohištvo ali skrivališče, vtičnice in adapterji so za njih natrpani, čiščenje pa se izvaja, medtem ko je aparat še vedno priključen na omrežje.

OPOZORILO

Otroci in osebe z zmanjšanimi zmognostmi To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z njo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga izvaja uporabnik, otroci ne smejo izvajati brez nadzora. Otroci od 3. do 8. leta starosti lahko polnijo in izpraznjujejo hladilne naprave. Mlajši otroci lahko vrata vstavljajo in iz ne jemljejo pičice, ne smejo pa je kako drugače upravljati, čistiti ali vzdrževati.

Otroci in vrata Otok, ki se igra z vrati, lahko napravo prevrne, razbije steklo ali doseže steklenice. Otokom naj bo naprava vedno zunaj dosega, nikoli jim ne dajte, da se s njimi igrata. Če se obesa na vrata ali jo obravnava kot igračo.

Plezanje in sedenje Stola, sedenja ali plezanje na napravo ali na njena odprta vrata jo lahko prevrne ali odtrga vrata, kar lahko poškoduje otroka. Nikomur ne dovolite plezanja, sedenja ali stoje na katerem koli delu naprave.

Delovanje brez nadzora Ta naprava deluje neprekinjeno, tudi ponoči in ko v prostoru ni nikogar, zato lahko nastajajoča napaka ostane neopazna, dokler ne povzroči škodov. Redno preverjajte napravo, njen vtič in prostor za njo ter jo takoj prenehajte uporabljati, če se njeno delovanje kakor koli spremeni.

Varnostna opozorila

NEVARNOST

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

Voda in čiščenje Voda, ki pride v stik z deli pod napetostjo v notranjosti naprave, lahko povzroči električni udar, ki je lahko smrtel. Nikoli ne polivate naprave z vodo, nikoli ne potapljate nobenega njenega dela in nikoli ne pustite, da voda za čiščenje steče v prezračevalne odprtine ali na električne komponente. Pred čiščenjem izklopite napravo iz električnega omrežja.

Napajalni kabel OPOZORILO: Pri postavljanju naprave poskrbite, da napajalni kabel ni ukeščen ali poškodovan, zmečkan ali prerezan. Kabel izpostavi vodnike pod napetostjo in lahko povzroči smrtel ali požar. Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan; pred nadaljnjo uporabo se obrnite na servisni naslov.

Vtičnice za napravo OPOZORILO: Za napravo ne postavljajte večkratnih prenosnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov. Naprave, postavljene tam, se v toplem, prašnem prostoru pogosto in lahko sprožijo požar, ki se razširi, preden kdo opazi. Napravo priključite neposredno na fiksno stensko vtičnico.

Napajalna enota Uporaba napajalne enote, ki ni priložena napravi, ali take, katere kabel ali ohišje je poškodovano, lahko uniči elektrono in povzroči požar ter izpostavi obsežno napetost. Uporabljajte samo napajalno enoto, priloženo tej napravi, zamenjajte jo samo z identičnim delom, pridobljenim pri servisu naprave, in jo takoj prenehajte uporabljati, če je poškodovana.

Odpiranje ohišja Ne dovolite dostopa do ohišja, ki je lahko smrtno nevarno. Nikoli ne odstranjujte nobene plošče, nikoli ne poskušajte popravila sami in vsa popravila zaupajte pooblaščenemu servisu.

Ozemljitev Uporaba ozemljene naprave iz neozemljene vtičnice ali prek adapterja, ki odstrani ozemljitveno povezavo, postavi ohišje pod napetostjo v primeru napake in je lahko smrtno nevarno. Napravo priključite samo na pravilno nameščeno in ozemljeno vtičnico ter nikoli ne izničite ali obidite ozemljitvene povezave.

Mokre roke in mokra tla Vлага znižuje odpornost telesa in poveča resnost kakršnega koli udara. Vtiča, kabla ali kontrolnikov se ne dotikajte z mokrimi rokami ali medtem ko stojite na mokrih tleh.

Notranja razsvetljava Doseganje v področje žarnice pod napetostjo lahko povzroči hud udar. Pred dotikanjem notranje luči izklopite napravo iz električnega omrežja in poskrbite, da luč zamenja pooblaščen servis, kjer ni predvidena zamenjava s strani uporabnika.

NEVARNOST

NEVARNOST POŽARA

Puščanje hladilnega sredstva Zaprt hladilni krogoček te naprave vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo in puščanje, ki doseže iskro, plamen ali vročo površino, lahko povzroči požar ali eksplozijo, ki je smrtno nevarna. Če zavohate plin ali sumite na puščanje, se ne dotikajte naprave ali njenega vtiča, ne uporabite nobenega električnega stikala v prostoru, takoj preizčrta prostor in se obrnite na naslov servisa.

Eksplozivne snovi V tej napravi ne shranjate eksplozivnih snovi, kot so pločevinke z vnetljivim potisnim plinom. Pločevinka, ki poči v notranjosti naprave, sprosti plin, ki ga lahko vname električni stik.

Hladilni krogoček OPOZORILO: Ne poškodujte hladilnega krogočka. Preluknjanje, fezanje ali vboklina cevovoda sprosti vnetljivo hladilno sredstvo in lahko povzroči požar ali eksplozijo. Bodite še posebej previdni pri premikanju naprave ali čiščenju za njo.

Servisiranje in odstranjevanje hladilnega sistema Hladilni sistem vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo, ki se lahko vname med servisiranjem ali odstranjevanjem in povzroči požar ali eksplozijo. Servisiranje naprave naj opravi sama oseba, usposobljena za delo z vnetljivimi hladilnimi sredstvi; nikoli ne poskušajte izprazniti, razrezati ali razstaviti hladilnega krogočka; in napravo oddajte samo na pooblaščen zbirnem mestu, ki lahko izvede recikliranje hladilnega sredstva.

Prezračevalne odprtine OPOZORILO: Prezračevalne odprtine v ohišju naprave ali v vgradni strukturi naj bodo proste ovir. Zamašene odprtine povzročijo kopičenje vročine, dokler sestavni deli ne odvedejo, kar lahko povzroči požar.

Odtaljevanje OPOZORILO: Za pospešitev postopka odtaljevanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

Odstranjevanje ledu z orodjem lahko preluknja hladilni krogoček in sprosti vnetljivo hladilno sredstvo.

Naprave v notranjosti predelkov OPOZORILO: V predelkih za shranjevanje hrane te naprave ne uporabljajte elektroničnih naprav, razen tistih vrst, ki jih priporoča proizvajalec. Neustrezna naprava lahko vname puščeno hladilno sredstvo ali povzroči električni udar.

Vnetljive snovi v bližini Topila, razpršila, goriva, sveče in grelniki na napravi ali ob njej se lahko vnamejo. V bližini naprave ne shranjajte ali uporabljajte vnetljivih ali gorljivih snovi in nanno ne postavljajte odprtega ognja ali grelnih naprav.

OPOZORILO

Zaprti otroci Otok, ki je splezal v omaro in za seboj zaprl vrata, se lahko zadusi, ker je notranjost praktično zrakotesna, majhen otrok pa vrata od znotraj ne more odpreti. Nikoli ne dovolite otroku, da bi splezal v aparat, ključ vrta hranite izven dosega otrok in stran od aparata, ter aparat vedno nadzorujte, kadar so v bližini otroci.

Embalaza Vrečke, folija in pena iz embalaze lahko povzročijo zadušitev otroka. Pred uporabo odstranite vso embalazo in jo hranite stran od otroka, dokler je ne zavrzete.

Pred odlaganjem aparata Zavržen aparat, ki ima vrata še vedno nameščena, lahko ujame otroka v notranjosti in ga usmrti. Izvlecite vtič, odrezajte napajalni kabel čim bližje ohišju, odstranite vrata in pustite police na mestu, da otrok ne more splezati vanj. Sele nato oddajte aparat na pooblaščen zbirnem mestu.

Vnetljiva izolacija Stene in vrata tega aparata so izolirani s peno, izdelano z vnetljivim plinom, zato se lahko ohišje aparata vname, če ga stisnete, prerežete ali zagazete. Nikoli sami ne razstavljajte, stiskate ali unicite aparata in ga nikoli ne čistite. Odrasli, ki ga samo na pooblaščenem zbirnem mestu, ki lahko predela tako izločeni plin kot hladilno sredstvo.

Prevrnitev Aparat se lahko prevrne in poškoduje otroka, če stoji na mehkih ali neravnih tleh, če je neenakomerno obremenjen ali če nekdo vleče ali visi na vratih. Postavite ga na trdna, ravna tla, izravnavajte ga pred obremenitvijo, najprej nalozite spodnje police in nikoli ne dovolite, da krdokoli visi na vratih.

Dvigovanje in premikanje Aparat je težak, njegovo dvigovanje brez pomoči pa lahko povzroči resno poškodbo hrbta ali zmečka nogo. Premikajte in dvigujte ga vsaj v dveh osebah, ki se obdržata v pokončnem položaju in ga nikoli ne dvigujte za vrata, ročaj ali kateri koli drug šteč del.

Steklo Stekleni del vrata ali steklena polica, ki jo udarite, zagostite ali preobremenite, lahko poči in povzroči globoke urezine. Ne udarjajte po steklu, ne pritiskajte nanj s silo, ne obremenjujte steklene police nad njeno nazivno nosilnostjo, in če je kateri koli stekleni del razpokan ali okrušen, prenehajte uporabljati aparat in se obrnite na servisni naslov.

Čiščenje s paro Vroča para pod tlakom doseže dele pod napetostjo in vsa lahko opeče ali povzroči električni udar. Aparata ali njegove okoliščine nikoli ne čistite s parnim čistilnikom ali visokotlačnim čistilnikom.

Kje naj aparat stoji Vlažni, neprežračevani in zunanji prostori povzročajo vdor vlage in kopičenje toplote, kar vodi v električni udar in požar. Aparat namestite le v suh, dobro prezračevan notranji prostor, stran od neposredne sončne svetlobe in stran od drugih virov toplote.

Znak požara Nadaljnja uporaba aparata, ki kaže znake ognja, lahko povzroči požar ali električni udar. Če opazite izpostavljen del pod napetostjo, dim, vonj po gorenju, nenavaden hrup ali kakršno koli drugo spremembo v delovanju aparata, ga takoj izklopite iz električnega omrežja in se pred nadaljnjo uporabo obrnite na servisni naslov.

Česa varnostne funkcije ne zagotavljajo Vsaka ključavnica vrat, otroška ključavnica, nadzor temperature ali zaščitni izklop, vgrajeni v ta aparat, omajajo samo določene okoliščine. Nobena od njih ne prepreži, da bi se otrok zaklenil v notranjost, nobena ne prepreči padca aparata in nobena ne zagotovi, da je varno odpirati ali popravljati aparat. Nikoli se ne zanašajte na varnostno funkcijo namesto nadzora in previdnostnih ukrepov, opisanih v tej knjižici.

PREVIDNO

Vročje površine na zadnji strani Del hladilnega sistema na zadnji strani naprave se med običajnim delovanjem segreje in lahko ob dotiku opečejo kožo. Pred čiščenjem zadnje strani ne bi naprava ohladi in jo izklopite iz omrežja, otrok pa naj ne bo v bližini zadnje strani od reze.

Ostri robovi Robovi na zadnji strani in na dnu naprave lahko med namestitvijo, izravnavo in čiščenjem urežejo roke. Pri premikanju ali nameščanju naprave nosite zaščitne rokavice in ne segajte na slepo pod ali za napravo.

Prsti pri vratih Če roke potisnete v režo med vrati in ohišjem, lahko stisnete ali ujamete prste. Vrata odprite in zapirajte le za ročaj, otroke ne udre in pa naj bodo stran od reze.

Obremenitev polja Preobremenjena polica lahko poči ali se odre in stekleničke padejo na nogo. Ne presegajte nazne obremenitve nobene police, steklenice porazdelite enakomerno in težje predmete postavite na spodnje police.

Čistilna sredstva Topila in čistilna sredstva, ki vsebujejo pekoče, kisline ali abrazivne snovi, poškodujejo površine in tesnila vrta ter lahko dražijo oči in oči. Napravo čistite samo z milčno vodo in nekaj belagov detergenta ter nanjo nikoli ne uporabljajte topila, abrazivnega ali grobega čistilnega sredstva.

Higiena Notranje površine in vodovni sistem zbirajo ostankе in bakterije, ki lahko kontaminirajo hrano. Notranjost, opremo in morebiten dostopni odvod čistite v rednih presledkih ter razlito tekočino obrišite takoj, ko se to zgodi.

Česa ne shranjevati Zdravila, biološki vzorci, korozivni materiali in suhi led v hladilniku za pičice niso varno shranjeni; še posebej suhi led sprošča plin, ki lahko povzroči tlak v zaprtim prostoru. Napravo uporabljajte samo za pičice in podobna živila.

Steklene posode pri nizkih nastavitvah Tekočina, ki zamrzne v steklenici, se razširi in lahko poči posodo, tako da med vsebino ostanejo ostri delci. Naprave ne nastavljajte na temperaturo, nižjo od tiste, pri kateri lahko shranjene pičice zmrznejo, in odstranite vsako stekleno posodo, katere vsebina je zmrznila.

Omejitve temperature prostora Če naprava deluje zunaj nazivnega razpaza temperature okoliščine, deluje neprekinjeno in izgubi nadzor nad notranjo temperaturo. Poskrbite, da bo temperatura prostora znotraj razpaza okoliščine, deklarinanega za ta model, in naprave ne postavljajte poleg pečice, radiatorja ali grelnika.

Kondenzacija Topel, vlažen zrak kondenzira na hladnih steklenih vratih in lahko kaplja na tla, kar predstavlja nevarnost zdrsa. V vlažnih razmerah obrišite vlago s stekla in posušite tla.

Po transportu Vklp naprave takoj po premikanju lahko poškoduje hladilni sistem. Postavite jo pokončno na končno mesto in počakajte, preden jo prvič vklopite ali jo znova vklopite po premikanju.

Odstranjevanje in proizvajalec

Napotki za odstranjevanje



Se en vashi državi velja zakonski predpis o odstranjevanju električnih in elektronskih naprav, ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da izdelka ne smete odvračati med gospodinjne odpadke. Namesto tega ga je treba oddati na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilnim odstranjevanjem varujete okolje in zdravje ljudi pred negativnimi posledicami. Za informacije o recikliranju in odstranjevanju tega izdelka se obrnite na lokalne oblasti ali na svojo službo za odvoz gospodinskih odpadkov.

Prikazani simbol pomeni, da je treba to napravo odstraniti ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov.

Proizvajalec in uvoznik (Združeno kraljestvo)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Nemčija

Kontakt: info@klarstein.com

S tem podjetje Chal-Tec GmbH izjavlja, da je oprema skladna z ustreznimi zakonskimi zahtevami. Celotno besedilo izjave o skladnosti in izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://use.berlin>

Español

ES

Folleto de seguridad de las vinotecas de libre instalación

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato. Conserve este folleto para futuras consultas.

Escanee el código QR para acceder al manual de usuario completo (incluidas las instrucciones de funcionamiento, limpieza y solución de problemas), así como información adicional sobre el producto y la Declaración de Conformidad correspondiente. La versión más reciente está disponible en línea en <http://use.berlin>.

Uso previsto Este electrodoméstico está diseñado para enfriar y conservar botellas de vino en un hogar particular.

Uso excluido Este electrodoméstico no está diseñado para su uso en zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo; para su uso por parte de clientes en hoteles, moteles u otros entornos de tipo residencial; en establecimientos de tipo casa de huéspedes; ni en aplicaciones de restauración o similares que no sean de venta al por menor.

Dónde puede utilizarse el electrodoméstico El electrodoméstico está diseñado para uso en interiores, en una estancia seca y bien ventilada. Cualquier otra ubicación modifica los riesgos que presenta.

Uso indebido previsible Los riesgos descritos en este folleto no solo derivan de un uso correcto, sino también de las formas en que un electrodoméstico de este tipo se usa indebidamente en un hogar en la práctica: niños que lo tratan como si fuera un mueble o un escondite, enchufes y adaptadores amontonados detrás de él, y limpieza realizada con el electrodoméstico aún conectado a la red eléctrica.

ADVERTENCIA

Niños y capacidades reducidas Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar los aparatos de refrigeración. Los niños más pequeños pueden colocar y retirar bebidas, pero no deben operar, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato de ninguna otra forma.

Niños y la puerta Un niño que juegue con la puerta puede volcar el aparato, romper el cristal o alcanzar botellas de vidrio. Mantenga a los niños alejados del aparato y nunca les permita jugar con él, colgarse de la puerta o tratarlo como un juguete.

Trepár y sentsarse Ponerse de pie, sentarse o trepar sobre el aparato o sobre su puerta abierta puede volcarlo o arrancar la puerta, y puede aplastar a un niño. Nunca permita que nadie trepe, se siente o se ponga de pie sobre ninguna parte del aparato.

Funcionamiento sin supervisión Este aparato funciona de manera continua, incluso durante la noche y cuando no hay nadie en la habitación, por lo que un fallo en desarrollo puede pasar desapercibido hasta provocar un incendio. Revise el aparato, su enchufe y el espacio detrás de él con regularidad, y deje de usarlo de inmediato si nota algún cambio en su comportamiento.



Advertencias de seguridad

PELIGRO

PELIGRO ELÉCTRICO

Agua y limpieza El agua que entra en contacto con las partes bajo tensión del interior del aparato provoca descargas eléctricas, que pueden ser mortales. No vierta nunca agua sobre el aparato, no sumerja ninguna de sus partes y no deje que el agua de limpieza penetre en las aberturas de ventilación ni en los componentes eléctricos. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.

Cable de alimentación ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado. Un cable aplastado o cortado deja expuestos los conductores bajo tensión y puede provocar una descarga mortal o un incendio. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados; póngase en contacto con el servicio técnico antes de seguir utilizándolo.

Enchufes situados detrás del aparato ADVERTENCIA: No coloque regletas de enchufes portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás del aparato. Los dispositivos de este tipo que se calientan en exceso pueden provocar un incendio de polvo, y pueden provocar un incendio que se propague antes de que nadie lo note. Conecte el aparato directamente a una toma de corriente fija de pared.

Fuente de alimentación El uso de una fuente de alimentación distinta de la suministrada con el aparato, o de una cuyo cable o carcasa estén dañados, puede destruir los componentes electrónicos y provocar un incendio, además de dejar



expuesta la tensión de red. Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con este aparato, sustitúyala solo por una pieza idéntica obtenida a través del servicio técnico, y deje de utilizarla de inmediato si está dañada.

Apertura de la carcasa Las partes bajo tensión situadas detrás de la carcasa pueden causar la muerte. No retire nunca ningún panel, no intente realizar ninguna reparación usted mismo y encargue todas las reparaciones al servicio técnico autorizado.

Toma de tierra Utilizar un aparato con toma de tierra conectado a un enchufe sin toma de tierra, o mediante un adaptador que anule la conexión a tierra, deja la carcasa bajo tensión en caso de fallo y puede resultar mortal. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente correctamente instalada y con toma de tierra, y nunca anule ni evite la conexión a tierra.

Manos mojadas y suelos mojados La humedad reduce la resistencia del cuerpo y agrava cualquier descarga eléctrica. No toque el enchufe, el cable ni los mandos con las manos mojadas o estando de pie sobre un suelo mojado.

Iluminación interior Conectar un portalámparas con tensión puede provocar una descarga eléctrica. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de tocar la luz interior, y haga que la sustituya a través del servicio técnico autorizado cuando no esté diseñada para ser sustituida por el usuario.

PELIGRO

RIESGO DE INCENDIO

Fuga de refrigerante El circuito de refrigeración sellado de este aparato contiene un refrigerante inflamable, y una fuga que alcance una chispa, una llama o una superficie caliente puede provocar un incendio o una explosión con consecuencias mortales. Si detecta olor a gas o sospecha que existe una fuga, no toque el aparato ni su enchufe, no accione ningún interruptor eléctrico en la habitación, ventile la habitación de inmediato y póngase en contacto con el servicio técnico.

Sustancias explosivas No guarde sustancias explosivas, como aerosoles con propelente inflamable, en este aparato. No asegure que estalle dentro del aparato libera gas que un contacto eléctrico puede inflamar.

Circuito de refrigerante ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante. Perforar, cortar o abollar las tuberías libera refrigerante inflamable y puede provocar un incendio o una explosión. Tenga especial cuidado al mover el aparato o al limpiar detrás de él.

Mantenimiento y eliminación del sistema de refrigeración El sistema de refrigeración contiene un refrigerante inflamable que puede incendiarse durante el mantenimiento o la eliminación del aparato y provocar un incendio o una explosión. Haga que el mantenimiento del aparato lo realice únicamente una persona cualificada para trabajar con refrigerantes inflamables, no intente nunca vaciar, cortar o desmontar el circuito de refrigeración, y entregue el aparato únicamente en un punto de recogida autorizado que pueda recuperar el refrigerante.

Aberturas de ventilación ADVERTENCIA: Mantenga las aberturas de ventilación, tanto en la carcasa como en la estructura empotrada, libres de obstrucciones. Las aberturas obstruidas permiten que el calor se acumule hasta que los componentes fallan, lo que puede provocar un incendio.

Descongelación ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos ni ningún otro medio para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante. Desprender el hielo con una herramienta puede perforar el circuito de refrigeración y liberar refrigerante inflamable.

Aparatos dentro de los compartimentos ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante. Un dispositivo no adecuado puede inflamar el refrigerante que se haya escapado o provocar una descarga eléctrica.

Sustancias inflamables cerca del aparato Los disolventes, aerosoles, combustibles, pintas y calefactores sobre o junto al aparato pueden inflamarse. No guarde ni utilice sustancias inflamables o combustibles cerca del aparato, y no coloque llamas desnudas ni dispositivos de calefacción sobre él.

ADVERTENCIA

Niños encerrados en el interior Un niño que se introduzca en el mueble y deje que la puerta se cierre puede asfixiarse, ya que el interior es prácticamente hermético y un niño pequeño no puede abrir la puerta desde dentro. No permita nunca que un niño se introduzca en el aparato, mantenga cualquier llave de la puerta fuera del alcance de los niños y alejada del aparato, y mantenga el aparato a la vista siempre que haya niños presentes.

Embalaje Las bolsas, el film y la espuma del embalaje pueden asfixiar a un niño. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato y manténgalo alejado de los niños hasta que se haya desechado.

Antes de deshacerse del aparato Un aparato desechado con la puerta colocada puede atrapar a un niño en su interior y provocarle la muerte. Desenchufe el aparato, corte el cable de alimentación cerca de la carcasa, retire la puerta y deje las baldas en su sitio para que un niño no pueda meterse dentro. Solo entonces entregue el aparato en un punto de recogida autorizado.

Aislamiento inflamable Las paredes y la puerta de este aparato están aisladas con espuma fabricada con un gas inflamable, por lo que el cuerpo del aparato puede incendiarse si se aplasta, se corta o se quemá. No desmonte, aplaste ni destruya nunca el aislamiento mismo ni el aislamiento de sus partes. Entreguelo únicamente en un punto de recogida autorizado capaz de recuperar tanto el gas aislante como el refrigerante.

Vuelco El aparato puede volcar y aplastar a un niño si se coloca sobre un suelo blando o desnivelado, si se carga de forma desigual, o si se tira de la puerta o alguien se cuelga de ella. Colóquelo sobre un suelo firme y nivelado, nivélelo antes de cargarlo, coloque primero las baldas inferiores y no permita nunca que nadie se cuelgue de la puerta.

Elevación y desplazamiento El aparato es pesado, y levantarlo solo puede causar una lesión grave de espalda o aplastar un pie. Muévelo y levántelo con al menos dos personas, manténgalo en posición vertical y no lo levante nunca por la puerta, el asa ni ninguna otra parte sobresaliente.

Cristal Una puerta de cristal o una balda de cristal que reciba un golpe, quede atrapada o se sobrecargue puede romperse y causar cortes profundos. No golpee el cristal, no fuerce nada contra él, no cargue una balda de cristal por encima de su capacidad indicada, y deje de usar el aparato y contacte con el servicio técnico si alguna parte de cristal está agrietada o desportillada.

Limpieza con vapor El vapor caliente a presión alcanza los componentes bajo tensión y puede tanto quemarlos como provocar una descarga eléctrica. No limpie nunca el aparato ni su entorno con un limpiador de vapor o una hidrolimpiadora a presión.

Dónde debe colocarse el aparato Los lugares húmedos, sin ventilación y al aire libre provocan la entrada de humedad y la acumulación de calor, lo que puede ocasionar descargas eléctricas e incendios. Instale el aparato únicamente en una estancia interior seca y bien ventilada, alejada de la luz solar directa y de otras fuentes de calor.



Señales de avería Seguir utilizando un aparato que presenta una avería puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si observa una parte con tensión expuesta, o percibe humo, olor a quemado, un ruido inusual o cualquier otro cambio en el comportamiento del aparato, desenchúfelo de la red eléctrica de inmediato y póngase en contacto con el servicio técnico antes de volver a utilizarlo.

Lo que las funciones de seguridad no hacen Cualquier bloqueo de puerta, seguro para niños, control de temperatura o dispositivo de corte de protección instalado en este aparato limita únicamente fallos concretos. Ninguno de ellos evita que un niño quede encerrado dentro, ninguno evita que el aparato se caiga, y ninguno hace que sea seguro abrirlo o repararlo. Nunca confíe en una función de seguridad en lugar de la supervisión y las precauciones indicadas en este folleto.

PRECAUCIÓN

Superficies calientes en la parte trasera Las piezas del sistema de refrigeración situadas en la parte trasera del aparato se calientan durante el funcionamiento normal y pueden quemar la piel al contacto. Deje que el aparato se enfríe y desconéctelo de la red eléctrica antes de limpiar la parte trasera, y mantenga a los niños alejados de esa zona.

Bordes afilados Los bordes de la parte trasera y de la parte inferior del aparato pueden cortar las manos durante la instalación, la nivelación y la limpieza. Use guantes de protección al mover o instalar el aparato, y no introduzca las manos a ciegas debajo o detrás de él.

Dedos atrapados en la puerta Introducir la mano en el hueco entre la puerta y el mueble puede aplastar o atrapar los dedos. Abra y cierre la puerta únicamente por el asa, y mantenga las manos de los niños alejados del hueco.

Carga de las baldas Una balda sobrecargada puede ceder y hacer caer botellas sobre un pie, o romperse. No supere la carga nominal de ninguna balda, distribuya las botellas de manera uniforme y coloque los artículos más pesados en las baldas inferiores.

Agentes de limpieza Los disolventes y los agentes de limpieza que contienen arena, ácido o abrasivos dañan las superficies y las juntas de la puerta, y pueden irritar la piel y los ojos. Limpie el aparato únicamente con agua tibia y un poco de detergente suave, y no utilice nunca sobre él disolventes, abrasivos ni productos de fragado.

Higiene Las superficies interiores y el sistema de drenaje acumulan residuos y bacterias que pueden contaminar lo que bebe. Limpie el interior, los accesorios y cualquier drenaje accesible a intervalos regulares, y limpie los derrames en cuanto se produzcan.

Qué no se debe almacenar Los medicamentos, las muestras biológicas, los materiales corrosivos y el hielo seco no se almacenan de forma segura en un enfriador de bebidas; el hielo seco, en particular, libera gas que puede presurizar un compartimento cerrado. Utilice el aparato únicamente para bebidas y alimentos similares.

Recipientes de vidrio a temperaturas bajas El líquido que se congela dentro de una botella de vidrio se expande y puede agrietar el recipiente, dejando fragmentos afilados entre el contenido. No ajuste el aparato por debajo de la temperatura a la que puedan congelarse las bebidas almacenadas, y retire cualquier recipiente de vidrio cuyo contenido se haya congelado.

Límites de temperatura ambiente Hacer funcionar el aparato fuera de su rango de temperatura ambiente normal hace que funcione de manera continua y pierda el control de la temperatura interior. Mantenga la habitación dentro del rango ambiental declarado para este modelo, y no coloque el aparato junto a un horno, un radiador o un calefactor.

Condensación. El aire cálido y húmedo puede condensarse en una puerta de vidrio fría y gotear en el suelo, lo que supone un riesgo de resbalones. Seque la humedad del vidrio y seque el suelo en condiciones de humedad.

Después del transporte. Poner en marcha el aparato inmediatamente después de haberlo trasladado puede dañar el sistema de refrigeración. Colóquelo en posición vertical en su ubicación final y espere antes de encenderlo por primera vez o después de moverlo.

Eliminación y fabricante

Consideraciones sobre la eliminación



Si en su país existe una normativa legal para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos. En su lugar, debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al eliminarlos conforme a la normativa, contribuye a proteger el medio ambiente y la salud de sus semejantes frente a posibles consecuencias negativas. Para obtener información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con el servicio de recogida de residuos domésticos de su municipio.

El símbolo mostrado indica que este aparato debe eliminarse por separado de los residuos municipales sin clasificar.

Fabricante e Importador (Reino Unido)

Chal-Tec GmbH, Mühlensstrasse 25

10243 Berlin, Alemania

Contacto: info@klarstein.com

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el equipo cumple con los requisitos legales pertinentes. El texto completo de la declaración de conformidad y la declaración de cumplimiento están disponibles en la siguiente dirección de internet:

<http://use.berlin>

Svenska

SV

Säkerhetsbrochyr för fristående vinkylar

Läs dessa säkerhetsanvisningar noggrant innan du använder produkten. Spara detta häfte för framtida bruk.

Skanna QR-koden för att komma åt den fullständiga bruksanvisningen – inklusive anvisningar för användning, rengöring och felsökning – samt ytterligare produktinformation och den tillämpliga försäkringen om överensstämmelse. Den senaste versionen finns online på <http://use.berlin>

Avsedd användning Denna produkt är avsedd för kylning och förvaring av vinfylskor i ett privat hushåll.

Användning som är utesluten Denna produkt är inte avsedd att användas i personalkök i butiker, kontor eller andra arbetsmiljöer; för användning av gäster på hotell, hotell eller andra boendemiljöer; i miljöer av bed and breakfast-typ; eller inom catering eller liknande verksamheter som inte är detaljhandel.

Var produkten får användas Produkten är avsedd för inomhusrum i ett torrt, väl ventilerat rum. Varje annan placering förändrar de risker den innebär.

Förutsägbar felanvändning De risker som beskrivs i detta häfte uppstår inte enbart vid korrekt användning, utan även genom de sätt på vilka en produkt av detta slag faktiskt missbrukas, i ett hem: barn som behandlar den som möbler eller som gästställe, uttag och adapterar som trängs bakom den, samt rengöring som utförs medan produkten fortfarande är ansluten till elnätet.

VARNING

Barn och nedsatt förmåga Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur produkten används på ett säkert sätt och förstår vilka risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Barn från 3 till 8 års ålder får lägga in och ta ut varor i kylprodukter. Yngre barn får sätta in och ta ut drycker, men får i övrigt inte använda, rengöra eller underhålla produkten.

Barn och dörrer Ett barn som leker med dörren kan vända produkten, krossa glaset eller nå glasflaskan. Håll barn på avstånd från produkten och låt dem leka med den, hänga på dörren eller behandla den som en leksak.

Klättring och sittande Att stå, sitta eller klättra på produkten eller på dess öppna dörr kan vända den eller rycka loss dörren, och kan klämma ett barn. Låt aldrig någon klättra, sitta eller stå på någon del av produkten.

Obekvämd drift Denna produkt är igång kontinuerligt, även nattetid och när ingen befinner sig i rummet, så ett fel som håller på att utvecklas kan förbli oupptäckt tills det orsakar en brand. Kontrollera produkten för dess stickkontakt och utrymme bakom den regelbundet, och sluta genast använda den om något i dess beteende förändras.

Säkerhetsvarningar

FARA

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT



Vatten och rengöring Om vatten när strömförande delar inuti apparaten uppstår risk för elektrisk stöt, vilket kan vara dödligt. Håll aldrig vatten över apparaten, sank aldrig ned någon del av den i vatten, och låt aldrig rengöringsvattnet rinna in i ventilationsöppningarna eller de elektriska komponenterna. Koppla bort apparaten från elnätet innan den rengörs.

Nåtsladd VARNING: Se till att nåtsladden inte kläms eller skadas när apparaten placeras. En krossad eller avskuren sladd exponerar strömförande ledare och kan orsaka en dödlig stöt eller en brand. Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är skadad; kontakta serviceadressen innan apparaten används vidare.

Uttag bakom apparaten VARNING: Placera inte flera bärbara genuttag eller bärbara nätaggregat bakom apparaten. Enheterna som placeras där överhettas det varma, dammigta utrymmet och kan orsaka en brand som sprids innan någon upptäcker det. Anslut apparaten direkt till ett fast vägguttag.

Nätaggregat Om ett annat nätaggregat än det som medföljer apparaten används, eller ett vars sladd eller hölje är skadat, kan elektroniken förstöras och en brand uppstår, samt nåtspänning exponeras. Använd endast det nätaggregat som medföljer denna apparat, ersätt det endast med en identisk del som skaffats via serviceadressen, och sluta genast använda den om det är skadat.

Öppna höljets Strömförande delar bakom höljets kan vara dödliga. Ta aldrig bort någon panel, försök aldrig utföra en reparation själv, och låt alla reparationer utföras via den auktoriserade serviceleden.

Jordning Om en jordad apparat dröjs från ett ojordat uttag, eller via en adapter som tar bort jordanslutningen, kan höljets bli strömförande vid fel och detta kan vara dödligt. Anslut apparaten endast till ett korrekt installerat och jordat uttag, och koppla eller kringla aldrig jordanslutningen.

Våta händer och våta golv Fukt sänker kroppens motstånd och gör alla stötar allvarigare. Rör inte kontakten, sladden eller reglagen med våta händer eller när du står på ett vått golv.

Innerbelysning Att ta i en strömförande lamphållare kan orsaka en allvarlig stöt. Koppla bort apparaten från elnätet innan du rör vid innerbelysningen, och låt lampan bytas ut via den auktoriserade serviceleden om den inte är avsedd att bytas av användaren.

FARA

BRANDRISK

Köldmedeläckage Apparatens slutna kylkrets innehåller ett brandfarligt köldmedium, och ett läckage som når en gnista, en låga eller en het yta kan orsaka brand eller explosion som kan leda till dödsfall. Om du känner lukten av gas eller misstänker ett läckage ska du inte röra apparaten eller dess stickkontakt, inte använda några elektriska brytare i rummet, omedelbart vädra rummet och kontakta serviceadressen.

Explosiva ämnen Förvara inte explosiva ämnen, till exempel sprayburkar med brandfarligt drivmedel, i apparaten. En burk som spricker inuti apparaten frigör gas som en elektrisk kontakt kan antända.

Köldmediekretsens VARNING: Skada inte köldmediekretsen. Att punktera, skära i eller göra buklar i rörsystemet frigör brandfarligt köldmedium och kan orsaka brand eller explosion. Var särskilt försiktig när du flyttar apparaten eller rengör bakom den.

Service och kassering av kylsystemet Kylsystemet innehåller ett brandfarligt köldmedium som kan antändas vid service eller kassering och orsaka brand eller explosion. Låt endast en person som är kvalificerad att arbeta med brandfarliga



köldmedier utföra service på apparaten, försök aldrig tömma, skära i eller demontera kylkretsen, och lämna endast in apparaten på en auktoriserad insamlingsplats som kan återvinna köldmediet.

Ventilationsöppningar VARNING: Håll ventilationsöppningar, i apparatens hölje eller i inbyggnadsstrukturen, fria från hinder. Blockerade öppningar gör att värme byggs upp tills komponenter går sönder, vilket kan starta en brand.

Avfrostning VARNING: Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen, förutom de som rekommenderas av tillverkaren. Att hacka bort is med ett verktyg kan punktera kylkretsen och frigöra brandfarligt köldmediet.

Apparater inuti facken VARNING: Använd inte elektriska apparater inuti apparatens matförvaringsfack, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren. En olämplig enhet kan antända läckt köldmediet eller orsaka elektrisk stöt.

Brandfarliga ämnen i närheten Lösningssmedel, sprayer, bränslen, ljus och värmare på eller bredvid apparaten kan antändas. Förvara eller använd inte brandfarliga eller lättantändliga ämnen i närheten av apparaten, och placera inte öppna lågor eller värmeanordningar på den.

VARNING

Barn instängda Ett barn som klättrar in i skåpet och låter dörren stängas kan förkvävas, eftersom det inre är i praktiken lufttätt och ett liftet barn inte kan trycka upp dörren från insidan. Låt aldrig ett barn klättra in i apparaten, förvara eventuell dörrnyckel utom räckhåll för barn och borta från apparaten, samt håll apparaten under uppsikt när barn finns i närheten.

Förpackning Påsar, folie och skum från förpackningen kan förkväva ett barn. Avlägsna allt förpackningsmaterial före användning och håll det borta från barn tills det har kasserats.

Innan du kasserar apparaten En uttjänt apparat som lämnas kvar med dörren på plats kan fånga ett barn inne och döda det. Dra ut kontakten, klipp av nätsladden nära höjlet, ta bort dörren och låt hyllorna vara på plats så att ett barn inte kan klättra in. Lämna sedan apparaten till en godkänd insamlingsstation.

Brandfarlig isolering Vaggorna och dörren på denna apparat är isolerade med skum tillverkat med en brandfarlig gas, så apparatens hölje kan antändas om det krossas, skärs upp eller bränns. Demontera, krossa eller förstör aldrig apparaten själv och bränn aldrig någon del av den. Lämna in den endast till en godkänd insamlingsstation som kan återvinna både isoleringsgasen och köldmediet.

Vältrisk Apparaten kan falla omkull och krossa ett barn om den står på ett mjukt eller ojämnt golv, om den är ojämnt lastad eller om dörren dras eller det hängs på den. Ställ den på ett stadigt, jämnt golv, se till att den står i våg innan den lastas, lasta de nedre hyllorna först och låt aldrig någon hänga på dörren.

Lyft och flytt Apparaten är tung, och att lyfta den ensam kan orsaka allvarlig ryggskada eller krossa en fot. Flytta och lyft den med minst två personer, håll den upprätt och lyft aldrig i dörren, handtaget eller någon annan utskjutande del.

Glas En glasdörr eller glashylla som utsätts för slag, kläms fast eller överbelastas kan splittras och orsaka djupa skärskador. Slå inte på glaset, tvinga inte något mot det, belasta inte en glashylla utöver dess märklast, och sluta använda apparaten och kontakta serviceadressen om någon gläsdel är sprucken eller flisad.

Ängrengöring Het ånga under tryck når spänningsförande komponenter och kan både bränna dig och orsaka elektrisk stöt. Rengör aldrig apparaten eller dess omgivning med en ängrengörare eller en högttryckstvätt.

Var apparaten ska placeras Fuktiga, överhettade och utomhusplaceringar orsakar fuktinnetvättning och värmeansamling, vilket kan leda till elektriska stötar och brand. Installera apparaten endast i ett torrt, väl ventilerat rum inomhus, skyddat från direkt solljus och andra värmekällor.

Tecken på fel Att fortsätta använda en apparat som uppvisar ett fel kan leda till brand eller elektriska stötar. Om du ser en spänningsförande del, blodlättnas, eller upptäcker rök, brandlukt, ett ovanligt ljud eller någon annan förändring i apparatens funktion, koppla omedelbart bort den från elnätet och kontakta serviceadressen innan du använder den igen.

Vad säkerhetsfunktionerna inte gör Dörrlås, barnlås, temperaturkontroll eller skyddsbräytra monterade på denna apparat begränsar endast specifika fel. Ingen av dem förhindrar att ett barn blir instängt, ingen förhindrar att apparaten faller, och ingen gör det säkert att öppna eller reparera den. Förlita dig aldrig på en säkerhetsfunktion i stället för övervakning och de försiktighetsåtgärder som anges i denna broschyr.

FÖRSIKTIGHET

Heta ytor på baksidan Delar av kylsystemet på apparatens baksida blir heta vid normal drift och kan bränna huden vid beröring. Låt apparaten svalna och koppla bort den från elnätet innan du rengör bakom den, och håll barn borta från baksidan.

Vassa kanter Kanter på baksidan och undersidan av apparaten kan skära i händerna vid installation, nivellering och rengöring. Använd skyddshandskar när du flyttar eller installerar apparaten, och sträck dig inte in blint under eller bakom den.

Fingrar vid dörren Om du sticker in handen i mellanrummet mellan dörren och skåpet kan fingrarna klämmas eller fastna. Öppna och stäng dörren endast med handtaget, och håll barns händer borta från mellanrummet.

Hyllbelastning En överbelastad hylla kan ge vika och tappa flaskor på en fot, eller gå sönder. Överskrid inte hyllans märklast, fördela flaskorna jämnt och placera tyngre föremål på de nedre hyllorna.

Rengöringsmedel Lösningssmedel och rengöringsmedel som innehåller sand, syra eller slipmedel skadar ytor och dörrtätningar och kan irritera hud och ögon. Rengör apparaten endast med ljuummet vatten och lite mildt diskmedel, och använd aldrig lösningssmedel, slipmedel eller skurmedel på den.

Hygien Inre ytor och avloppssystemet samlar rester och bakterier som kan förorena det du dricker. Rengör insidan, inredningen och eventuellt tillgängligt avlopp med jämna mellanrum, och torka upp spill så snart det uppstår.

Vad som inte ska förvaras Mediciner, biologiska prover, frätande material och torris förvaras inte säkert i en dryckeskylare; torris i synnerhet avger gas som kan trycksätta ett slutet utrymme. Använd apparaten endast för drycker och jämförbara livsmedel.

Glasbehållare vid låga inställningar Vätska som fryser inuti en glasflaska expanderar och kan spräcka behållaren, vilket lämnar vassa fragment bland innehållet. Ställ inte in apparaten under den temperatur vid vilken dryckerna du förvarar kan frysa, och avlägsna alla glasbehållare vars innehåll har frusit.

Gränser för rumstemperatur Om apparaten körs utanför sitt angivna omgivningstemperaturintervall går den kontinuerligt och tappar kontrollen över innetemperaturen. Håll rummet inom det omgivningstemperaturintervall som angetts för denna modell, och placera inte apparaten bredvid en spis, ett element eller en värmare.

Kondens Varm, fuktig luft kondenserar på en kall glasdörr och kan droppa ner på golvet, vilket skapar en halkrisk. Torka bort fukten från glaset och torka golvet under fuktiga förhållanden.

Efter transport Om apparaten startas omedelbart efter att den har flyttats kan kylsystemet skadas. Ställ den upprätt på sin slutgiltiga plats och vänta innan du slår på den för första gången eller efter att den har flyttats.

Bortskaffande och tillverkare

Avfallshantering



Om det finns lagstadgade bestämmelser för avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater i ditt land anger denna symbol på produkten eller förpackningen att produkten inte får kastas i hushållsavfallet. Den ska istället lämnas in på en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att kassera produkten enligt gällande regler skyddar du miljön och dina medmänniskors hälsa från negativa konsekvenser. För information om återvinning och avfallshantering av denna produkt kontakta din lokala myndighet eller din kommunala avfallshantering.

Symbolen som visas anger att denna apparat måste kasseras separat från osorterat kommunalt avfall.

Tillverkare & Importör (Storbritannien)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Tyskland

Kontakt: info@klarstein.com

Härmed förklarar Chal-Tec GmbH att utrustningen överensstämmer med gällande lagstiftade krav. Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse och intyg om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: <http://use.berein>

